RUSSIAN EDITION

ОРГАНЪ СОЕДИНЕНІЯ ГРЕКО КАѲ. РУССКИХЪ БРАТСТВЪ И ОРГАНЪ ГРЕКО КАѲ. ЦЕРКОВНЫХЪ ДѢЛЪ

Съ нами Богъ! Да будетъ Свѣтъ!

Число 25. НЮ ІОРКЪ, 1-го Юлія (19 го Юнія) 1897. Годъ VI.

ЦЕРКОВНОЕ ТОРЖЕСТВО

въ РАМЕЙ, ПА.

Увѣдомленіе и Запрошеніе.

Рада церковная при гр. као. русской церкви въ Рамей, Па. увѣдомляетъ всѣхъ на околицѣ живущихъ Греко и римо као. вѣрниковъ, что **торжественное благословеніе новоукрашенной церкви, церковныхъ хоругвъ (пависъ), кладбища (цминтаря), на кладбищѣ креста (распятія), отбудется:**

въ Недѣлю 18 го юлія 1897

На которое торжество съ любовію запрашаемъ всѣ изъ околицы Греко и Римо кат. Братства, всѣхъ греко и римо кат. вѣрниковъ и братствъ, и просимъ ихъ дабы благоизволили насъ посѣтити и на семъ радостномъ нашемъ торжествѣ участвовати.

Одновременно даемъ до вѣдомости, что екскуржіонъ тренъ (Excursion Train) изъ Филипсбурга (Philipsburg) вырушитъ 18-го юлія рано о 8-ой годинѣ и на всѣхъ до Рамей станиціяхъ (дипахъ) задержится, за то каждый намѣряющій появитись на наше торжество, да благоизволитъ за вчасу прибыти къ трену.

Рамей, Па. дня 26-го юнія 1897.

Въ имени Церковной Рады:

О. Антоній Годобай.

гр. као. русскій священникъ.

Благословеніе нового кладбища.

ЗАПРОШЕНІЕ.

Торжественное посвященіе нового гр. као. русскаго кладбища (цминтаря) въ Horatio, Pa. отбудется:

въ Недѣлю II го юлія 1897.

На которсе торжество запрашаемъ всѣ изъ сей околицы Братства и вѣрниковъ.

Въ имени церкви:

О Іоаннъ М. Сабовъ

гр. кат. русск. священникъ.

Конкурсъ.

Конкурсъ оголошаю на пѣвцоучительское помѣщеніе при гр. као. русск. церкви, въ Дукень, Па.

Жалованье (плаца): $15.00 мѣсячно и звычайныя штолы.

Желающіе получити сіе помѣщеніе, пустъ заплутъ до меня свои просьбы до 31-го іюлія 1897; — въ першу же недѣлю мѣсяца августа и лично могутъ появитись. — Лишъ добраго нрава, хорошіе и въ пѣвцоучительствѣ практичные, могутъ конкуровати.

Дукень (Duquesne, Pa.) 22-го юнія 1897.

О. Стефанъ Яцковичъ

гр. кат. священникъ - Упр Церкви.

АМЕРИКАНСКІЯ НОВОСТИ.

Переглядъ седмичный.

Въ дѣлахъ торговльныхъ и робочихъ.

Ню Іорская фирма R. G. Dun & Co, подаетъ въ своемъ седмичномъ перегладѣ о положеніи интересовъ, междупрочими, слѣдующія:

Интересы края суть еще хорошіе, хотя лѣтный застой но о долгое время настанетъ. Улучшеніе все еще идетъ, взмогается поволи и настаетъ въ многихъ отдѣленіяхъ промысла, въ которыхъ нѣсколько седмицъ тому назадъ того совсѣмъ несподѣванось. Предъ отстроченіемъ конгресса нельзя (не можно) сподѣватись большихъ перемѣнъ.

Главную роль граютъ теперь надѣѣ жнивъ, полѣпшающіяся съ каждымъ днемъ. Жатьба озиминой пшеницы началась уже въ никоторыхъ штатахъ и будетъ лучша якъ сподѣванось. — Ярна пшениця стоитъ такожъ очень (дуже) хорошо.

Цѣна пшеницы теченіемъ препилой седмицы пошла въ гору о 1½ цт. ибо довозъ отъ запада сменьшился о 1.200,000 буш., но зато вывозъ за море вынесъ лишь 1 455,045 буш., противъ 1.713,960 буш. прешлаго года.

Продукты желѣза и стали стоять мало ниже. — Суровое желѣзо мало подорожало, бо имѣетъ продажу на востокѣ и въ Чикаго. — Плиты до кораблей, „штабы“ до будовли пошли мало въ гору. — Правительство астральское роспысало оферты на 300 миль 30 цоловыхъ а на 100 миль 10 цоловыхъ руръ, что такожъ причиняется къ сбольшанію движенія,

Выробы бавольняные имѣютъ мало лучшой продажи и естъ надѣѣ, чти побольшится. Купцы выробовъ волняныхъ получили больше ордеровъ якъ сподѣвались.

Банкрутствъ было въ прешлой седмицы 216 противъ 217.

Сторожно заобходитись при покупованію фармовъ и лотовъ.

Въ ческой газетѣ „Slavie“ съ дня 24-го юнія читаемъ слѣдующее интересонтное дѣло: Почтовые детективы (тайные полиціанты) прилѣжно смотрятъ за извѣстнымъ у Словаковъ Павломъ Дроппа, котораго исчутъ (глядаютъ) за злоупотребленіе почты въ цѣли обманства. — Коли то въ лучшихъ часахъ ходилъ онъ по околицѣ Гезелтонъ, Па., и „спродалъ“ Стефану Томашъ, изъ Ебервилъ, Па., два лоты за $400, Іоаннови Гидошъ изъ Стактонъ, Па., цѣлый „блокъ“ въ Чикаго за $1.000, а одну фарму Михаилу Ванчикъ. Тотъ послѣдный послалъ былъ Дроппови $7.50 а потомъ пошолъ посовѣтоватись (порадитись) съ адвокатомъ, который вынайшолъ, что фарма, котору Дроппа Ванчикови „спродалъ“, естъ властностью иного, нѣкого Дикеона изъ околицы Джексонъ, Минесота.

То возбудило убѣдитись и другихъ, имѣющихъ сношенія съ Дроппомъ, а туть выйшло на явность, что два лотп Господина Томаша находятся глубоко подъ водою, въ серединѣ озера Мичигенъ, а Гидошовы не далеко отъ берега озера въ водѣ, подобно якъ Томашовы. Дроппа за послѣдныхъ часовъ жилъ въ Сгриторѣ, Илл., но откуду изчезъ безъ слѣда.

Естъ ти опять доброю наукою для нашихъ людей, чтобъ съ покупованіемъ фармовъ и лотовъ быти имъ завсе осторожными.

КОРОТКІЯ ВѢСТИ.

— Въ Южномъ Канзасѣ отъ нѣсолька дней пануетъ ужасная жаркость (спека]. — Термометеръ показуетъ что день высше 100 градовъ въ тѣнѣ (холодѣ]. Много особъ померло вслѣствіе удара солнечного. Въ околицѣ Ларнедъ естъ такъ горячо, что листы на деревахъ высихаютъ.

— Великая буря бѣсилась въ Тексасѣ. Великій гралъ падалъ Топека, а коло [illegible] циклонъ знищилъ фармы у трехъ особъ потеряло житье.

— Противъ анектованія Гавайскихъ островъ Соединенными Штатами, Японія остро протестиетъ.

— Въ Калифорніи далось чути довольно сильное землетрясеніе. Въ Санъ Фрарциско часы (годинки) перестали ходити.

— Въ Вичита, Кан., зарѣзали огромно великого быка „Джумбо“ званнаго. Былъ 4 лѣтъ старый, важилъ 5000 фунтовъ, высокій былъ 8 а долгій на 12 шуховъ, а роги имѣли размѣръ 6 шуховъ.

— Въ Азардвилѣ, Конн. експлодовалъ магазинъ пушечнаго пороху компаніи Hazard Powder Co., при чемъ 3 особъ потеряло житье.

— Въ Бруклинѣ, Ню. Іо. детективы арестовали 53 лѣтнаго Вильяма Вергетъ и его жену, которые изготовляли фальшивыхъ 10 центовокъ, найдено у нѣхъ фальшивыхъ 10 центовскъ на $10.00.

— Подчасъ бурѣ, на полю, не далеко отъ Фармерсвиль, Илинойсъ, убилъ громъ Христіана Гональтъ, — само якъ оралъ землю, При пересмотренью трупа найдено при немъ въ карманѣ (кешени) $25,000 налѣчными (готовыхъ грошей]. Гональтъ жилъ себѣ дуже бѣдно. Тѣ грошѣ наслѣдитъ его дочъ (дѣвка) о которой не знати, гдѣ живетъ.

Пресса (газеты).

II.

Писали мы въ предидущомъ нумерѣ, что честная пресса есть для человѣчества — благословеніемъ, нечестна, скверна-же проклятіемъ; — съ тѣмъ теперь настанетъ вопросъ, что на сколько и въ якихъ направленіяхъ возможно и нужно, особенно намъ амер. гр. каѳ. Русинамъ, пользоватись съ прессою, чтобъ изъ одной части нашимъ желаніямъ и требованіямъ было отвѣтное, но изъ другой части не злоупотребити съ правами свободной прессы, и не перейти на дорогу такъ званной нечестной, скверной прессы.

Основательное понятіе свободной прессы естъ: защита правъ и справедливости, слѣдовательно, уважая таковое понятіе свободной прессы, намъ правами свободной прессы такъ надо (треба) пользоватись, чтобъ мы открыто обзнакомили наши права, выступили въ защитѣ оныхъ, и воздержали ихъ всѣми силами, сократити иль перемѣнити ихъ недопустили; — и на сколько бы то нужнымъ казалось, боротись за наши истины и немилосердно бичовати онымъ противныя. — Если наша пресса (наши газеты) для такихъ задачъ, въ такихъ направленіяхъ дѣйствуетъ, тогда она, тоестъ наша пресса, во всемъ удовлетворитъ своему высокому званію, и наша пресса иль наши газеты займутъ отвѣтное мѣсто въ рядѣ честныхъ дѣятелей честной свободной прессы.

Всетаки описованіе таковое требуетъ яснѣйшаго толкованія, особенно-же въ томъ, что которыя тѣ права, истины и духовныя требованія, за которыхъ намъ, гр. каѳ. Русинамъ, при воспользованію съ свободною прессою, надо (треба) працовати защищати и стремити къ полному развитію и побѣдѣ.

Здѣсь въ Америкѣ, якъ и въ каждомъ цивилизованномъ краи, права и должности, можно подѣлити въ больше классъ —такъ напр.;

1] Права и должности, касающіяся — лишь самого края — отечества, 2.) Права и должности, касающіяся человѣка яко гражданина. 3.) Права и должности, касающіяся зѣры и народности, и пр.

А теперь, дорогіе братья, почтенные читатели, просимъ на слѣдующія особеннаго вашего вниманія!

Если надъ сими правами и должностями здѣлаемъ короткій переглядъ, лишь скоро убѣдимся (переконаемся), что всѣ тѣ права, должности и истины, которыя касаются края—отечества, гражданина, проживленія (вопросъ рабочихъ), всѣ безъизятія, найдутъ здѣсь (тутъ) въ Америкѣ, изъ стороны общой прессы, полной защиты и развитія, — тѣ права, должности и истинны, еслибъ наша пресса (наши газеты) и не интересовалась ними, иль хоть мы бы и совсѣмъ не имѣли свою прессу, своихъ газетъ, всетаки, понеже новѣйша паша генерація, все лучше а лучше приходитъ къ знанію англійскаго языка, нашъ народъ познакомился бы съ таковыми, и дѣйствіе англійской прессы въ таковыхъ повліяло бы и на нашъ народъ.

Но совсѣмъ иначе стоитъ дѣло съ правами, должностями и истинами, что особенно до вѣрѣ и народности. На сія амер. общая пресса необращаетъ наименьшаго вниманія, особенно, что до спеціальности оныхъ; — о развитіи и защиты оныхъ нехочетъ она ничего знати, о таковыхъ, должны старатись члены той или другой вѣры и народности особенно; — такъ заботливость (старанность) о нашой вѣрѣ и народности естъ исключительною задачею и должностію для насъ самыхъ, лучше, нашой прессы, нашихъ газетъ. — Изъ сего слѣдуетъ потомъ то, что мы сами должни имѣти свою особенну прессу, своихъ особенныхъ газетъ, ибо если нѣ, то права, должности и истины, относящіяся нашей вѣры и народности, помалу ослабнутъ, станутся незнамыми и съ тѣмъ, въ теченіи временъ, наша вѣра и народность изчезнутъ; народъ нашъ втопившись въ море чужихъ элементовъ, потерявши особенно свою спасительну вѣру, пронурится въ багнѣ грѣха и неморальности, изъ котораго потомъ нельзя (неможно) будетъ его высвободити.

Съ тѣмъ можно понятити то, что, хоть наша пресса, наши газеты, по возможности, должни держати шагъ съ амер. общою прессою, въ дѣлахъ касающихся познанія, защиты и развитія правъ, должностей и истинъ, края — отечества, гражданина и общаго проживленія (вопроса робочаго); — но надъ всѣми найглавнѣйшу задачу дѣйствій нашой прессы, нашихъ газетъ, составляютъ: познакомленіе, развитіе и защита тѣхъ правъ, должностей и истинъ, которыя касаются нашей вѣры и народности; — а что почему, то мы хоть лишь нѣсколько словами, но понятно пояснили въ предидущой точкѣ.

А теперь, чтобъ все то тѣмъ лучше познакомити съ почтенными читателями, добавимъ еще, что если о тѣхъ правахъ, должностяхъ и истинахъ, не постараемся мы сами, тоестъ чрезъ нашу прессу, чрезъ наши газеты, то кромѣ Бога, иный николи непостарается. — Впрочемъ есть то очень (дуже) естественнымъ (натуральнымъ), ибо право, должности и истины, касающіяся края — отечества, гражданина и проживленія (вопроса робочаго), то понятія общественныя, о которыхъ если непозаботится одинъ, то позаботится другій третій, и пусть (най) будутъ обстоятельства хоть якія, о тѣхъ всегда будетъ постаранося, и изъ блага такой заботливости достанется безъизятія вѣры и народности, всѣмъ жителямъ Соед. Штатовъ. — Но вѣра и народность здѣсь (тутъ) въ Америкѣ, понятія не общественныя но спеціальныя, о которыхъ исключительно лишь члены той или другой вѣры и народности должны позаботитись (постаратись).

Такъ наша вѣра и народность, которыя въ ничемъ не стоятъ въ обществѣ съ иными, сутъ нашими исключительными власностями, о тѣхъ кромѣ насъ иные не могутъ заботитись (старатись); слѣдовательно ихъ права, должности и истины здѣсъ, кромѣ насъ иные не могутъ упознати, развити и защищати.

Изъ сего короткаго описанія можете, почт. наши читатели, поняти, что нашой прессѣ, нашимъ газетамъ якого направленія надо держатись, и что якимъ задачамъ должни они удовлетворити.

Слѣдуетъ теперь обширнѣйшее описаніе тѣхъ направленій и задачъ, но о тѣхъ поговоримъ въ наступающомъ нумерѣ.

До свиданія!

Вправдѣ то не „вшицко едно“!

Съ начала, коли наши братья гр. кат. Русины еще не имѣли въ Америкѣ своихъ церкей, познѣе-же, на такихъ „плейзахъ“, гдѣ рим кат. скорѣе начали будовати себѣ костелъ, якъ наши братья гр. католики; — то отъ нашихъ римо кат. ксендзы порядочно коллектовали на костель, ибо якъ они твердили; „то вшицко едно, бо тенъ коштелъ такъ будзе вашъ, якъ ай нашъ!“

Нашъ народъ, который прежде еще не былъ на столько скушенъ, вѣрилъ такимъ красивымъ, но лестнымъ бесѣдамъ — то щиро жертвовалъ на костелы. — Но на сколько обманулся! Якъ костелъ былъ готовъ, то тогда гр. каѳолики не имѣли въ ней ніякой законной части, гр. каѳолика не выбрали въ „тростисъ“, а что больше, прикючилось многораза и то, что если прибылъ гр. коѳ. священникъ, дабы отслужити вѣрникамъ богослуженіе, то ему ксендзы не дали отворити костелъ, се же тотъ костелъ, на который гр. каѳ майже столько жертвовали, якъ и рим. кыт. вѣрники; — а то изъ большой части изъ ненависти къ нашему обряду, и изъ корыстолюбія; — намѣтуя при таковыхъ и то, что наши священники не держатъ „газдиньки“, но имѣютъ свои, по закону Божіему — супруги (жены); за то не можно имъ передати для богослуженія — костелъ.

Такъ тысяча а тысяча долляровъ, мозольна праца гр. кат. Русиновъ, жертвовани на постройку (будованіе) костеловъ, подъ тѣмъ титломъ, что и они будутъ имѣти въ тѣхъ костелахъ частку, — пропали, якь бы лишь кинулъ нимъ въ воду.

Таковыя комедіи еще и по нынѣ не минули своихъ часовъ. Еще и днесь есть плейзовъ, гдѣ наши братья греко католики, подъ девизомъ: „то вшицко едно“ дають себя звести, обманути, и жертвуютъ свои мозольный заработокъ на латинскіе костелы.

Для доказательства сего такого нашего твердженія, подаемъ тутъ одинъ листъ, который получили мы изъ Kangley, Ill. писаный дня 20-го юнія 1897. — Тотъ листъ голоситъ вотъ сицево.

„Сталась тутъ у насъ велика новина! Здѣшный рим. кат. плебанъ, замкнулъ костелъ предъ нашимъ гр. кат. русскимъ священникомъ, а ключи отъ дверей костельныхъ и чашу взялъ со собою. — Но потомъ, коли мы себѣ, можно сказати, выгрозили. то далъ отворити костелъ; — та правда, мѣста для богослуженія яко-тако выдобыли, но якъ нашъ гр. кат. священникъ хотѣлъ отправити св. литургію (св. службу), то нельзя (не можио) было, бо небыло чаши; — ибо якъ ужъ выше мы припомнули, ксендзъ чашу взялъ изъ костела до себе на плебанію, и подъ ніякимъ условіемъ не хотѣлъ ее выдати. — Теперь не знаемъ что будетъ съ нами на далѣе, мы принужденны процессовати сь, ибо мы такожъ имѣемъ право къ тому костелу, на который мы такъ платили коллекту и жертвовали, якъ и рим. кат. вѣрники; а плебанъ завсе такъ намъ говорилъ, что костелъ есть такъ нашъ якъ и римо кат. вѣрниковъ.

Есть то опять одинъ хорошій аргументъ для того, чтобъ наши гр. каѳ братья не дали ничего на лестныя слова ксендзовъ, что то „вшицко едно“. — Да коли гр. каѳоликъ даетъ грошей на костелъ, то „вшѣцкоедно“; но коли гр. каѳоликъ требуетъ частку изъ того костела, и по за оной пр... во, хочетъ имѣти изъ ... якой-то душевной поль... чтобъ имъ гр. каѳ. духовникъ, по ихъ св. обряду кончилъ въ немъ богослуженіе, тото ужъ не возможно, тогда ужъ не „вшицко едно“, тогда ужъ между Греко и Рямо католикомъ велика раздука существуетъ.

Имѣяй уши да слышитъ, имѣяй глаза да видитъ! А кто имѣетъ чистый и здоровый розумъ, да размышляетъ, чтобъ не осталъ обманеннымъ, не впалъ въ руки вражія, якъ то стается съ многими изъ нашихъ братьевъ-греко каѳ. Русиновъ.

Пенсильванская легислатура (соймъ) противъ емигрантовъ-неграждань.

Нѣгде не есть на столь ускосердныхъ Американовъ иль нативистовъ якъ въ архи—охранярскомъ штатѣ Пенсильваніи. Быти можетъ, что естъ то потому, ибо въ штатѣ томъ эмигранты най больше для Американовъ наробляется за мзду несоразмѣрно низку — въ углевыхъ копалняхъ, коксовняхъ, сталевыхъ фабрикахъ и пр. Само но той причинѣ нативисты ненавидятъ емигрантовъ, что працуютъ на нихъ дешево (таньо]. Быти можетъ, что не казали бы ничего, еслибъ працовали они совсѣмъ даромъ. Но такъ, что имъ принужденны (мусятъ) платити, ненавидятъ ихъ, а что больше, доганяютъ имъ что роблятъ дешево (таньо). Вотъ одинъ Американъ платитъ эмигрантамъ — роботникамъ низку плацу, а другій Американъ за то выступитъ противъ—роботниковъ! Рѣчъ совсѣмъ непонятна, превращенна!

На дняхъ пенсильванскимъ нативостамъ опять притрафилась способность дати выраженіе своей ненависти противъ эмигрантовъ. — На дняхъ сенатъ пенсильванской легислатуры голосовалъ за пріятіемъ законопроекта, палатою пословъ ужъ пуежде пріятаго, который дѣйстно естъ корунною всего, что по нынѣ противъ емигрантовъ было здѣлано. Тотъ новый законопроектъ обаляетъ на эмигрантовъ-неграждань особенну (екстра) подату, котора безсомнѣнно имѣетъ задачу примусѣти, чтобъ эмигранты якъ найскорѣе сталисъ гражданами. На каждого полнолѣтнаго эмигранта роботника, который до сѣхъ поръ не естъ гражданиномъ, а живетъ въ штатѣ Пенсильваніи, тотъ знаменитый законопроектъ обалюетъ подату 2 центовъ за кождый день, пока нестанется гражданиномъ (ситизеномъ), тогда $7.30 рочно, кромѣ настоящой (неперѣшной] податы, что должны платити вмистѣ (въ едно) съ гражданами.

Законъ тотъ тогда принуждаетъ (примушуетъ) эмигрантоъ неграждань платити большія податы, якъ платитъ америк. гражданъ, — и само за то такое рѣшеніе пенсильванской легислатуры, не обойдется безъ энергичныхъ протестовъ, даже и суда, на случай, если то губернаторъ подпишетъ. — Ибо Соед. Штаты имѣютъ майже со всѣми заграничными краями трактаты, которые обезпечаютъ чужимъ право, что ихъ въ Соедин. Штатахъ не будутъ обтяжати иными податами, кромѣ. якія платятъ граждане американскіе. — Трактатъ съ Австро-Угорщиною обезпечаетъ австро-угорскимъ подданнымъ въ Соед. Штатахъ всѣ выгоды, якіе америк. правительство подаетъ подданнымъ иныхъ загр краевъ, тогда и право на ровное плаченіе податовъ. А понеже наши амер. трактаты съ заграничными краями, подобно яко акты Соед. Штатовъ, предность (первенства) имѣютъ надъ конституціями и законами поединчихъ Штатовъ, за то легислатура Штата Пенсильваніи не можетъ своими рѣшеніями свалити трактатъ, который завязало правительство Соед. Штатовъ.

Повый тотъ законъ пенсильванскій останетъ лишь дѣломъ мертвымъ, а то всеравно, подпишетъ-ли его губернаторъ иль нѣ. Служитъ онъ всетаки доказательствомъ, что якъ далеко сѣгаетъ междувременно (часами) ненависть нативистовъ противъ эмигрантовъ, коли еще и штатный соймъ дѣлаеаъ тяковое, до чего онъ не имѣетъ ніякой законной силы, а хочетъ чужимъ задержати право свободнаго переселенія. — Ибо подата на чужоземцовъ есть ничего инаго, якъ запрещеніе переселенія. Если пенсильванская легислатура осмѣлилась свалити на чужоземцовъ $7.30 рочно, тогда само такъ можетъ свалити и $1000, и съ тѣмъ выгнати эмигрантовъ неграждань изъ Пенсильваніи.

Вотъ такъ далеко доробились мы на сей свободной земли! А то на земли, котора сама противъ монархичной Европы хранила права свободнаго переселенія людей, котора защищала право каждаго человѣка идти тамъ, гдѣ ему нравится (любится).

Мы завсе совѣтовали (родили) нашимъ братьямъ — краянамъ, чтобъ по возможности ставались амер. гражданами, но съ другой стороны должны мы осуждати намѣренія нативистовъ, которые хотятъ прямо (просто) силою примусѣти чтобъ ставались амер. гражданами. Якъ глубоко запали уже и въ Америкѣ принципы (засады) правой свободы!

ДОПИСЬ.

Ст. Люѣсъ, Мо. 22-го юнія.

Почтенная Редакція!

Прошу будьте ласкавый подати въ нашемъ „Амер. Русск. Вѣстникѣ“ слѣдующіе строки.

Я якъ человѣкъ робочій, не очень (дуже) имѣю охоты до писанья, но теперь у насъ въ Ст. Люѣсъ такія смутныя обстоятельства владѣютъ, къ которымъ нельзя (не можно) отношатись равнодушно и само за то нельзя и замолчати, чтобъ о нихъ публично не вспомнути.

Якъ есть то почт. читателямъ Органа извѣстно, мы тутъ въ Ст. Люѣсъ имѣемъ Братство св. Великом'уч. Георгія, належащое до „Соедин. гр. кат. Русск. Братствъ“. — Наше Братство якъ найлучше исполняетъ свои христіянскія должности. — Само въ такой цѣли запросили мы до насъ Всеч. О. Николая Шерегелѣя, священника изъ Стриторъ, Илл., который ужъ отъ прежде звыкъ приходити до насъ. Отецъ духовный откончили были у насъ св. Литургію, подчасъ который спѣвъ провадилъ нѣкій молодой человѣкъ, имя котораго намъ еще не извѣстно. На св. Литургіи появились всѣ члены нашего Братства, а то въ полной парадѣ съ хоругвою, съ красивыми ознаками, якихъ, можемъ смѣло сказати, мало у которыхъ Братствъ можно бы видати. —Предъ св. Литургіею члены Братства и больше ихъ изъ среди вѣрниковъ высповѣдались, а подчасъ св. Литургіи удостоились св. Тайны Евхаристіи, тоесть Тѣла и Крови Господа и Спаса нашего Іисуса Христа.

Было то для насъ великою душевною радостью и потѣхою, за что щирсердечно благодаримъ Всеч. Отцу Ник. Шерегелѣю, такъ и тому молодому челивѣку, что такъ красиво провадилъ спѣвъ. — Богъ небесный да даруетъ имъ счастіе и здравіе, и поживитъ ихъ на многая и благая лѣта!

Но не думайте почт. читатели, что всѣ здѣшные гр. кат. Русины выполняютъ свои христіянскія должности. О нѣ! Мы здѣсь между чистой пшеницой имѣемъ и куколь!

Между иными естъ туть одинъ молодый человѣкъ, который кажетъ, что онъ Русинъ, но который до теперь еще николи не появился на русское богослуженіе, ани не выполняетъ свои христіянскія должности. — Такъ само не появился онъ и на теперѣшное русское богослуженіе. — Мы не можемъ поняти, что тотъ молодый человѣкъ, будучи Русиномъ, гдѣ то научился такой глупости, якія туть онъ пертрактуетъ (розправляетъ).

Говоритъ онъ, что тотъ духовникъ, которого мы сюда спроваджаемъ, не естъ правымъ гр. кат. русскимъ духовникомъ, но якійто Литвинъ (!?); — что онъ говоритъ по мадярски, — а онъ такого не хочетъ.

Та вотъ такъ плететъ языкомъ тотъ тупо-умный человѣкъ, и бунтуетъ отъ себя еще тупо-умнѣйшихъ. — Вправдѣ, естъ онъ въ найвысшой степени тупо-умный! Несчастный глуптакъ не знаетъ того, что въ Угорщинѣ, гдѣ языкъ мадярскій есть языкомъ чиновственнымъ, краинскимъ, и каждый кто кончитъ тамъ школы, долженъ знати по мадярски. — Но вопрошаюся его: что наши гр. кат. русскіе священники изъ Галиціи не мусѣли ли учитись по польски? Чи ихъ мова (бесѣда) не въ поли польска? Чи тѣ священники говорятъ лишь чисто по русски? Чи не говорятъ они по польски и по польско-рушѣнскі, а николи по чисто русски? Та ты молодый глуптаку, тѣхъ галиційскихъ нашихъ священниковъ якими будешъ именовати, — ачей татарами, турками иль готентотами?

Но ты молодый мудерче не думай, что мы всѣ такій перекрученый имѣемъ разумъ — якъ ты! Намъ Богъ далъ разумъ и понятіе чистое, знаемъ, что между якими обстоятельствами находится нашъ народъ въ старомъ краи; знаемъ чего можно а чего нѣ. Мы не дѣлаемъ разлуку между нашими духовниками; мы однако почитаемъ м слухаемъ ихъ науку и богослуженіе, будьто они изъ Галиціи иль Угорщины; — мы знаемъ что они наши, — мы не именуемъ гр. кат. русскихъ духовниковъ, которые изъ Угорщины — мадярами, а ани тѣхъ, что изъ Галиціи — поляками; — они суть всѣ гр. кат. русскими священниками; — если оня говорятъ по мадярски, по польски иль по пильско-рушѣнски, за то ихъ не оскорбляемъ, ани ихъ достоинство священническое не уменьшаемъ.

А вы ст. люйскіе наши братья внимайте, и не слухайте такихъ тупо-умныхъ, чтобъ васъ не ввели во искушеніе.

Съ почтеніемъ и поздравленіемъ для всѣхъ здороворазмышляющихъ Подкарпатскихъ Русиновъ, живущихъ въ Америкѣ.

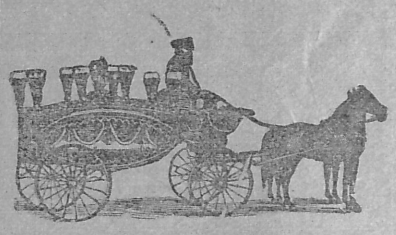
Ст. Люѣсчанъ.

P. J. BOYLE

Погребникъ.

108 S. Wyoming str.

HAZLETON, Pa.



Всякіи похоронныи услуги выконуе порядочно и туньо. Естъ выкопателемъ во всякихъ подобныхъ услугахъ при Русской Церкви.

Русско-Словенски Готелъ и САЛОНЪ!

Властитель **Іоаннъ Шмайда**

303 W. Centre Street,

Маганой Сити Па.

Имѣетъ за барою:

Найзучшее и завсе свѣже пиво, найлучшіи американскіи и старокраевыи вина, всякіи и найлучшіи палюнки, темперъ и сигары.

І. Шмайда есть нашъ братъ и краянъ; — отже братья: „СВОЙ КЪ СВОЕМУ!“

ІОАННЪ НЕЙМЕТЪ,

Публичный нотаръ.

Wyoming str. Hazleton, Pa.

Найтуньше и найзабезпечнѣйше носылаетъ грошей до старого краю. Продаетъ шифкарты на всѣ мореплавебныи линіи — Выконуетъ всякіи правотныи справы, порады же даетъ даромъ. Удайтесь до него съ полнымъ довѣріемъ чи то словомъ чи то листовно.

РУССКІЙ ШТОРЪ И САЛОНЪ

Георгія Вретяка.

236 W. Centre Street.

Шенандоа, Па.

Въ шторѣ спродаетъ найлучшіи гросеровыи товары.

Въ салонѣ имѣетъ за барою свѣже пиво, найлучшіи всякого рода вина, палюнки, сигары и темперъ.

Русско-Словенскій Готельникъ и Салониста

Михаилъ Мардинякъ

119 S. Pine (Пайнъ) ул. Гезлтонъ, Па

За барою завсе имѣетъ найлучшіи и свѣжыи пива, хорошіи калифорническіи и старокраевыи вина, далѣе хорошіи палюнки и ликеры, темперъ и цигары. — Мѣсто на спанье также снѣданье очень дешевы.

АМЕРИКАНСКІЙ РУССКІЙ
ВѢСТНИКЪ.

Органъ
Соединенія гр. кат. Братствъ
и Органъ Гр. као. Церковныхъ Дѣлъ.

Выходитъ каждаго Четверга.

ПРЕДПЛАТА.
Въ Америцѣ:
На рокъ $2.00
На полъ року . . . 1.00
Съ слов. прибавленіемъ на рокъ $3 00
Въ Австрію и Угорщину:
На цѣлый рокъ . . . $2.50
съ слов. прибавленіемъ на рокъ $3.50

Всякіи увѣдомленія и кописи касающіися газеты, просимъ посылати подъ адрессою:
„Amerikansky Russky Viestnik,“
Editor Office.
76 Ave. B., Cor. 5th St.
New York, City.

Трошѣ и всякіи дописы, касающіися администрациі газеты, просимъ посылати подъ адрессою:
„Amerikanski Russki Viestnik“
76 Ave. B., Cor. 5th Str.
New York, City.

Властитель; „Соед. Греко Као. Русскихъ Братствъ.“
Отвѣтственный Редакторъ
Павелъ Юріевичъ Жатковичъ
Выдаватель
Соед. Гр Као. Русск. Братствъ
76 Ave B., Cor. 5th Street,
New York, City.

Entered at the Post Office at New York City as second class Matter.

AMERIKANSKY RUSSKY
VIESTNIK.

Official Organ of the
Gr. Cath. Union and Organ of the Gr. Cath. Clergy of U. S. A.

THE ONLY
Greek Cath. Russian Paper
in United States and Canada.

ISSUE EVERY THURSDAY.

SUBSCRIPTION:
Per annum . . . $2,00
per 6 months . . „1,00
ADVERTISING RATES;
ONE INCH PER ANNUM . . $10,00
„ „ SIX MONTHS . . . 6,00
„ „ THREE „ 3,00
Address all Communications relative o advertising ıcb printing and general business to·
„AMER. RUSSKI VIESTNIK“
76 Ave. B. cor. 5th Str.
NEW YORK, City.

Proprietor and Publisher:
„The Greek Cath. Union.“
Editor:
Paul Jurievich Zsatkovich.

ЧИНОВСТВЕННАЯ ЧАСТЬ

Распоряженія и увѣдомленія Главного Управительства „Соединенія Греко Као. Русскихъ Братствъ.“

Соединеніе Гр. као. Русск. Братствъ, съ глубокою печалью увѣдомляетъ всѣхъ своихъ членовъ, что упокоились:

18-го юнія 1897 братъ Петръ Копчи, членъ Бр. ч. 78, въ Мановнъ, Па. Былъ онъ родомъ изъ Липны, въ Галиціи, числилъ лѣтъ 28. Оплакуютъ его жена и дѣти,

23-го юнія 1897, братъ Василій Милянъ, членъ Бр. ч. 110, въ Нискигони, Па. Былъ родомъ изъ Поляны, въ Галиціи, числилъ лѣтъ 27. Оплакуетъ его вдова-жена.

Блаженный покой и вѣчная имъ память!

Всѣмъ почт. Братствамъ належавшимъ до „Соединенія“.

По рѣшевію IV. Гл. Конвенція, посмертны и ины запомоги, отъ 1-го юнія 1897, члены должни платити ведля розмету; — чиновническое засѣданіе-же по той причинѣ, чтобъ каждое Братство предъ первымъ днемъ наступающаго мѣсяца получило розметъ, ухвалило, чтобъ выказы розмета, каждаго мѣсяца отъ 20 го, до 30 иль 31-го были Братствамъ выслани.

Слѣдовательно выказъ лишь за тѣхъ помершихъ иль покаличеныхъ членовъ будетъ составляти розметъ, которые публиковани были въ органѣ „Соединенія“ отъ 1-го до 20 го най опознѣе до 25 го каждого мѣсяца.

Першій выказъ высланъ былъ 24-го юнія, въ которомъ отже розрахована посм. запомога за тѣхъ умершихъ членовъ, смерть которыхъ публикована была въ газетѣ „Соединенія“ отъ 1-го до 24-го юнія; — за тѣхъ, которые хоть и умерли въ мѣсяцѣ юнія, но были извѣщены ужъ послѣ 24-го юнія, розметъ ажъ въ юлію будетъ высланъ. — Подобно будетъ то въ каждомъ мѣсяцѣ.

Къ сумѣ посмертной запомоги завсе доложится, по рѣшенію IV. гл. Конвенціи, мѣсячне — на газету и ине — отъ члена по 10 цт.

Напоминаемъ всѣ Братства, чтобъ грошѣ завсе засылали лишь до гл. Кассіера „Соединенія“ на адрессу: George Wretik, 236. W. Centre srr. Shenandoah, Pa.; — а николи до гл. предсѣдателя, гл-секретара иль иного чиновника. — Главному секретареви треба лишь донести, что коли, сколько и на что заслало Братство грошѣ до гл. кассіера. — На то естъ особенный друкъ, и которое Братство не имѣло бы такого друку, най пишетъ до гл. секретара, который сейчасъ пошлетъ.

Теперь-же просимъ и напоминамъ всѣ Братства, най постараются, чтобъ каждого мѣсяца точно — порядочно выплачували посмертный розметъ и мѣсячне, чтобъ въ выплаченіи запомогъ и иныхъ выдатковъ не быти ніякимъ препятствіямъ. — Желаніемъ болышинства Братствъ на IV. Гл. Конвенціи былъ розметъ, за то сему обищому желанію най повзмогаются и удовлетвирити и доказати, что розметъ для „Соединенія“ естъ совсѣмъ выгоднымъ.

ПЕРЕМѢНЫ

ВЪ СОЕДИНЕНІЮ ГР. КАѲ. РУССКИХЪ БРАТСТВЪ,

отъ 22-го до 29 го юнія. 1897.

Ч. 6. Вступ. Іоаннъ Павелъ. Вытвор. Іоаннъ Ольчакъ.

Ч. 11. Назадъ пріятый: Іоаннъ Ленка.

Ч. 11. Вытвор. Іоаннъ Колесаръ, Іоаннъ Козакъ и Мих Левканичъ.

Ч. 16. Отпусгку вынялъ: Павелъ Вархолъ.

Ч. 23. Вступ. Іоаннъ Сухи, Мих. Онуфрикъ. Вытвор. Францъ Сабадошь. Суспенд. Іоаннъ Прокопчакъ.

Ч. 26. Вытвор. Гриць Боришъ, Іоаннъ Югасъ. 1.

Ч. 28. Вступ. Осифъ Долинскій, Тимко Стеранко.

Ч. 35. Вытвор. Іоаннъ Рудавски.

Ч. 39. Вступ. Анд. Ксеничъ, Пав. Яноцо.

Ч. 42. Вступ. Зузанна Фетерикъ, Вытвор. Марія Лангазовъ, Зуз. Дудзякъ.

Ч. 46. Вступ. Николай Ладомірскій.

Ч. 49. Вступилъ: Лука Павло, Іоаннъ Громи, Іос. Гайтко, Вытвор. Гриць Лабишакъ.

Ч. 52. Вступ. Анна Водилка.

Ч. 59. Вступ. Игнатъ Карбъ, Стеф. Бзянъ. Вытвор. Іоаннъ Садваръ.

Ч. 67. Вступ. Іоаннъ Зощакъ, Іос. Дзіякъ.

Ч. 64. Вступ. Іоаннъ Демко, Анд. Сабадошь, Анд. Гергель, Іосифъ Нодь, Іос. Болга, Мих. Ковачъ, Стеф. Маевскій, Іоаннъ Питликъ, Карлъ Новайскій, Іоаннъ Ференцъ.

Ч. 74. Вступ.: Геор. Стефанъ, Петръ Чизмаръ, Геор. Вольчко.

Ч. 77. Вступ. Ник. Фецко, Симеонъ Яцко.

Ч. 83. Вступ. Іоаннъ Адеръ, Стефанъ Горватъ.

Ч. 98. Вступ. Демко Габуликъ, Гриць Писо, Стеф. Чула, Стеф. Команицкій, Іоаннъ Костинка, Анд. Галенда. Вытвор. Іоаннъ Муха, Г. Ракъ.

Ч. Ч. 99. Вступ. Ф. Хомко Назадъ пріятый: Мих. Рудавскій. Вытвор. Анд. Гаврилякъ.

Ч. 102. Суспендов. Марія Гоцманъ, Юлія Доброцкій, ст., Петронелла Сикора.

Ч 119. Вступ. Франк Торопила, Іоаннъ Сухи, Мих. Корманъ. — Отъ ч. 72: Яцко Боднаръ, Стеф. Манько.

Ч 125. Вступ. Іос. Господаръ, Іоаннъ Варга, Стеф. Паликъ.

Ню Іоркъ, Сити, 29-го юнія 1897.

І. А. Смитъ,
гл. предсѣд.

А. Б, Бешенѣй,
гл. секретаръ.

Его Преосвященство Пряшевскій гр. кат. русскій Епископъ Д-ръ Іоаннъ Валѣй. надославъ на адрессъ бывшаго гл. секретара О. Авг. Лавришина, слѣдующее чиновственное увѣдомленіе:

Отъ Пряшевскаго Епископа.
1636.

Всечестнѣйшіи Отче!

На Ваше увѣдомленіе съ дня 10-го марта, въ которомъ доношуете о посланіи и опредѣленіи тѣхъ 1000 зр., которыхъ бл. п. Николай Мацура записалъ церкви кіовской въ шаришской столицѣ; — извѣщаю Вашей Всечестнѣйшости, что изъ тѣхъ 1000 зр. 800 зр. съ тѣми условіями вложены въ діоцезальну кассу, чтобъ эта сумма розмножовалась до тѣхъ поръ, пока возростетъ на таку сумму, изъ которой можно будетъ въ будущности установленный и постоянный помникъ, въ Кіовской церкви поставити; остальная-же часть, тоесть 200 зр., якъ порядна служебна фундація управляется, которыхъ отсотки (проценты) каждаго года будутъ выдани кіовскому духовнику, который за то долженъ будетъ что рочно, въ первой седмицы мѣсяца новембра, въ церкви напередъ оголошеннаго дня за упокой фундатора, такожъ за упокой его отца и матери откончити св. Литургію съ „Парастасомъ“.

Вручая себя въ Ваши молитвы и засылая на дѣйствованіе „Соедин. Греко Католич. Русскихъ Братствъ“ архипастырское мое благословеніе, остаюсь

Въ Пряшевѣ, въ мѣсяци юнія 1897.

Д-ръ Іоаннъ Валѣй
пряшевскій епископъ.

Справы отъ Братствъ.

Бр. ч. 59. въ Турберъ, Тексасъ, воззываетъ члена Іоанна Угринъ, чтобъ до 14 дней сголосился. ибо иначе будетъ вытворенный.

Іоаннъ Чоллакъ
секретаръ.
Box. 18 Thurber, Texas.

Бр. ч. 48, въ Мидльпортъ, Па. на доходъ своей кассы, 17-го юлія въ Ню Филадельфіи подержитъ забаву „Picnic“; — на котору забаву запрошаютъ всѣ изъ сей околицы Братства и краяновъ. Музыка найлучша. Початокъ около 10-ой годинѣ рано.

Іоаннъ Кравецъ
секретарь.
Box. 76 Silver Greeck, Pa.

Бр. ч. 49, въ Дуреи, Па. даетъ до вѣдомости, что отъ 1-го юлія чрезъ трехъ мѣсяцевъ новыхъ членовъ воспріймети при $1.50 вступного. — Естъ то добра способность для тѣхъ, которые еще неналежатъ до Братства и до „Соединенія“. здѣлати то, и такъ обезпечити себя и свою родину, ибо сами не знаемъ. гдѣ можетъ насъ постигнути несчастье.

Анирей Боднарь
секретарь.

Бр. ч. 93, въ Паттонъ, Па. воззываетъ членовъ: Стефана Федоръ, Іоанна Баранѣкъ и Мих. Видщакъ, чтобъ сголосились до 14 дней, ибо иначе будутъ вытворенны.

Антоній Похватила
секретарь.

Бр. ч. 10. въ Гезльтонъ. Па. (Hazleton, Pa.:) даетъ до вѣдомости всѣмъ своимъ членамъ, что 18-го юлія будетъ отримовати митингъ, на который всѣ члены должни появитись и свои долгства до Братства и до „Соединенія“ выплатити. Кто про важну причину не могъ бы появитися, такій най зашлетъ грошѣ до секретара Братства, ибо иначе будетъ вытвореный. А тѣ члены, которые подани въ газетѣ, что выступили иль вытворени, най постараются на будущомъ митингу свое долгство выплатити.

Далѣе воззываются всѣ ниже подани члены, которые долгуютъ отъ двохъ иль трехъ мѣсяцевъ. чтобъ най познѣе до 18-го юлія свое долгство выплатили, ибо иначе будутъ вытворены такъ изъ Братства якъ изъ „Соединенія“.

Имена тѣхъ членовъ вотъ слѣдуютъ:

Андрей Гайжакъ, долженъ $1.30; Петеръ Гардишинъ, $2.20; Геор. Березнякъ, $2.70; Вас. Пухеръ, $1.60; Ник. Дубовецкій, $2.70; Геор. Саболъ, $1.60; Ник. Чура, $2,70; Геор. Кокинда молод. $2.70; Анд. Чура, $1.60; Анд. Войтко молодш. $1.90; Анд.Маринчакъ, $1.60; Ник. Драньо, $1.60; Ник. Кеба, $1.60; Іоаннъ Стасакъ, $2.70; Іоаннъ Чверчко, $2.70; Владиміръ Деякъ, $1.60; Іоаннъ Якубъ, $1.60; Геор. Касичъ, $1.60; Іоаннъ Березнякъ, $3.30; Ник. Лайтеръ, $1.60; Вас. Копко, $1.60; Францъ Капушакъ, $1.60; Іоаннъ Бучко, $2.70; Ник. Василь, $1.60; Анд. Папцунъ, $1.30; Ник. Куртакъ, $1.60; Геор. Кокинда хромый $1.60; Іоаннъ Моравецъ, $1.60; Іоаннъ Берлицкій, $1.60; Анд. Гидо, $2.70; Іоаннъ Стенко, $1.60; Іоаннъ Римошъ, $2.20; Ник. Левко, $1.60.

Такожъ всѣ тѣ члены, которые долгуютъ по $1.50, чтобъ неотмѣнно поивились на митингъ и выплатили долгство.

Наконци дается до вѣдомости всѣмъ членамъ, чтобъ не забыли донести на митингъ посмертный розметъ на мѣсяцъ юній 40 цт. а мѣсячне на юлій 10 цт., въедно 50 цт.

Который членъ не получаетъ газеку, най сголосится у ниже подписаного секретара Братства.

Георгій Чукала
секрет. Бр. ч. 10,
552 Wine str. Hazleton, Pa.

Діамантовый ювилей королевы англійской — Викторіи.

Вся Англія теченіемъ 8 дней, отъ 20 до 28-го юнія было мѣстомъ великихъ и свѣтлыхъ торжествъ, совершаемыхъ по поводу 60 лѣтной годовщины вступленія на тронъ Англіи королевы Викторіи.

Торжества ювилейныя начались 20-го юнія съ торжествами костельными. — Во всѣхъ каѳедрахъ, костелахъ и каплицяхъ по всей Англіи и по всѣхъ колоніяхъ отбылись молебствія за королеву Викторію. — Средоточіемъ торжествъ былъ столичный городъ Лондонъ. — Въ каплици Св. Георгія въ Лондонѣ отбылось богослуженіе лишь для королевской родины. — Въ каѳедрѣ Св. Павла отбылось богослуженіе для заграничныхъ дипломатовъ, спеціальныхъ пословъ и князей репрезентующихъ монарховъ Въ абаціи Westminster отбылось бослуженіе для членовъ парламента.

Чрезвычвйно много высокихъ гостей репрезентующихъ монарховъ и иныхъ панующихъ князей прибыло въ Лондонъ. Соед. Штатовъ Сѣв. Америки репрезентовали: амбассадоръ Whitelav Reid, генераль Nelson A. Miles, командантъ арміи и контрадмиларъ І. Н. Миллеръ. — Франція послалабыла спеціольное посолство въ главѣ съ генералемъ Davoust; — товаришило ему двохъ генераловъ дивизіи и великій штабъ адютантовъ и офицеровъ во свѣтлыхъ униформахъ.

Монархіи прислали цѣлыя отряды князей и вельможовъ. Изъ Нѣмеччины прибыли: князь Генрихъ, братъ цѣсара, князь виртенберскій Альбертъ, князь баворскій Рупрехтъ, князь саксонскій Фредрихъ, князь мекленбургско-стрелицкій съ женою. Изъ Россіи прибыли: великій князь Сергій и великокнягиня Елисавета Ѳеодоровна съ штабомъ. — Австро-Угорщина была репрезентовано трононаслѣдникомъ Францізскомъ Фердинандомъ. — Италія трононаслѣдникомъ, княземъ Неапольскимъ съ супругою (женою) и 10 вельможами. Св. О. Папа Леонъ ХШ. послалъ Монсиньора Цезаре Самбуцетти.

Меньшія державы были такожъ репрезентовани. — Изъ Швеціи прибылъ четвертый сынъ короля Оскара, изъ Черногоры трононаслѣдникъ; изъ Бельгіи князь Charles de Ligne; изъ Румуніи король; — изъ Испаніи князь Опорто; изъ Швейцарія Бугарда бывшій президентъ той републики.

Далекій востокъ былъ таже репрезентованый чрезъ свѣтлое посолство. Изъ Египта прибылъ братъ Кедива, князь Могамедъ Али Кганъ и Тиргане баша; изъ Перзіи Емиръ Кганъ; изъ Сіама трононаслѣдникъ князь Магитъ; изъ Японіи князь Аріругва съ великою свитою, изъ Кореи князь Минъ Іонгъ Гоанъ и много иныхъ вельможъ, которыхъ назвиско выповисти и нельзя (не можно); — изъ Китая 19 вельможъ подъ предводничествомъ Чангъ Тингъ Гуена, изъ островъ Гавайскихъ С. М. Демонъ.

Индія англійская была репрезентована чрезвычайно свѣтлою делегаціею.

Чего лишь имѣла Англія красиваго и великаго то все показала свѣту по поводу сего торжества. — Народа сойшлось туть изъ всѣхъ концевъ свѣта. — Великолѣпіе тѣхъ торжествъ превышаетъ всякое изображеніе, то не къ описанію, на то было лишь дивитись и присмотрѣватись. — Англія показала свою силу и богатство, особенно въ походѣ (марчу) отъ палаты Букингемъ до каѳедры Св. Павла.

Программа отбывшихся торжествъ была слѣдующа:

21-го юнія: Приходъ королевы въ палату Бугингемъ 1-го часа пополудни, снѣданье. Пополудни пріймованіе гостей спеціальныхъ пословъ. Вечеромъ банкетъ.

22-го юнія: Походъ въ катедру Св. Павла. Вечеромъ банкетъ илюминація.

23-го юнія: Пріймованіе поздравленій парламента маіоровъ и начальниковъ департаментовъ. Инспекція Гвардіи.

24-го юнія: Королева удалась въ палату Виндзоръ. Вечеромъ банкетъ.

25-го юнія: Инспекція стражи пожарной великихъ городовъ (мѣстъ). Вечеромъ банкетъ и балы.

26-го юнія: Парада флотты въ Портмудѣ, пополудни въ Спитгедъ, вечеромъ илюминація флоты.

28-го юнія: Поворотъ въ палату Виндзоръ и попрощаніеся съ гостями.

Программа та была исполненн во всемъ якъ найимпозантнѣйше.

Королева Викторія народилась 24-го мая 1819 и вступило на тронъ Великой Британніи 20-го юнія 1837 года такъ она естъ ужъ на 88 року жизни и владѣетъ надъ Англіею лѣтъ 60. Есть она между всѣми монархами и владѣтелями въ лѣтахъ найстарша; — за нею слѣдуетъ Его Велич. Францъ Іосифъ цѣсарь — король Австро — Угорскій.

Ювилейная Забава
ПИКНИКЪ

Для доказательства братской любви и согласія, якія владѣютъ между ставянами (Словаками и Русинами) живущими въ Іонкерсъ, Ню. Іо здѣшныя Братства рѣшились подержати вмѣстѣ (сполльно) одинъ красивый и великій пикникъ, яко на памятъ 13 лѣтной годовщины (ювилея) основанія въ Іонкерсѣ славянскихъ Братствъ.

Пикникъ тотъ отбудется:

въ Попедѣльчикъ, 5-го юлія 1897.

Пикникъ тотъ рядятъ слѣдующія Братства:

1.] Братство Св. Іосифа.

2.) Братство Св. Іоанна Крест. Одборь 34 Nar. Sl. Sp.

3.) Братство Пресв. Тройцы, ч. 41 І. К. S. І.

4.) Братство Св. Отца Николая. ч. 27. Соедин. Гр. каѳ. Русск. Братствъ.

5.) Братство Св. Іоанна Крест. ч. 235 І. К. S. J.

Комитетъ здѣлаетъ все, чвобъ та забава удалась якъ найсвѣтлѣйше и найуспѣшнѣйше.

5-го юлія рано всѣ тѣ Братства подержатъ великій по мѣстѣ походъ (марчь), а то такій, якого изъ стороны славяновъ еще не бывало.

На эту забаву щиросердечно запрашаемъ всѣхъ братьевъ славяновъ, безъизятія на вѣру и народность.

Комитетъ.

Готель, Салюнъ и Галя на продажъ.

Въ Іонкерсѣ, Ню. Іо. на найлучшомъ мѣстѣ, на Riverdale Ave, на розѣ [корнерѣ) есть на продажъ въ одномъ домѣ помѣщенны: Готель, Салюнъ и Галя, для баловъ и митинговъ, а то за дуже дешеву цѣну, ибо властитель теперѣшный есть человѣкомъ застарѣлымъ, хочетъ бизнесъ залишити и выбратись до старого края. Рентъ за домъ дуже малый.

Сголоситись можно у властелина, подъ адрессою:
John Gergely, 65. Riverdale Ave, Yonkers, N. Y.

Хотѣла бы видѣтись съ своимъ братомъ!

Марія Попикъ ужъ отъ давна не видѣлась съ своимъ братомъ Михаиломъ Попикъ, который вѣроятно удержуется въ Бруклинѣ, Ню. Іо. — А понеже рада бы съ нимъ видатись, то симъ путемъ воззываетъ его, чтобъ дня 11-го юлія 1897, пополудни около 4-ой годинѣ явился въ Ню Іоркѣ, въ домѣ 740 Е. 6 th, где она будетъ ждати на него.

Всеобщія признанія.

Изъ всѣхъ мѣстъ (городовъ) и плейзовъ въ Соед. Штатахъ.

Часы чудесъ минули, правда, — но и мы тяжко перейшли чрезъ автентичные выпадки, которымъ свидѣтелями были люде не лишь тутъ, но и въ Европѣ и въ Квебекѣ — въ Канадѣ. Нѣсть газеты, котора бы не писала о гоительной силѣ нашой медецины.

Между многими медицинами, которые спродаются подъ различными назвами, не есть ани одной, къ которой съ такою признательностью отношовались бы, якъ къ нашей. — Теперь коли одинъ Ашляндскій человѣкъ. который откидаетъ гоительну силу всѣхъ медецинъ, — то кажетъ, что пилулки „Doan's Kindney Pills“ его совсѣмъ вылѣчили.

Т. І. Кеммелъ, который живетъ въ Ашландѣ, Па., на 3-ей улияѣ подъ ч. 106 былъ чрезъ 20 лѣтъ въ „бизнесѣ“. — Его слова имѣютъ столько довѣрія, якъ хоть однаго губернатора; — твердитъ, что употребленіе пилулковъ „Doan's Kindney Pills“, спасли ело отъ ужасныхъ добѣзней, якія имѣлъ онъ въ хребтѣ. — Я на столько убѣжденъ, кажетъ онъ, въ гоительной ситѣ тѣхъ пилулковъ, что смѣло могу рекомендовати ихъ каждому, кто тирпитъ болѣзни въ хребтѣ и почкахъ.

Пилулки „Doan's Kindney's Pill's“ можно получити въ каждой аптекѣ. Цѣна 50 цт.

Foster — Milburn CO.
BUFFALO, N. Y.

Феховый Рѣзбарь и золотникъ.

ІОАННЪ ЗАХАРІАШЪ,

фаховый рѣзбарь и золотникъ выробляетъ

исконостасы и алтары,

а то по гречелкому и латинскому обрядамъ, и всякіи ины церковныи рѣзбарьскіи роботы съ золоченьомъ ведно. — За роботу завсе добрѣ стоитъ. Adressa:

John Zachariash, Freeland, Pa.)

Короткія толкованія нѣкоторыхъ повседневныхъ молитвъ.

III.

Трисвятое.

Когда мы попросили Духа святаго, чтобы пришелъ и веселился въ сердца наши, и спасъ души наши, такъ продолжаемъ молитися: „Святый Боже, Святый Крѣпкій, Святый Безсмертный — помилуй насъ“, сія молитва или пѣснь называется на церковномъ языцѣ — „трисвятымъ“, бо въ ней три раза находится слово „святый“.

Когда говорите — „святый Боже“, тогда вы прибѣгаете къ первой особѣ пресвятыя Тройцы — именно къ Богу Отцу.

Когда говорите — „святый Крѣпкій“, тогда прибѣгаете ко второй особѣ пресвятыя Тройцы, — именно къ Богу Сыну. Богъ Сынъ называется крѣпкимъ, ибо Онъ есть мышца или сила Отца, чрезъ котораго Отецъ сотворилъ небо и землю.

Когда говорите — „Святый Безсмертный“, тогда прибѣгаете ко третьей особѣ пресвятыя Тройцы, — именно къ Духу святому. Онъ называется безсмертнымъ, ибо Онъ оживотворяетъ души наши благодатію своею, безъ которой благодати души были бы мертвы т. е. не были бы въ мирѣ и любви съ Богомъ.

Хотя вы въ сей молитвѣ обращаетеся ко всѣмъ тремъ особамъ пресвятыя Тройцы еднако не говорите: „помилуйте насъ“ — а говорите „помилуй насъ“, и то для того, ибо хотя и три особы; но еднако лишь едно Божество!

Въ сей молитвѣ просите вы, чтобы и Богъ Отецъ, и Богъ Сынъ, и Богъ Духъ святый былъ милостивъ вамъ.

Уже пятьнадцать сто лѣтъ якъ сія молитва или пѣснь зачала употреблятися въ Христовой церкви. Первый разъ заспѣвали ее при архіепископѣ Константинопольскомъ Проклѣ. Тогда было великое землетрясеніе въ Константинополѣ. Народъ въ ужасѣ и страсѣ сходился въ церквахъ и молился, чтобы Богъ прекратилъ землетрясеніе. Среди сего страха вихорь хватилъ и поднесъ въ воздухъ едного хлопця. Когда сей упалъ изъ воздуха розсказалъ, что онъ чулъ, что Ангелы такъ спѣваютъ Богу: „Святый Боже, Святый Крѣпкій, святый Безсмертный помилуй насъ“. Перепуганніи люди заспѣвали сію пѣснь и землетрясеніе тотчасъ перестало. Отъ того часу и зачали спѣвати въ церквахъ пѣснь: „Святый Боже“.

Слава и нынѣ.

Послѣ „Святый Боже“, воздаемъ славу Отцу и Сыну и Св. Духу и говоримъ, что якая слава подобаетъ Отцу такая и Сыну, такая и Святому Духу; и у Отца и у Сына и Святаго Духа една и таже слава, една и таже честь, едно и тоже подобаетъ имъ поклоненіе. И сія слава подобаетъ всѣмъ тремъ особамъ пресвятыя Тройцы нынѣ и присно и во вѣки вѣковъ, т. е. теперь, и всегда, и въ безконечніи вѣки вѣковъ.

Сіе славословіе употребляется въ церкви Христовой отъ временъ св. Мелетія архіепископа Антіохійскаго (360), который составилъ оное противъ Савеллія и Павла Самосатскаго, неправославно мудрствовавшихъ о трехъ особахъ Божества

„Пресвятая Тройце помилуй насъ!..

Воздавъ еднакую честь и славу всѣмъ тремъ особамъ Пресвятыя Трайцы: Отцу и Сыну и Святому Духу, мы такъ продолжаемъ молитися: „Пресвятая Тройце помилуй насъ! Господи очисти грѣхи наша; Владыко прости беззаконія наша; Святый посѣти и исцѣли немощи наша, имене твоего ради“. Въ сей молитвѣ прежде всего прибѣгаемъ ко пресвятой Тройцѣ, и словами: пресвятая Тройце помилуй насъ, просимъ, чтобы была намъ милостива. Испросивъ помилованія отъ всея Тройцы совокупно, обращаемся уже отдѣльно ко всѣмъ тремъ Божественнымъ особамъ. — Словами: „Господи очисти грѣхи наша“, молимся къ Богу Отцу, ибо Отецъ очищаетъ насъ; словами: „Владыко прости беззаконія наша“, момимся къ Богу Сыну, ибо Сынъ страданіями своими пріобрѣлъ себѣ право прощати насъ; словами: „Святый посѣти и исцѣли немощи наша“, молимся къ Богу Духу Святому; ибо Богъ Духъ святый благодатію своею и исцѣляетъ немощи наши.

„Имене твоего ради“, относится къ всей пресвятой Тройцѣ, и значитъ: чтобы прославилося Твое Имя, или для Твоей славы и чести.

„Господи помилуй, Господи помилуй, Господи помилуй!“

Не можетъ быти отъ насъ ялѣйшаго голоса ко своему Господу и Богу, якъ тотъ, когда мы взываемъ: „Господи помилуй!“ Симъ изъявляемъ мы, что мы ничтожны, чго мы грѣшны, что мы недостойныя створенія Божіи; что лишь изъ милости Божіей можемъ жити и спастися. Якъ бы есме говорили: Господи! мы въ грѣхахъ, въ недостоинствѣ своемъ пропадаемъ, смилуйся надъ нами! О, еслибы вы сердцемъ перечувствовали, христіане, тотъ смыслъ [или ту гадку], который соключенъ съ сими двумя словами: „Господи помилуй!“: сердце ваше согрѣлося бы чувствомъ умиленія, и душа ваша такъ близь подошла бы къ Богу!

Тутъ три разъ говорите вы „Господи помилуй!“ ибо прибѣгаете ко всѣмъ тремъ особамъ пресвятыя Тройцы. Якъ бы есте говорили; Боже Отче смилуйся надъ нами, Боже Сыне смилуйся надъ нами, Боже Душе Святый смилуйся надъ нами!

Праздникъ рождества, честнаго, славнаго Пророка, Предтечи и Крестителя Іоанна.

Наша Св. Мати Церковъ съ днемъ 24-го юнія (по нов. ч. 6-го юлія), празднуетъ память рождества Св. Іоанна крестителя. — По поводу того не будетъ излишнымъ написати кое-что о житіи и дѣйствіяхъ сего великаго и славнаго Угодника Божіяго, который первый провозгласилъ появленіе на земли Избавителя міра, Господа Нашего Іисуса Христа, котораго крестилъ онъ въ рѣкѣ Іорданѣ.

Ледвы минулъ девятый мѣсяцъ отъ того дня, коли то ангелъ обвѣстилъ Захаріи, что его жена Елисавета породитъ сына, котораго имѣетъ назвати Іоаннъ, а обѣщаніе Божіе было исполненно: у старенькихъ и богобойныхъ родителей народился сынъ. Услышавше тое сосѣды и сродники, радовалися и хотѣли его, по звычаю назвати именемъ отца: Захаріемъ. Но Елисавета сопротивилась, говоря, что-бъ ея сынъ названный былъ Іоаннъ. Тогда вопросили отца, якъ бы онъ его хотѣлъ назвати. Но Захарій, будучи еще нѣмый, затребовалъ таблички и написалъ: „Іоаннъ будетъ имя ему!“ Въ томъ мгновеніи отворились уста его и онъ промовилъ. Всѣ, которые то слышали, дивовались, говоря: „Что изъ той дѣтины будетъ? Съ нею бо есть рука Господня“. И дѣтина росла и крѣпилась духомъ — якъ говоритъ Св. Писаніе; — а ледвы, что выйшовши изъ дѣтинныхъ лѣтъ, отправился Іоаннъ въ пустыню, надъ рѣку Іордань, гдѣ проживалъ на самотѣ въ постѣ и молитвахъ до тридцятаго года жизни.

Приготовляючись въ томъ уеденію до исполненія Богомъ призначеннаго себѣ посланничества, жилъ такъ очень (дуже) въ строгомъ покаянію, что носилъ одежу изъ верблюжой серсти, а поясницу имѣлъ препоясану кожевымъ поясомъ. — Живился лишь дикимъ медомъ и шаранчею, пилъ всегда лишь чистую воду и обиталъ (мешкалъ) въ пещерѣ. Люди, довѣдавшись о пустынника Божіяго, приходили къ нему, а онъ училъ ихъ, проповѣдаючи: „Покайтеся, бо приближилось уже царствіе Божіе. — Робить дѣла покаянныя; бо всякое дерево, которое не будетъ родити овощей, зотнутъ и кинутъ въ огень. Я крещу васъ водою; однако тотъ, что по мнѣ придетъ, будетъ васъ крестити духомъ святымъ“. Народъ радо слухалъ поученіе Св. Іоанна и приступалъ къ покаянію, требуючи крещенія. Вскорѣ исполнились пророческія его слова, приближилась бо пора, въ которой Іисусъ Христосъ, лагодячись къ учительскимъ своимъ трудамъ, надойшолъ въ пустыню, въ которой училъ св. Іоаннъ. Увидѣвши Спасителя идущаго къ нему, сказалъ онъ собравшемуся народу: „Вотъ агнецъ Божій, который беретъ на себя грѣхи міра!“ Влѣдъ за тѣмъ крестилъ св. Іоаннъ Господа нашего Іисуса Христа. — Не о долгое время потомъ, за ученіе истины, съ которымъ выступовалъ св. Іоаннъ Креститель противъ грѣха и несправедливости; — сказавши правду каждому до очъ, еще и самому королю; — осталъ затворенъ въ темницю, гдѣ на желаніе Иродіяды, любовницы короля Ирода отрубано ему голову.

Св. наша Мати Церков съ особеннымъ благоговѣніемъ празднуетъ память св. Пророка предтечи Іоанна крестителя. — Для почитанія его памяти установила больше праздниковъ, якъ рождества, усѣкновенія честныя его главы (29-го августа), его имени (7-го января) и пр.

У насъ греко каѳоликовъ Св. Іоаннъ крест. уважанъ однимъ изъ найбольшихъ Угодниковъ Божіихъ, и отношаемся къ нему съ великимъ почитаніемъ, просяще его годотайства предъ престоломъ Всевышняго.

Великое почитаніе памяти св. Іоанна Крест. у гр. католиковъ, на высоко изъявляется и тѣмъ, что дѣтямъ найрадше надаютъ въ крещеніи имя Іоаннъ, и можемъ сказати, что жежду нами найбольше есть Іоанновъ.

Мы вѣримъ, что и тутъ въ Америкѣ, на сколько лишь возможно, то попразднуемъ праздникъ рождества св. Іоанна Крестителя. — Мы-же изъ повода сего желаемъ всѣмъ нашимъ братьямъ Іоаннамъ [Иванамъ), счастіе и здравіе, Богъ небесный да поживитъ ихъ на многая и благая лѣта!

ДОПИСЬ.

Пассайкъ, Ню. Дж. 25-го юнія.

Почтенная Редакція!

Прошу подати въ нашей газетѣ „Амер. Русск. Вѣстникѣ“ слѣдующую допись:

Насъ тутъ въ Пассайку живущихъ гр. кае. Русиновъ постигла великая печаль, великая смутость, а то вслѣдствіе несподѣваной потери одного вообще любимаго и почитаемаго нашего брата Михаила Пеляка. — Якъ на нашей околицѣ вообще извѣстно, упокоившійся въ Бозѣ нашъ братъ Михаилъ Пелякъ славился всеобщимъ уважаніемъ не лишь у своихъ краяновъ, но даже у всѣхъ жителей мѣста Пассаикъ.

Бл. п. М. Пелякъ 3-го юнія занедужалъ, впалъ онъ въ фебру (зимницю), что потомъ перейшло въ кольку и съ тѣмъ въ запаленіе легкихъ (плюцъ), и хотя здѣлано всевозможное, чтобъ его спасти жизни, на не подарилось. Богу небесному любилось вызвати его изъ живыхъ, и онъ отдалъ Богу душу 9-го юнія пополудни 1:30 часа.

Вѣсть о несподѣваной смерти брата Михаила Пеляка, который былъ якъ май въ силахъ мужейскихъ, числилъ всего лишь 33 лѣтъ, глубоко тронула всѣхъ жителей Пассайка, безъизятія на вѣру и народность. Каждый спѣшилъ къ смутному дому такъ, что домъ днемъ и ночью былъ преполненный народомъ. — А то не безъ причины, ибо онъ былъ съ каждымъ въ найлучшихъ сношеніяхъ, будьто Русинъ, Словакъ, Англикъ, Нѣмецъ и пр. будьто христіянинъ иль жидъ; — онъ не урвалъ никому въ чести; — при тѣмъ-же миловалъ онъ свой народъ, а будучи погребникомъ (Untertaker), вспо-

магалъ бѣднымъ; — неразъ если у бѣдного Русина иль Словака умерла дѣтина, не имѣвши способа похоронити, то онъ постарался имъ о таковомъ, неуважая, заплатятъ-ли ему иль нѣ. Нельзя (не можно) отже дивоватись тому, что при смерти, окружаютъ его всеобщое сочувствіе и каждый воспомнетъ о немъ съ сочувствіемъ и съ похвалами.

Приготовленія къ похоронамъ, такъ такожъ и похороны отбылись строго по нашему св. обряду. — Чрезъ двѣ ночи спѣвано при немъ „Псалтирь.“

Подчасъ похода на кладбище, отбылись ажъ три штаціи, тоесть въ дорозѣ были читани евангелія, а надъ гробомъ Лазарево евангеліе.

Похоронъ отбылся 13-го іонія, въ саму недѣлю Сошествія Св. Духа. — Сказати правду, такій похоронъ мало было видати въ Пассаику еще и у иной народности людей. — Народа появилось тысачами, который залегъ не лишь коло смутного дому, но даже всѣ ближайшія улицѣ Отправы похоронны начались въ домѣ покойнаго съ „Панахидою“, отъ куду траурный походъ въ передѣ съ церковными хоругвами, далѣе Братства: а то гр. каѳ. Братство Св. Арх. Михаила, Слов. Сполокъ Св. Кирила и Меѳодія, Отборъ 19 „Nar. Slov. Spolku“, до которыхъ належалъ покойный напъ братъ (а до „Соединенія прочо нѣ? Прим. Ред. *), кромѣ тѣхъ притомны были и ины мѣстные Братства, за тѣмъ спѣваки, священикъ Всеч. О. Е. Сатала, караванъ съ трумною, повозки, въ сопровожденіи изъ всѣхъ странъ великочисленнаго народа, — прибылъ въ гр. каѳ. русску церковъ.

Въ церкви былъ откончентъ чинъ погребанія, концемъ котораго Всеч. О. Е. Сатала выголосили прекрасну и трогательну траурну св. проповѣдь, котора на столько тронула всѣхъ притомныхъ, что не было глазъ, которыя были бы не наполнились слезами.

По оконченіи св. отправъ, походъ въ подобномъ порядку теперь ужъ съ множество повозками, а что заслугуетъ на особенное вниманіе, много англиковъ съ своими повозками двухъ и одно конневыми, вырушилъ съ останками, на новое, еще недавно посвященное гр. каѳ. русское кладбище (цминтарь), о которомъ покойный такъ заботливо трудился. — Сочувствіе публичности высоко была изъявленна и чрезъ то, что пока иныхъ народъ и Братства выпровадятъ лишъ внѣ мѣста, дотѣ останки пок. нашего брата Мих. Пеляка выпровадили ажъ на кладбище, къ его могилѣ (гробу).

На кладбищѣ Отецъ нашъ духовный откончили нагробною св. отправу, и запечатавши гробъ, при жалостномъ пѣніи пѣсней и всеобщомъ рыданіи, отдано останковъ незабвеннага нашего друга Михаила —матери земли.

Богъ небесный, сюдія живыхъ и мертвыхъ, да дастъ тлѣнному его тѣлу блаженный покой, душу-же его да пріметъ въ царство свое вѣчное, идѣже нѣсть болѣзнь, ни печаль, ни воздыханіе по жизнь безконечная,

Упок. нашь братъ М, Пелякъ, былъ завсе человѣкомъ прилѣжнымъ и трудолюбивымъ, и якъ такій лишилъ онъ свою жену, и четырѣхъ малолѣтныхъ дѣточокъ въ хорошомъ матеріальномъ положеніи; — однако печаль вдовы и дѣтей, которыя такъ скоро потеряли доброго мужа и любимаго отца, — велика, которыхъ Богъ милостивый, Отецъ вдовъ и сиротъ, да потѣшитъ въ той глубокой печали и подасть имъ силу снести тотъ великій ударъ.

Георгій Кокайко.

*] Воистинну есть то смутнымъ явленіемъ, что такій хорошій Русинъ и вѣрный греко католикъ, якъ былъ бл. п. нашъ братъ Мих. Пелякъ, не принадлежалъ до своей Организаціи, до Организаціи своей вѣры и народности, до „Соединенія Гр. Кат. Русскихъ Братствъ“. – Видимъ, что покойному выставало грошей платити до Кат. Едноты, до Нар. Слов. Сполку, но ужъ не выставало ему на свою Организацію! Вопрошаемся: кто есть тому причиною, что въ Пассайку, отъ нѣкого времени, наши истинны и правые братья, вѣрные сыны своей вѣры и народности, на столь оттѣгаются отъ общой працы для славы и блага своей вѣры и народности, отъ общаго запомоганія сиротъ и вдовъ амер. гр. кат. Русиновъ? Оттѣгаются отъ общой братской любви, дружества и согласія всѣхъ амер. гр. кат. Русиновъ — отъ „Соединенія Гр. Кат. Русск. Братствъ? Иль быти можетъ, что пассайскіе наши братья не знаютъ, не понимаютъ, что это общая праца для славы и будущности своей вѣры и народности, общая праца для запомогованія своихъ собратьевъ, и за то не хотятъ брати участія и имѣти заслугъ въ такихъ святыхъ и похвальныхъ трудахъ? Иль быти можетъ, что они руководятся грошевыми шпекуляціями и на росчетъ судьбы хотятъ сбити капиталы? Та капиталы имѣютъ ли у нихъ большое значеніе, якъ общое дѣйствованіе для славы своей вѣры и народности, якъ общая братская любовъ и согласіе? Но надо [треба] мирковати и на то, что судьба есть многораза очень [дуже] немилосердна, и кто добывается корыстей, шпекулуетъ на ея росчетъ, на томъ отомстится она ужасно! Богъ небесный да сохранитъ пассайскихъ нашихъ братьевъ отъ того! Мы однако не потупляемъ и неосуждаемъ тѣхъ, которые сутъ причиною инделенціи пассайскихъ нашихъ братьевъ къ „Соединенію“: — они бо знаютъ чего дѣлаютъ, они будутъ отвѣчати за свои дѣла, которыми потупляютъ свою вѣру и народность — предъ Богомъ и людми, а пріидетъ время, что и предъ грызеніемъ ихъ совѣсти!

ВСЯЧИНА.

— Заселеніе земли. Французскій ученый Лавасеръ обчислилъ, что въ року 1878-омъ число жителей всей земли выносило 1,439,000,000 душь. Число тое смѣло можно поднести на 1,480,000,000. Въ роздѣлѣ на поодинчи части свѣта припадаетъ: На Азію 825,954 000, на Европу 357, 389,000, на Африку 163,953, 000, на Америку 121,713,000; — на островы Океаніи и полярныя части 7,500,000, а на Австралію 3,230,000.

— Статистика Рим. Кат. Костела въ Соед. Штатахъ. Изъ книги изданной одною фирмою подъ заглавіемъ „Catholic Directory“, выймуемъ слѣдующія статистическія данныя, что до розвою и нынѣшного положенія рим. кат. костела въ Соед. Штатахъ.

Число жителей Соед. Штатовъ исповѣданія римо католическаго побольшилось въ предидущомъ году о 185,537, а выноситъ теперь 9,566,427.

Находится въ Соед. Штатахъ 15 арцибискуповъ, вмѣстѣ съ апост. делегатомъ Мартинелимъ;. 76 бискуповъ; 10, 752 ксендзовъ; 5,993 парохіальныхъ а 3,679 дочерныхъ (філіальныхъ] костеловъ, 5,189 каплицъ, 3,438 школь парохіальныхъ, которыхъ посѣщаетъ 812, 611 дѣтей, 116 киллегиумовъ и семинаріумій съ 3, 964 студентами, 201 высшихъ школъ ния хлопцевъ а 651 для дѣвчатъ.

Въ 249 пріютныхъ домовъ для сиротъ живетъ 33,903 дѣтей. — Кромѣ сихъ 800 иныхъ заведеній доброчинныхъ.

Въ католическихъ заведеніяхъ воспитывается вообще 947,940 дѣтей.

Жаль что мы гр. каѳ. нѣчимъ подобнымъ не можемъ похвалитись. Мы имѣемъ церквей и духовниковъ — та и на томъ стало. — Школъ ани меньшихъ ани большихъ не имѣемъ. -- Наши дѣти, лишь Богъ знаетъ, якъ воспитаются. Господи что изъ тѣхъ будетъ?

ПЕРВЫЙ

РУССКІЙ БАНКЪ.

Заложенный и контролованный

„Соединеніемъ Гр. Каѳ. Русскихъ Братствъ“

въ Ню Іоркѣ.

76 Ave. B. Cor. 5th Str.

NEW YORK, N. Y.

Принимаетъ грошевы вклады и выплачаетъ ихъ въ каждый часъ.

Посылаетъ грошѣ да старого краю и до всѣхъ краевъ свѣта.

Замѣняетъ американскіи грошѣ на чужоземныи и чужоземныи на американскіи.

Даетъ порады во всякихъ правотныхъ дѣлахъ.

Русскій Банкъ заложенъ есть „Соединеніемъ Гр. Каѳ. Русскихъ Братствъ“ исключительно лишь для краяновъ, прото каждый краянъ, который хочетъ сохранити свои грошѣ, безпечно посылати до краю; такожъ во всякихъ здѣшныхъ и старокраевыхъ справахъ требуетъ рады или яку нибудь роботу, пусть (нехай) удавается до сего нашего Банку, ибо тотъ Банкъ заложенъ на чистыхъ, правдивыхъ и безпечныхъ основахъ и стоитъ подъ великою моральною и матеріальною зарукою.

Выготовляетъ полномочія, контракты о грошахъ и продажи земель въ старомъ краю, перепровадитъ въ старомъ краюи на табуляціи земель и долговъ, выглядаетъ наслѣдныи имѣнія, сколлектуетъ въ старомъ краю грошѣ, — выготовляетъ всякіи до старого краю просьбы и пр.

ТУТЪ НИКТО НЕ МОЖЕТЪ БЫТИ ОКЛАМЛЕНЪ ИЛИ ОШУКАНЫЙ!

РУССКІЙ БАНКЪ „Соед. Гр. Каѳ. Русскихъ Братствъ“ находится на

76 Ave. B. Cor. 5th St.

New York, City.

въ Ню Іоркѣ (New York) гдѣ надо посылати листы и грошѣ.

Просимъ нашихъ краяновъ случайно отвидѣти насъ!

НОВОСТИ ИЗЪ СВѢТА.

Изъ острова Кубы.

Генералъ возстанцевъ Максимо Гомецъ надослалъ до Джунты (правительству) кубанской съ дня 17-го мая увѣдомленіе, что сезонъ (время) дождевый начался, вслѣдствіе чего битвы на нѣкое время устали. Чрезъ дождевый сезонъ будетъ имѣти лишь 3000 возстанцевъ, но найвытревалѣйшихъ и найлучшихъ и хорошо вооруженныхъ; — прочихъ розпустилъ.

Испанская Армія имѣетъ быти, пишетъ Гомезъ, плохо вооруженна, и недоставаетъ ей живности. Генералъ — капитанъ Вайлеръ вырушилъ изъ Гаваны чрезъ Монтазасъ въ Санта Кляра съ 25-30,000 солдатами, но изъ тѣхъ третя частъ запала на желту фебру и оспу; больницы (шпиталѣ) преполненны а среди солдатовъ пануетъ незадоволеніе, ибо ужъ отъ больше мѣсяцевъ не получаютъ жалованье (плацу).

Борьба Нѣмецкаго Цѣсаря съ волнами морскими.

Берлинъ, 25-го юнія. Цѣсарь Вилгельмъ хотѣлъ поборотись съ волнами морскими, думая, что и тѣ должни покоритись ему. Помимо совѣтовъ (радъ) контрадмидрала Сенденъ Билрана и лѣкаря Лайтгольда, цѣсаръ сѣлъ на малу лодь, чтобъ вмѣстѣ съ графомъ Вальдерсе удатись на пороходъ „Hohenzollern“, находящагося въ поблизѣ Гамбурга, на широкомъ морю. Волны кидали лодею якъ соломею и была бы утонула, если забла говременно не прійдетъ головникъ, который потомъ притягъ лодь къ пассажировому пароходу „Columbia“. Цѣсарь видя, что волны не очень уважаютъ „Всесвѣтлѣйшу его личность“, принужденъ былъ возвратитись на берегъ.

Новости изъ стараго края.

Угорщина.

Автономическое собраніе. Его Величество царь Угорскій издалъ приказъ, чтобы теченіемъ сего года созвалося въ Будапештъ Автономическое собраніе, оно будетъ совѣщатися о дѣлахъ греко- и римско-каѳолической церкви. Такое собраніе держалося уже и 1870-го года; но постановленія сего собранія не были потвержены. Его Величество желаетъ, чтобы теперѣшнее Автономическое собраніе принесло въ порядокъ тѣ дѣла каѳолической церкви, до которыхъ имѣютъ право и свѣтско вѣрники. Для того будутъ выбиратися Автономическо послы и изъ нашихъ Епархій. 1. Священники выберутъ въ Мукачевской Епархіи двохъ а въ Пряшевской Епархіи одного сгященника 2. Изъ свѣтскихъ вѣрниковъ вѣрники Епархіи Мукачевской выберутъ 7 пословъ, а Пряшевчане трехъ пословъ.

Примасъ церковный Угорщины выдалъ приказъ, чтоби каѳолическіе избиратели уже 24-го юнія [по новому численію) стали списыватися. Голосовати будетъ имѣти право каждый русинъ, кодорый заполнилъ 24 годъ жизни.

— Его Величество царь даровалъ на церковъ Смерековску 100 зол., на Ластомирску церковъ и школу 100 золотыхъ.

— Пряшевскій епископъ Іоаннъ Валѣй, въ Киральнейпу на Сошествіе св. Духа посвятилъ новую церковъ.

— На Сошествіе св. Духа паны чиновники Унгварской вармеди пошли въ старый замокъ Невѣчанскій гуляти. Гуляніе до полночи держало. Паны по сему рушилися долой съ замка, и когда ишли черезъ ставурѣки Унга, става зорвалася и многи изъ нихъ близъ 20-еро попадали и моцно покалѣчилися. Наши русначки, которые несли подашто заними тотъ часъ воздыхнули: „Такъ походитъ, кто мѣсто б. Службы Калмановы бассы слухаетъ“. И бассы на части покрушилися. Еще разъ забурчали и паны мѣсто царства, въ пекло падали.

— Министерія вѣры и ученія дала на Нѣрѣдьгазску церковъ, котора теперь будуется 1000 зл., на М.-Березнянску церковъ 100 зл. пообѣцяла, — и платню пѣвцо-учителей Стужицкаго и Нѣрь-Бейлтекскаго на 400 зл. подняла.

— Фальшивые грошѣ. На сѣверной части Земплинской и сосѣдныхъ дуже много серебряныхъ корунъ и золотьокъ естъ въ движеніи, что изъ большой части завлеченно изъ Австріи. Золотовки заосмотренны рочнымъ числомъ 1860, и изготовленны такъ вѣрно, такъ стучно, что лишь по за ваги можно упознати, что фальшивые.

— Великій пожаръ. 28-го мая въ селѣ Пистряловo, въ берегской стол.бѣсился великій пожаръ. — Не знати по якой причинѣ огень вспыхнулъ въ домѣ промадского начальника (бирова), а такъ якъ дулъ вѣтеръ силный, то о гашенью не было и слова. — Сгорѣло 37 домовъ со всѣми газдовскими зданіями (будинками). — При гашенью показалась велика нужда воды, ибо во всемъ великомъ селѣ не есть лишь 10 колодязей. — Домы не были застраховани (ассекуровани). — Прежде того пистралѣвски газды рядомъ были ассекуровани, но понеже чрезъ много лѣтъ не было въ селѣ пожара, то залишили ассекурацію. — То уже така натура русска. — Подобно можемъ замѣтити (бачити) и среди нашихъ амер. Русиновъ. Напр. если въ одномъ Братствѣ за долщій часъ никто неумретъ, та то многимъ членамъ не любится и не хочется имъ платити до Братства и до „Соединенія“, — а новыхъ членовъ совсѣмъ и не приступаетъ; — но якъ въ роботѣ убіетъ изъ нихъ одного, тогда ажъ рушатся, платятъ, а новые вступаютъ. словомъ Братство оживляется — на часъ. — Такъ и наши пистралевскіе братья, посему опять дадутся ассекуровати.

— Короткія вѣсти изъ Земпл. столицы. На спомоществованіе Мадскихъ обывателей, у которыхъ вода надѣлала огромныя шкоды, изъ всѣхъ странъ края присылаютъ милосердные дары Общество „Jósziv“ прислало 600 зр.

— Столиця издала розказъ, чтобъ якъ найсгрогійше заперечи наплывъ галиційскихъ и польскихъ жидовь. — Въ томъ дѣлѣ писано и столицѣ унгварской, чтобъ и тамъ подобно поступовано. — Изъ столичнаго школьнаго фонда даровано на постройку новой школы въ Марковцяхъ 200 зр. — Села Н. Ольшва, Башковцъ, Выш. Ладишковцъ, Дяпаловцъ Гоча, Г. Брестовъ, Избъ, Грабовцъ, Кохановцъ, Кошаровцъ Лацфальва и Лукашовцъ получатъ школы краинскія, — разумѣется — мадярскія. — Школьный фондъ даровалъ на постройку новой гр. кат. школы въ Красномъ Бродѣ 200 зр. — Въ Америку, теченіемъ мѣсяца мая, выемигровало 54 особъ, а прибыло назадъ 24. — Въ столичномъ корол. арестѣ число арестантовъ въ мѣсяци мая выносило 194, изъ тѣхъ отсужденыхъ 154.

— Посвященіе Церкви. Его Преосв. Епископъ мукачевскій Юлій Фирцакъ въ праздникъ Вознесенія посвятилъ нову прекрасну церковъ въ Великихъ Лучкахъ (бережанск. стол.). — Велики Лучки одна изъ найбольшихъ парохій въ дієцезіи мукачевской. Число вѣрниковъ 3630. Естъ то село чисто русское.

— Медардовъ дождъ. На Медардовъ день, 8-го юнія, пустился такъ долго ожиданный дождъ, и отъ того часу падетъ что день. Преданіе о Медардовомъ дожди, что будетъ падати до 40-дней вѣроятно исполнится.

Короткія вѣсти изъ свѣта,

— Нѣмецкій парламентъ осталъ затворенъ до зимы.

— На дняхъ отбылись въ Голяндіи выборы пословъ въ парляментъ. Результатъ сицевый: 45 либераловъ, 22 католиковъ, 21 протестантовъ, 4 историчныхъ христіянъ, 4 радикаловъ а 4 соціалистовъ. Антиклерикальна партія, поддержующа вольный гандель, будетъ имѣти 6 голосовъ большинства; — належатъ до той партіи: либералы, радикалы и соціалисты,

— Одинъ изъ найлучшихъ россійскихъ пароходовъ военныхъ „Gangut“, 25-го юнія утромъ, подчасъ бурѣ ударилъ собою о скалу и на мѣстѣ утонулъ. Людей выратовано.

ВѢСТИ РОБОЧІЯ.

— Ст. Люѣсъ, Мо. Нашъ дописователь доноситъ: Робота туть до теперь несгорше ишла, но теперъ компанія „Missouri Car & Foundry Co.“ свою „каръ шапу“ заперла. Въ той шапѣ робило до 1000 роботниковъ, а между тѣми много нашихъ Русиновъ, которые теперь остали безъ роботы. Что по якой причинѣ заперли и что якъ на долго, — незнаемъ. — Ходятъ слухи, что компанія имѣетъ ордеръ на 60000 каръ, но по неже контракторы требовали отъ компаніи большу плацу, а компанія не хотѣла на то пристати, та по той причинѣ фабрику заперли. Во всей шапѣ неробитъ ужъ лишь 10 роботниковъ, но и тѣ лишь дотѣ пока нескончатъ репарацію нѣсколько старыхъ каръ.

— Eau Claire, Vis. Walley Lumber Co. заперла свой тартакъ, затрудняющій 250 людей, а то вслѣдствіе страйка 27 роботниковъ роздѣляющіе дерево. Получали они $1.50 на день, но затребовали $1.75. Страйкеры наяти контракторомъ Т. Брандгардъ, который взялъ былъ на себя роздѣленіе дерева. Тартакъ зачнетъ робити, скоро контракторъ будетъ имѣти довольно людей.

— Омага, Неб. Нова компанія которой капиталъ выноситъ $500,000 построитъ туть фабрику цукру и заложитъ при томъ тученіе скота. Постройка фабрики ужь теперь начнется.

— Маганой Сити, Па. Доносятъ намъ чго такъ въ Маганой Сити якъи на цѣлой околицѣ робота майже во всѣхъ майнахъ совсѣмъ штапуетъ, ибо ледва роблятъ 1—2 дни въ седмици; — народъ тутъ терпитъ великой нуждѣ, ибо незаробитъ столко чтобъ животитись.

Где утримуется?

Іоаннъ Колѣнчакъ, родомъ изъ Угорщины, села Старина, столиц. земп. — Въ р. 1895 прибылъ онъ въ Америку, и прежде удержовался коло Ню Іорку. Кто бы о немъ зналъ, найбудетъ ласкавъ писати его брату, на адрессу: Vasil Kolinczak, Myra, Pa. Cambria, Co.

UNION NATIONAL BANK
(Юніонъ Нешелъ Банкъ).
Маганой Сити, Па.
(Mahanoy City, Pa.)

Стоитъ на обезпеченыхъ основахъ. Выслуга порядочна и найлучша. Грошѣ выдаетъ въ книдый часъ безъ предувѣдомленія. Каждый роботникъ съ полнымъ довѣріемъ можетъ уложити свои-зашноруванныи грошѣ. — Банкъ ассекурованыи противо всякихъ выпадовъ.

Капиталъ $100.000
Звышеный доходъ $43.000
Е. С. Гайнгольдъ
кассіеръ.

Если кому нужно адвоката въ справахъ судовыхъ найудастьса до г. В. Воколека славянского адвоката. — Съ тимъ можно розмовитись по русски. Офисъ на рогу Вашингтонъ и Спрусъ ул., въ Commovealth Building. Мешкаетъ на Вайомингъ улици № 527 въ Скрентонъ, Па.

ВЫКАЗЪ ЧЛЕНОВЪ
„СОЕДИНЕНІЯ ГРЕКО КАѲ. РУССК. БРАТСТВЪ“

Чис. Братств	Число членовъ дня 31-го мая 1897.	ВЪ МѢСЯЦИ ЮНІЙ						Число членовъ 30-го юнія 1897.
		Вступило	Отпустк. пріято	Отпустк. выбр.	Вытворен	Выступ.	Померло	
1	48	1						49
2	93	1				1		93
3	29				1			28
4	205				7			198
5	34							34
6	50	2	1		1			52
7	32							32
8	53					1		52
9	79							79
10	247	9				34		222
11	69	2			1		1	69
12	16							16
13	31			1				30
14	38							38
15	47				2			45
16	93	2		2				93
17	86	1				1		86
18	180							180
19	111				4			107
20	12	1						13
21	28	3			1			30
22	81	2						83
23	81	2			1			82
25	91	4				1		94
26	106	4			8			102
27	76	3			2			77
28	62	4				1		65
29	22							22
30	19							19
31	34				4			30
32	39				1			38
33	56	2						58
34	26	7						33
35	89				1			88
36	10							10
37	19							19
38	53				2			51
39	43	3			2			44
40	21							21
41	39							39
42	11	1			2			10
43	30	1			1			30
44	49	1	1					51
45	38	3						41
46	12	3						15
47	43							43
48	39				1			38
49	11	4			1			14
50	26	2			3			25
51	95	1			4			92
52	17	3		1	5			14
53	25							25
54	110	1				4		107
55	27							27
56	79	5			1			83
57	19							19
58	29	1						30
59	38	3			1			40
60	27							27
61	31	1			1			31
62	37	1						38
63	40							40
64	32	10						42
65	19							19
66	39							39
67	22	2				2		22
68	30							30
69	32						1	31
70	50	1						51
71	55	3						58
72	51							51
73	107							107
74	21	6						27
75	50	3			4			49
76	2							2
77	51	3				3		51
78	60				1		1	58
79	35							35
80	41							41
81	216	16	1					233
82	16					2		14
83	52	6						58
84	10							10
85	14							14
86	14							14
87	24	1						25
88	51							51
89	29	2						31
90	18							18
91	31							31
92	8							8
93	23	1			1			23
94	8							8
95	23							23
96	20							20
97	22	2			1			23
98	43	9			2			50
99	17	2			2			17
100	18				1			17
101	6							6
102	16	19	1		3			33
103	5							5
104	8							8
105	15							15
106	16	2			1			17
107	7				2			5
108	66	10						76
109	8							8
110	37					1	1	35
111	16	1						17
112	36	1	1		2			36
113	9	1						10
114	27	1						28
115	24							24
116	11							11
117	17	1						18
118	13				2			11
119	30	7	2					39
120	8	1						9
121	11	1						12
122	17	3						20
123	12	4						16
124	20		6					26
125	31	3						34
126	11							11
	5212	206	13	4	80	51	4	5292

Число членовъ 31-го мая 1897 5212
Вступило нов. членовъ въ юнію 1897.. 206
Вступило съ отпусткою въ юнію 1897.. 13
5431

Отпустку выбрало въ юнію 1897.....4
Вытворено въ юнію 1897.....80
Выступило въ юнію 51
Умерло въ юнію 1897 4
139

Число членовъ въ Соед. 30-го юнія 1897.. **5292**

Если бы число членовъ нѣкоторого Братства плохо было подано, о томъ просимъ сейчасъ увѣдомити насъ, чтобъ поправити.

Ню Іоркъ, Ню. Іо. 1-го юлія 1897.

А. І. СМИТЪ
гл. предсѣд.

А. Б. БЕШЕНѢЙ
гл. секретаръ.

РОСПИСКА.

Плачено до кассы „Соединенія“ отъ 1-го до 28-го юнія 1897.

Ч. 2. на конвенцію	$23.50
за газету	9.20
ступне	0.50
мѣсячне	56.40
„ 3. мѣсячне	16.80
мѣсячне за газет.	2.80
„ 6. стар. долг.	6.60
на фондъ	0.25
ступне	0.50
мѣсячне	25.20
мѣсячне за газ.	4.50
стар. долг.	4.20
фондъ	0.25
ступне	0.50
на конвенцію	9.00
„ 7. на конвенцію	2.00
мѣсячне	3.60
„ 8. мѣсячне	26.40
„ 10. мѣсячне за газ.	21.30
ступне	2.25
„ 11. мѣсячне	34.80
ступне	0.75
„ 13. мѣсячне за газ.	3.20
„ 15. мѣсячне за газ.	4.60
„ 17. стар. долг.	1.29
фондъ	0.25
ступне	0.50
мѣсячне	36.00
„ 20. мѣсячне за газ	1.10
на фондъ	0.26
ступне	0.50
„ 21. мѣсячне за газ.	3.00
стар. долг.	7.50
ступне	0.75
„ 22. мѣсячне за газет.	8.30
фондъ	0.50
ступне	1.00
„ 23. мѣсячне за газет.	7.20
фондъ	0.50
ступне	1.00
„ 25 мѣсячне за газет.	9.20
фондъ	0.75
ступне	1.50
„ 27. мѣсячне за газет.	7.60
ступне	1.50
„ 28. мѣсячне за газет.	6.30
ступне	1.50
„ 30. мѣсячне	13.20
становы	0.50
„ 32. мѣсячне	23.40
на делегата	6.00
„ 34. на фондъ	1.50
ступне	3.00
мѣсячне за газет.	2.60
фондъ	0.25
ступне	0.50
„ 38. мѣсячне за газет.	5.20
„ 39. мѣсячне	24.35
фондъ	0.25
ступне	0.50
„ 44. мѣсячне за газет.	4.90
фондъ	0.50
„ 45. мѣсячне за газет.	3.80
„ 46. мѣсячне за газет.	1.30
фондъ	0.50
ступне	1.00
„ 47. мѣсячне	25.80
„ 48. мѣсячне	23.40
„ 50. мѣсячне	10.80
фондъ	0.50
ступне	1.00
„ 52. ступне	1,50
„ 53. мѣсячне за газет.	2.50
„ 54. мѣсячне	63.60
фондъ	0.25
ступне	0.50

„ 56. мѣсячне	48.00
фондъ	0.75
ступне	1.50
„ 58. мѣсячне	17.40
ступне	0.50
фондъ	0.25
„ 60. мѣсячне	16.20
„ 61. мѣсячне за газет.	3.00
„ 65. мѣсячне	11.40
„ 66. мѣсячне за газет.	3.70
„ 67. мѣсячне за газет.	2.20
ступне	1.50
„ 68. мѣсячне за газет.	3.00
стар. долг.	1.50
„ 70. ступне	0.50
„ 71. мѣсячне	32.40
фондъ	0.75
ступне	1.50
„ 72. мѣсячне	31.20
„ 73. мѣсячне	64.20
„ 74. стар. долг.	10.80
ступне	4,50
„ 75. мѣсячне	26.60
фондъ	0.75
ступне	1.50
за ознаки	18.75
„ 78. мѣсячне	36.50
„ 81. мѣсячне за газет,	23.20
фондъ	4.00
ступне	8.00
„ 82. на фондъ	10.00
„ 83. мѣсячне	32.40
статуты	1.00
фондъ	1.00
ступне	2.00
„ 84. мѣсячне	0.60
мѣсячне за газ.	1.00
на конвенцію	0.25
„ 85. мѣсячне	3.—
„ 86. мѣсячне за газ.	1.40
„ 88. мѣсячне	30.60
„ 89. мѣсячне за газ.	2.70
на конвенцію	6.75
ступне	1.00
„ 89. мѣсячне	15.60
„ 91. мѣсячне	17.—
„ 96. мѣсячне	12.—
„ 97. мѣсячне	12.60
ступне	1.50
на конвенцію	5.25
„ 98. мѣсячне за газ.	3.80
фондъ	1.50
ступне	3.—
на делегата	6.—
фондъ	0.75
ступне	1.50
мѣсячне	21.—
„ 99. мѣсячне за газет.	1.80
ступне	0.50
„ 100. мѣсячне за газ.	1.70
на конвенціи	3.25
фондъ	0.25
ступне	0.50
мѣсячне	10.80
„ 102. мѣсячне за газ,	3.60
ступне	9.50
фондъ	4.75
„ 103. мѣсячне	2.40
„ 105. мѣсячне	9.60
„ 106. мѣсячне за газ.	1.80
фондъ	0,50
ступне	1.—
на конвенціи	4.—
„ 107. мѣсячне	4.20
„ 108. мѣсячне за газ.	7.30
фондъ	2.50
ступне	5.—
„ 110. мѣсячне	22.20
фондъ	0.50
ступне	0.25
„ 111. на конвенцію	3.75
фондъ	0.25
ступне	0.50
мѣсячне	9.—
„ 113. мѣсячне	6.—
мѣс. за газет.	0.90
ступне	0.75
на конвенціи	2.50
„ 114. мѣсячне за газ.	2.80
ступне	0,75
статуты	6.00
означки	9.—
„ 115. мѣсячне	12.—
мѣс. за газ.	1.70
„ 118. мѣсячне	4.20
фондъ	1.—
ступне	2.—
„ 119. мѣс. за газет.	3.90
ступне	1.50
фондъ	0.75
„ 120. ступне	0.75
„ 121. ступне	0.75
„ 123. на фондъ	3.—
фондъ	1.—
„ 124. на фондъ	5.—
ступне	10.—
„ 125. на фондъ	7.75
ступне	15.50
На Ню Іоркску Церковъ офера отъ О. Іоаннъ Сабовъ	10.—

Всего $1373.25

Шенандоа, Па. 28-го юнія 1897.

Георгій Вретякъ,
кассіеръ.

Во вниманіе.

Которое число не имѣетъ поквитовано, а квитъ имѣетъ въ рукахъ, пусть увѣдомитъ то у гл. секретару.

Которое число не заплатило — есть суспендованымъ.

Ню Іоркъ, Сити, 29-го юнія 1897.

І. А. Смитъ,
гл. предсѣд.

А. Б. Бешенѣй,
гл. секретаръ.

Фѣховый Рѣзбарь и золотникъ.

ІОАННЪ ЗАХАРІАШЪ,

фаховый рѣзбарь и золотникъ выробляетъ

исконостасы и алтары,

а то по гречелкому и латинскому обрядамъ, и всякіи ины церковныи рѣзбарьскіи роботы съ золоченьомъ ведно. — За роботу завсе добрѣ стоитъ. Adressa: **John Zachariash**, Freeland,Pa.)

Если кому нужно адвоката въ справахъ судовыхъ най удасться до г. В. Воколека славянского адвоката. — Съ тимъ можно розмовитись по русски. Офисъ на рогу Вашингтонъ и Спрусъ ул., въ Commovealth Building. Мешкаетъ на Вайомингъ улици № 527 въ Скрентонъ, Па.

СОЕДИНЕНІЕ

Греко кае. Русск. Братствъ
въ Соед. Штат. Сѣверной Америки.

Главный духовный Управитель :
О. Д-ръ Симеонъ Сабовъ
73 Rawling st. Cleveland, O.

Головный Предсѣдатель:
Іоаннъ Смитъ,
417--419 W. Centre str.
Mahanoy City, Pa.

Подпредсѣдатель:
Іоаннъ Гатракъ
Трентонъ, Ню. Дж.

Главн. Секретаръ:
А. Б. Бешенѣй
76 Ave B. New York.

Главн. Письмоводитель:
Павелъ Ю. Жатковичъ.
76 Ave B. New York.

Главн. Кассіеръ (покладникъ)
Георгій Вретякъ,
236 W. Centre st. SHENANDOAH,Pa.

Главн. Контрольоръ :
Іосифъ Поточнякъ
142 2-nd str. Passaic, N. J.

Главн. Надзирательная комиссія:
Предсѣд.: Стефанъ Метель
217 Ashburton Ave. Yonkers, N. Y.
Члены: Антоній Костикъ, McKessport, Pa. Михаилъ Югасъ, Loyalhanna, Pa. Іоан. Кушнѣрикъ, Trenton, N. J.

Книгопечатня Соединенія:

Главн. Управитель:
О. Ѳеодоръ Дамяновичъ.
903- S. Broad str. Trenton, N. J.

Всякіи грошѣ належащіи Соединенію треба засылати на адрессу:
George Wretyk
236 W. Centre Str. Shenandoah, Pa

Всякіи листы, увѣдомленія и дописы, касающіися Соединенія, засылати треба на адрессу :
A. B. Bessenyey
76 Ave B. New York.

Если же придастся яка то жалоба скарга, ионосъ противо кассіера або секретара. такія листы треба посылати на адрессу;
John A. Smith,
417 W. Centre St. Mahanoy City, Pa.

Если же дакотрое Братство не есть довольное (кунтентное) съ распоряженіемъ гол. предсѣдателя, или имѣетъ проти него инну якуе-то жалобу, въ той случай треба писати до предс. надз. комиссіи, на адрессу:
Stefan Metely
217 Ashburton Ave.
Yonkers, N, Y.

Если дакоторое Братство имѣетъ жалобу (скаргу) противо експедиціи газеты, и въ иныхъ газетовыхъ и книгопечатныхъ (друкарскихъ) дѣлахъ, такіе листы треба адрессовати, на адрессу Гл. Управителя:
Rev. Theodore Damjanovic',
903-S. Broad str. Trenton, N. J.

Мѣстныи Братства принадлежащіи въ Соединеніе:

1. Гр. кат. Братство св. Пророка Илія изъ Brooklyn, N. Y.
Заложилося 22го февруара 1891
Вступило до Соед. 2го февр. 1892

2. Гр. кат. Братство св. О. Николая изъ McKeesport, Pa.
Заложилось 19го января 1890.
Вступилодо Соед. 2го Февр. 1992

3. Гр. кат. Братство Покровы Пресв. Богор. Brooklyn, N. Y.
Заложилось 27го юлія 1894.

4. Гр. кат. Братство Покров. Пресв. Богородицы изъ Mahanoy City, Pa.
Заложилось 11го Юлія 1890.
Вступило въ Соед. 2го февр. 1892.

5. Гр. Кае. Русское Братство Св. Гавріила въ Winton, Pa.

6. Гр. кае. Братство св. Космы и Даміяна Dunmore, Pa.
Заложилось 29го Юлія 1894.

7. Гр. кат. Братство св. О. Николая въ Holister, Ohio.

8. Гр. кат. Братство св. Верх. Апостоловъ Петра и Павла Shenandoah, Pa.
Заложилось 11-го Юлія 1894.
Чиновники :
О. Корнелій Лавришинъ голов. предсѣд. Геор. Вретякъ предсѣд. Анд. Купинка подпредсѣдатель. Андр. Копачъ секретаръ, Яцко Крестиницъ записникъ, Зим. Крайнакъ и Федоръ Стедко кассіеры. Мих. Сцимочко письмовод, Іоаннъ Хрипякъ капитанъ, Пав Федоръ, Афт. Михалски и Андрей Чайка опѣк. хворыхъ. Васьлій Мигаличъ дверникъ, Мих. Тулечлечко Григ. Хуніякъ высланцы,

9. Гр. кат. Братство св. Ап. Петра и Павла изъ Wilkes Barre, Pa.

10. Гр. кат. Братство Пресв. Богородицы изъ Hazleton, Pa.

11. Гр. кат. Братство Пресв. Богородицы изъ Scranton, Pa.

12. Гр. кат. Братство св. Іосифа изъ Passaic, N. J.

13. Греко и рим. кат. Братство св. Отца Николая изъ Streator Ill.
Заложилося 22-го Января 1893.
Вступило въ Соед. 24го Ян. 1894.

14. **Греко кат. Братство св. Верх. Ап. Петра и Павла въ Pittsburgh-Francktown, Pa.**
Заложилося 22-го февруара 1891.
Вступило до Соед. 10 марта 1892.

15. Гр. и Рим. кат. Братство св. Іосифа изъ Pottsville, Pa.

16. Греко кат. Братство св. верхов. ап. Петра и Павла изъ DeLancey, Pa.
а ложилося 1го Юлія 1891.
Вступило въ Соед. 1го Апр. 1892.

17. Греко кат. Братство св. О. Николая въ Rendham, Pa.
Вступ. до Соед. 8-го Февр.

18. Греко кат. церк. Братство св. первомуч. Стефана изъ Leisenring, Pa.
Заложилося 13го марта 1892.
Вступило до Соед. 16го марта '92.

19. Греко кат. Братство св. Іоанна Крестителя изъ Lansford, Pa.
Заложилося 8го апр. 1892.
Вступило до Соед. 28-го мая 1892.

УРЯДНИКИ: Іоаннъ Лачута предсѣдатель; Іоаннъ Добосъ подпредсѣдатель, Стефанъ Гурица подпредс. на Nesquehoning, Мих. Терепанъ секр. Стеф. Скрипко записникъ, Андро Субойда кассіеръ, доз. каоси Митро Паулишинъ Петро Тапличъ, Іоаннъ М. Василко І. капитанъ, Іоаннъ Фехъ П. капитанъ. Мих. Гада Іоаннъ Риби доз. хворыхъ. Петеръ Семанчо Паулъ Ванчко посланцѣ. Габоръ Лоринцъ дверникъ.

20. Греко и Рим. кат. Братство св. О. Николая изъ E. Buffalo, N. Y.
Заложилося 9-го апр. 1892.
Вступило до Соед. 18-го апр. 1892.

21. Гр. кат. Братство Покр. Пресв. Бог. въ Trauger, Pa.

22. Греко кат. Братство св. Отца Николая изъ Monarch, Pa. Wash Co.

23. Гр. кат. Братство св. Іоанна Крестителя изъ Forest City, Pa.

24. Гр. кат. Братство св. О. Николая изъ Pittsburgh, Pa, SS.

25. Греко кат. Братство Пр. Богородицы Маріи изъ Johnstown, Pa.

26. Греко кат. Братство св. Іоанна Крестителя изъ Homestead, Pa.

27. Греко кат. Братство св. Отца Николая Yonkers, N. Y.

28. Греко кат. Братство св. Николая изъ Glen Lyon, Pa.

ЧИНОВНИКИ :
Мих. Мадякъ предс. Мих. Гудакъ подпредс., Мих. Гертникъ секретаръ, Брат. Савко Дзуганъ секр. Соед., Мих. Тирпакъ кассіеръ, Мих. Ковалъ Анд. Сивуличъ контролоры кассы, Іосафатъ Крайнякъ Іоанъ Гертникъ опѣк. хворыхъ, Данилъ Гербера капитанъ, Павелъ Коваль хорунжій, Демко Андрейко посланецъ, Василъ Фудчакъ дверникъ.

29. Гр. кат. Братство Сошествія св. Духа, Philadelphia, Pa.

30. Гр. кат. Братство св. Арх. Михаила Cleveland, Ohio.

31. Греко кат. Братство св. Арх. Михаила изъ Uniontown, Pa.

32. Греко кат. Братство Пресв Бог. Маріи Sheppton, Pa.

33. Греко каѳ. Братство Пресвятой Богородицы Trenton, N. J.

34. Гр, каѳ. Русск. Братство Іоанна Кр. Syracuse Y. Y.
Заложенное 3-го апрѣля 1895.

35. Греко каѳ. Братство св. Владиміра изъ Alden, Pa.

Михаилъ Ядловскій предсѣд. Петро Гриценко подпредсѣд. Анд. Звиржинскій секретаръ, Іоаннъ Рудовскій письмоводитель. Іоаннъ Рачко кассіеръ, Петро Бобакъ капитанъ, Филипъ Макара, и Василь Данчакъ опѣкуны хворыхъ, Фецко Яволякъ хорунжій, Фецко Петракъ и Мих. Колемунъ посланцы, Федоръ Кицина дверникъ.

36. Греко кат. Братство св. Спаса, Wilkes Barre, Pa.

37. Греко кат. Братство св. Верх. Ап. Петра и Павла въ Walston, Pa.
Заложилося 28-го юнія 1891.
Вступило до Соед. 2-го дец. 1893.

38. Гр. кат. Братство Пресв. Богородицы въ Ramey, Pa.
Вступ. до Соед. 8-го фебр. 1896
Чиновники: Стефанъ Гудакъ предсѣдатель, Вох. 87. Мих. Митерко подпредсѣдатель, Петръ Касцуръ секретаръ, Геор. Баранокъ письмовод. Гавріилъ Пышъ кассіеръ, Стеф. Гудакъ и Петръ Качуръ контролоры, Тимоѳей Жидишинъ и Шморцъ, опѣкуны хворыхъ, Георгій Дутко посланникъ.

39. Греко кат. Братство св. Іоанна Крестителя Kelley Island, O.
Заложилося 16-го дец. 1894.

40. Греко кат. Братство св. О. Николая New York City.

41. Греко кат. Братство св. Арх. Михаила Phoenixville, Pa.

Чиновники: Андрей Кисель, преясѣдатель, Георгій Вовчко, секрет., Маѳей Загуринецъ секретаръ, Анд. Бовчко записникъ, Мих. Ревилякъ кассиръ, Мих. Биндасъ контролоръ, Мих. Брузакъ, хорунжій, Мих. Торганъ капитанъ, Мих. Варга и Іоаннъ Павликъ опѣк. хворыхъ, Мих. Торганъ высланецъ, Іоаннъ Ильчо, дверникъ.

Митингъ отримуе кажду другу недѣлю въ мѣсяцу.

42. Греко кат. Сест. Товарищ. Пресв. Дѣвы Маріи изъ New York City.

43. Греко кат. Братство Покровы Пр. Богород. въ Chicago, Ill.

44. Греко кат. Братство св. О. Николая въ De Lancey, Pa.

45. Греко и Рим. кат. Братство св. Арх. Михаила въ Dyson, Ohio.

46. Греко кат. Братство св. Креста Morrisdale Mines, Pa. Clearf. Co.
Вступ. до Соед. 10-го апр. 1894.

47. Гр. кат. Братство св. Іоанна Крест. Diamond, Ind.

48. Греко каѳ. Братство св. Василія Вел. Midleport, Pa.

49. Греко кат. Братство св. Первомучен. Стефана изъ Duryea, Pa.

50. Греко кат. Братство св. Верх. Апост. Петра и Павла изъ Mahanoy Plane, Pa

Чиновники: Павелъ Матяшъ предсѣдатель, Иванъ Секела подпредсѣдатель, Андро Турцовскій кассіеръ, Мих. Галенда секретарь, Стеф. Рябецъ, Мих. Билей опѣкуны хворыхъ, Мих. Турцовскій дверникъ.

51. Греко кат. Вратство св. Арх. Михаила изъ Olyphant, Pa.

52. Греко и рим. кат. женско-дѣвочое Товарищество св. Аннны изъ Passaic, N. J.

53. Гр. кат. Братство Трехъ Святителей Glen Gampbel-Urey, Pa. Ind. Co.

54. Греко кат. Братство св Іоанна Кр. изъ Pittsburg Pa.

55. Гр. кат. Сестричное Товарищество св. Гелены изъ Brooklyn, N. Y.

56. Гр. тат. Братство св. Арх. Гавріила изъ Perth Amboy.

57. Греко кат. Братство св. Андрея Первозванного въ Baltimore, Md.

Іоаннъ Капишакъ, предсѣдатель Лука Турокъ, подпредсѣд, Макарій Тирпакъ касиръ; Анд Савко, секретаръ: Игнатъ Лодна занисникъ; Мих. Качмарикъ, и Іоаннъ Кузма апѣкуны хворыхъ Мих Каціяхъ дверникъ,

58. Греко кат. Братство св. Іоанна Крест. изъ Point, Marblehead, Ohio.
Заложилося 22-го фебр. 1893
Вступило въ Соед. 15-го апр. 1893

59. Гр. кат. Братство св. Іоанна Крест. Thurber, Erath Co. Texas.
Заложено 15-го марта 1895

60. Греко кат. Русск. Братство Благовѣщенія Пресв. Богородицы въ Granville, N. Y.
Заложилось 17го 1895.

Урядники: Василій Палгутъ предсѣдатель, Георгій Созичъ подпредсѣдатель, Юрко Банясъ записникъ, Георгій Савчакъ кассіеръ, Анд. Кобиля доз. хворыхъ. Гео Габала и Ник. Сутакъ дверники.

61. Греко кат. Братство св. Великомуч. Георгія изъ Phoughkeepsie, N. Y.
Заложилося 4-го мая 1893
Вступ. до Соед. 6-го юнія 1893.

62. Греко и Рим. кат. Братство св. Арх. Михаила въ Sheffield, Pa.
Заложилося 3-го Януара 1893.
Вступ. до Сотд. 6гоюнія 1893

63. Греко и Рим. кат. Братство св. Арх. Михаила изъ Binghampton, N. Y.
Вступ. въ Соед. 14го юнія '93

64. Греко кат. Братство Покровы Пресв. Бог. Trauger, Pa.
Заложеное 3-го апр. 1895.

65. Греко и Рим. кат. Братство Пресв. Богородицы въ Mount Olive, Ill.
Вступ. до Соед. 1гоавг. 893.

66. Греко кат. Братство св. Великомуч. Георгія изъ St. Louis, Mo.
Заложилося 4го юнія 1893.
Вступ. въ Соед. 19го юнія '93.

Чиновники: Прокопій Маргутъ, предсѣдатель, Геор. Кочанскій подпредсѣд., Павелъ Чарни письмоводитель, Ѳома Ябчанка. секр. Андр. Сернякъ кассіеръ Варholъ Юскевичъ контролоръ, Іоаннъ Мотика маршалокъ, Георгій Олѣяръ, дверникъ, Петро Кимакъ и Сам. Костишакъ опек. хворыхъ.

67. Греко кат. Братство св Іоанна Крестителя изъ Withney, Pa.
Заложилось 18-го юнія 1893.
Вступило въ Соед. 29. юнія 1893

68. Гр. кат. Братство св. Арх Михаила въ Adelaide, Pa.
Заложенное 3-го Новембра 1895.

69. Гр. и рим. кат. Братство св. Іоанна Кр. изъ Pottstown,, Pa.
Заложилось 3го юлія 1893.
Вступило въ Соед. 11го юлія 1893.

70. Греко кат. Братство св. Великомуч. Георгія изъ Exeter Borough, Pa.
Заложилось 25го марта 1893.
Вступило до Соед. 15го авг. 1893.

71. Гр. кат. Церк. Братство св. Іоанна Крест Clevland, Ohio.
Заложилось 5го марта 1893
Вступило до Соед. 15го августа 93.

72. Гр, и рим. кат. Братство св. О. Николая Hasting, Pa.
Вступило въ Соед. 22-го ян. 1894.

73. Греко кат. Братство св. Георгія въ Minersville, Pa.
Заложено 4-го мая 1895.

74. Гр. и Рим. кат. Братство Пресв. Бог. Whiting, Ind.
Вступило въ Соед. 5го фебр. 1894.

75. Греко Кат. Братство св. Іоанна Крестителя, Carteret, N. J.
Вступило въ Соед 13го январ. 1896

76. Греко кат. Братство св. Ар. Михаила въ New Kensington, Pa.
Вступ. до Соедин. 24-го нов. 1895

77. Греко кат. Церк. Братство св. Іоанна Крестителя въ Oliver, Pa. Fayette Co.
Заложенное 23-го юнія 1895.

78. Греко кат. Братство св. Апост. Петра и Павла въ Manown, Pa.
аложено 30-го юнія 1895.

79. Греко кат. Братство св. Апост. Петра и Павла въ Lindey, Pa., Jeffer. Co.

80. Греко кат. Братство св. Апост. Петра и Павла въ Myra, Pa. Camria Co.
Вступило до Соед. 27-го Юлія 1895.

81. Греко кат. Братство св. Апост. Петра и Павла въ Braddock, Pa.
ожилося 28-го юнія 1895.
Вступило до Соед. 3-го Авг. 1895.

82 Греко каѳ. Русск. Братство св. О. Николая въ Scranton, Pa.
Заложеное и пріятое до „Соединенія“ 1-го августа 1895.

83. Гр. и Рим. Каѳ. Братство св. Тройци въ South Bend, Ind.
Вступ. до Соед. 16-го нов. 1895

84. Гр. Кат. Русское Братство св. Іоанна Злаустого въ Danbury, Pa.
Вступило до Соедин. 30-г нов. 95

85. Гр. Каѳ. Братство Св. Михаила, Lorain, Ohio.
Вступ. до Соед. 13-го янва 1896

86. Братство Св. Стефана въ Passaic, N. J.
Вступ. до Соедин. 18-го фебр. '86.

87. Гр. кат. Женское Товарищество Св. Анны, въ Brooklyn, N. Y.
Заложенное 5-го марта 1896

88. Гр. каѳ. Русское Братство Св. Ап. Петра и Павла, въ Beaver Meadow, Pa.
Заложено 28 Апрѣля 1895.

Чиновники: Іоаннъ Кунчъ предсѣд. Осифъ Яцканичъ, подпредсѣд. Мих. Сулинъ секр. Іоаннъ Крупа, записникъ; Василій Баранъ, кассіеръ; Мих. Гаврила и Гарасимъ Миндера контролоры Осифъ Ванатъ, Іоаннъ Манделъ и Ваньо Климковскій опѣк. хворыхъ. Илько Фечъ дверникъ. заставникъ Іоаннъ Гаврила

89. Гр. Каѳ. Русское Братство Св. Арх. Михаила въ Pueblo, Colorado.
Заложено 16-го фебр. 1896.

Чиновники О. І. Сабовъ, гл, предсѣд, Стеф, Петров Іоаннъ Кашакъ подпредсѣд, Лука Смольницкій, секретаръ, Петръ Андрейчакъ письмовод. Вас. Коцуръ, кассіеръ; Іоаннъ Щербакъ, контролоръ, Мих. Рушовскій, опекун, хворых, Іоаннъ Станко двер

90. Гр. Кат. Русское Братство Св. Арх. Михаила въ Пана, Илл.
Вступ. до Соед. 2-го мая 1096.

91. Гр. Каѳ. Русское Братство Св. Арх. Михаила, въ Dunlo, Pa.
Вступило до Соед. 2-го мая 1896

92. Гр. Кат. Русское Братство Св. Великомученика Георгія въ Graceton, Pa.
Згложено 7-го мая 1896.

93. Гр. Каѳ. Русское Братство Св. Ап. Петра и Павла въ Patton, Pa. Cambria Co.

Митингъ по 15-онъ перву недѣлю въ Галѣ Госп. Оцела
Адресъ Антоній Цохватила
151 Patton, Pa.

94. Гр. Каѳ. Русское Братство Успенiи Пресв. Богородицы въ Ganister, Pa, Blair Co.

95. Гр. Каѳ. Русск. Братство Св. Ап. Петра и Павла въ Youngstown, O.

96. Гр. Каѳ. Русское Братство Св. Ап. Петра и Павла, въ Latrobe, Pa.

97. Гр. Кат. Русское Братство Преображенія Іисуса Христа въ Globeville, Col.

98. Гр. Кат. Русск. Братство Св. Василія въ Priceburg, Pa.

99. Гр. кат. Русское Братство Св. Петра и Павла въ Forest, City, Pa.

Урядники: Анд. Шостъ предс. Вас. Панчакъ подпредс. Іоаннъ Лешки касиръ, Анд. Галчакъ секретаръ Іоаннъ Корба капитанъ, Анд. Гаврилякъ секр. до Соед. Мих. Рудавскій хорунжій, Петръ Пецухъ доз. кассы, Анд. Копачъ доз. хворыхъ. Митингъ отбываетъ каждаго мѣсяца въ Недѣлю по „пейдѣ.“

100. Гр. кат. Русское Братство Св. Іоанна Крестителя въ Sand Coulee, Montana.

101. Гр. кат. Русское Братство Рождества Пресв. Богородицы въ Holyoke, Mass.

102. Гр. Кат. Русское Сестричное Товарищество Св. Анны въ Іонкерсъ, Ню. Іо.

103. Гр. Кат. Русское Братство Покровы Пресв. Богородицы, Централія, Па.

104. Гр. Кат. Русское Братство Св. Арх. Михаила, въ Елизабетъ Портъ, Ню. Дж.

105. Гр. кат. Русское Церковное Братство Св. Ап. Петра и Павла въ Ню Іоркѣ.

106. Гр. каѳ. Женское Товарищество Св. Анны въ Стриторъ, Илл.

107. Гр. Каѳ. Братство Св. О. Николоя въ Даймондъ, Инд.

108. Гр. Каѳ. Женское Товарищество въ Брадокъ, Па.

109. Гр. Кат. Русское Бр, Св. Отца Николая въ Етна, Па

110. Гр. Кат. Русское Братство Св. Іоанна Крест. въ Нескигонингъ, Па.

111. Гр. кат. Сестричное Товарищество Пресвят. Богородицы Маріи въ Гомстедъ, Па.

112. Греко кат. Братство Пресв. Богор. Маріи въ Snov Shoe, Pa.

113. Гр. кат. Братство Пресв Богор. Маріи, въ Гомстедъ, Па.

114. Гр. Каѳ. Церковное Бр Св. Арх. Михаила въ Трентонъ, Ню. Дж.

115. Гр. кат. Русское Женское Товарищ. Пресв. Богород. Маріи въ Гезльтонъ, Па.

116. Гр. кат. Русск. Сестрич Товарищ. Св. Анны, въ Джонстовнъ, Па.

117. Гр. и Рим. кат. Братство Св. Георгія, въ Kangley, Ill.

118. Гр. и Рим. кат. Братство Св. Стефана (Униформованый) въ New York.

119. Гр. Кат. Русск. Братство Св. Іоанна Крест. въ Barnesboro, Pa.

120. Гр. кат. Русск. Сестричное Товарищ. Св. Анны, въ Трентонъ, Ню. Дж.

121. Гр. Каѳ. Русск. Братство Св. Іоанна Крест. въ Dillonvale, O.

122. Гр. Каѳ. Русск. Братство Св. Великом. Георгія, въ Rous Colo.

123. Гр. Кат. Женское Товарищество Успенія Пр. Богор. Маріи, въ Jessup, Pa.

124. Греко и Рик. кат. Братство Св. Имриха, въ Hostetter, Pa.

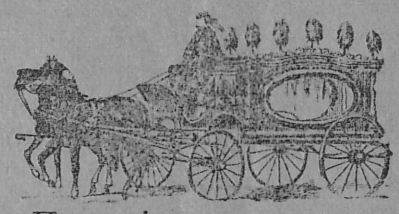
125. Греко и Римо кат. Братство Св. О. Николая въ Hawerstraw, N. Y.

126. Гр. кат. Русск. Братство Св. Іоанна Крест. въ Bridgeport, Conn.

Где утримуется?

Іоаннъ Колѣнчакъ, родомъ изъ Угорщины, села Старина, столиц. земп. — Въ р. 1895 прибылъ онъ въ Америку, и прежде удержовался коло Ню Іорку. Кто бы о немъ зналъ, найбудетъ ласкавъ писати его брату, на адрессу: Vasil Kolinczak, Myra, Pa. Cambria, Co.

ІОАННЪ КОНИНГАМЪ
(John Cunningham).
Маганой Сити, Па.



Предпріемчикъ похоронновъ (undertaker). Кериджи на всякіи случайности, якъ: похороны, свадьбы, крестины и пр.

Выслужитъ честно и порядно.

Больше якъ отъ 25 роковъ употребляютъ всѣ народы свѣта противо

РЕВМАТИЧНЫХЪ

Невральгичныхъ болѣзней строго по припису Нѣмецкихъ законовъ приправленный и свѣто-извѣстный

Д-ра РИХТЕРА „ЯКОРЬОВЫЙ" ПАЙНЪ ЕНСПЕЛЛЕРЪ.

Надъ нимъ не есть лучшаго Правдивый лишь съ знакомъ Якорья-Котвы.

F. Ad. Richter & Co 215 Pearl Street, New York.

31 золотыхъ медайловъ
13 филіаловъ

25 and 50 cents at all Druggists.

Herman Hobein 357 E. Houston Str. J. H. Krause 116 1st Ave. J. Smith & Co. Lmtd. Mahanoy City, Pa.

ВЕЛИКА ПИВОВАРНЯ
РОБИНСОНОВЫХЪ СЫНОВЪ
(E. Robinson's Sons)
въ СКРЕНТОНЪ, Па.

Вырабляе найсмачнѣйшіи пива, межи тѣми
СЛАВНОЕ ПИЛЬЗНЕСКОЕ (ЧЕХСКОЕ) ПИВО.

Ежерочно вырабляеся пива на 100,000 бочки.

Оголошеніе: Регистрованныи бочки отъ пива не можна ани продати ани купити и всегда суть власностію бровару. Если кто присвоитъ собѣ бочку отъ пива для приватного употребленія и знищитъ ю, будетъ арестованый и строго караный. Бочки отъ пива, которыи выпорожнено, маютъ быти поставлены на тротуари, а наши драйберы выдячи ихъ будутъ собирати и отвозити домой.

Грошѣ до сховку або на процентъ
давайте до
Першого Народного Банку въ Шенандоа, Па.

FIRST NATIONAL BANK of SHENANDOAH,

КАПИТАЛЪ . . . . 100.000 дол.

Отъ вложеныхъ на процентъ грошей платятъ 2 процентъ.

A. W. LEISENING, президентъ. P. J. FERGUSON, заст. през

J. P. LEISENING касіеръ.

ПИВОВАРНЯ

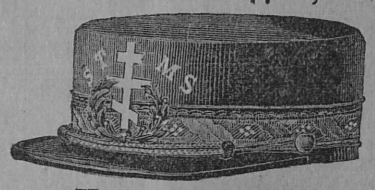
ЧАРЛ. Д. КАЕРА Ко.
(Chas. D. Kaier Co.)
МАГАНОЙ СИТИ, ПА.

Вообще признано, что пиво выробляемое въ пивоварни ЧАР. Д. КАЕРЪ КО. есть найлучшое между пивами на околицяхъ углевыхъ.

А при тѣмъ пивоварня Чарл. Д. Каеръ Ко. есть найбольша и найлучше снаряджена въ углевыхъ контрахъ.

Р. Г. МОРГАНЪ,

(R. H. MORGAN.)
ШЕНАНДОА, ПА



Изготовляетъ:
ОЗНАКИ, ЧАПКИ, ПАСЫ ДЛЯ БРАТСТВЪ.

Просить о пробу!

Шелковая хоруговъ (застава) величины $4\frac{1}{2}\times6\frac{1}{2}$ шухъ со всѣмъ снарядженьемъ по $25.00, $26.75, $29.00

Тѣ сами но величины $6\times6\frac{1}{2}$ шухъ $30.00, 32.00, 35.00 и $45.00

Волняныи праздничныи хоругвы со всѣмъ снарядженьемъ, величины 4×6 шухъ по $9.25.

$6\times6\frac{1}{2}$ шуховыи со всѣмъ снарядженьемъ по $13.00 и по $15.00.

Г. І. ГАЙЗЕРЪ, (H. I. Heiser & Co.)

Mahanoy City, Pa.

Великій складъ пецовъ и всѣхъ снарядовъ нужныхъ къ роботѣ майнерской, якъ пикы, дрилы, майнерскіи машины; такожъ и всякихъ кухневыхъ снарядъ.

Кончитъ оловяны (Plumbing) и цинковыи (Tining) роботы, — всперуетъ и пецышпархеты.

ФЕКТОРІЯ ЦИГАРЪ
САМУИЛА ГРИНФЕЛЬДА, (Sam Greenfeld

80 Sheriff Str.
коло E. Houston St. Ню Іоркъ.

20 процт. туньше можно купити цигары, если купуете просто у фекторіи, отже изъ первыхъ рукъ. — Въ фекторіи Самуила Гринфельда выробляются тѣ славныи „Austro-Hungary" виржинскіи цигары, такожъ и ины различнаго рода найлучшіи цигары, якъ: Havana, Cuba и пр. Ордерамъ изъ контровъ быстро и точно удовлетворитъ.

RUSSIAN EDITION

ОРГАНЪ СОЕДИНЕНІЯ ГРЕКО КАѲ. РУССКИХЪ БРАТСТВЪ И ОРГАНЪ ГРЕКО КАѲ. ЦЕРКОВНЫХЪ ДѢЛЪ

Съ нами Богъ! Да будетъ Свѣтъ!

Число 26. НЮ ІОРКЪ, 8 го Юлія (26 го Юнія) 1897. Годъ VI.

ЦЕРКОВНОЕ ТОРЖЕСТВО

въ РАМЕЙ, ПА.

Увѣдомленіе и Запрошеніе.

Рада церковная при гр. кае. русской церкви въ Рамей, Па. увѣдомляетъ всѣхъ на околицѣ живущихъ Греко и римо кае. вѣрниковъ, что **торжественное благословеніе новоукрашенной церкви, церковныхъ хоругвъ (пависъ), кладбища (цминтаря), на кладбищѣ креста (Распятія), отбудется:**

въ Недѣлю 18 го юлія 1897

На которое торжество съ любовію запрашаемъ всѣ изъ околицы Греко и Римо кат. Братства, всѣхъ греко и римо-кат. вѣрниковъ и братьевъ, и просимъ ихъ дабы благоизволили насъ посѣтити и на семъ радостномъ нашемъ торжествѣ участвовати.

Одновременно даемъ до вѣдомости, что екскуржіонъ тренъ (Excursion Train) изъ Филипсбурга (Philipsburg) вырушитъ 18-го юлія рано о 8-ой годинѣ и на всѣхъ до Рамей станиціяхъ (дипахъ) задержится, за то каждый намѣряющій появитись на наше торжество, да благоизволитъ за вчасу прибыти къ трену.

Рамей, Па. дня 26-го юнія 1897.

Въ имени Церковной Рады:

О. Антоній Годобай.

гр. кае. русскій священникъ.

АМЕРИКАНСКІЯ НОВОСТИ.

Переглядъ седмичный.

Въ дѣлахъ торговльныхъ и робочихъ.

Ню Іорска фирма R. G. Dun & Co. подаетъ въ своемъ седмичномъ переглядѣ о положеніе интересовъ, междупрочими, слѣдующія:

Въ многихъ интересахъ насталъ уже застой, звычайный въ той порѣ, въ которой фабриканты догвариваются съ роботниками о плацѣ на будущій годъ. Страйкъ майнеровъ въ Илинойсъ и иныхъ штатахъ не принадлежитъ однако къ тому, и то вѣрно потягнетъ за собою великія утраты. Въ многихъ фабрикахъ желѣза и прядѣльняхъ бавольни знижено плацу. Если продажа побольшится, то фабриканты постараются зазязати угоды съ роботниками, если же нѣ, то роботники прегаютъ. Великія надѣ полагаютъ на сконченіе била тарифоваго, сподѣваются *большой продажи* — но огромный довозъ товаровъ въ послѣдныхъ порахъ, много запрепятствуетъ.

Будущность зависитъ отъ жнивъ, то также видоки богатого урожая причинятся къ поправленію интересовъ.

Банкрутствъ было въ прешлой седмицы 241 противъ 257 годъ (рокъ] тому назадъ.

Атентатъ (замахъ] динамитовый

Изъ Скрентонъ, Па., съ дня 1-го юлія доносятъ: Домъ поляка Леона Ольшевского въ Савдъ Скрентонѣ, былъ предвчеромъ утра динамитомъ збуреный, а нѣкоторые сосѣдные домы остали значительно повредженны. Ольшевскій осталъ небезпечно раненный, а нѣсколько иныхъ особъ остало тоже раненныхъ. Малое дѣтя Михаила Джойса потеряло житье. Поводъ експлозіи не извѣстный; Ольшевскій убѣжденъ что то дѣло мести, совершено (выконано) его непріятелями, занимающихъ въ дѣлъ польского костела пне становище якъ онъ. Коло дому Ольшевского остали значительно повредженны домы: Ч. Джонсона, В. А. Грамба, Ч. Кифера, І. Клайна, М. Джойса, І. Вельша, Дж. Вельша, І. Демфимса Филипа Клайна и К. К. Шавермана.

Ольшевскій имѣетъ быти предводителемъ независимыхъ (незальежныхъ) Поляковъ на южной странѣ города (мѣста). — Вопрошеный, подозрѣваетъ ли кого небудь въ высаженіи его дома въ воздухъ, отвѣчалъ, что быти можетъ, что кто-то совершилъ атентатъ, однако не хочетъ онъ никого подозрѣвати. Якъ предъ експлозіею того вечера замкнулъ „шторъ“, то все было въ порядку.

Ольшевскій жилъ на дольномъ этажѣ (штоку), коло „штора“. — Памятаетъ лишь на то, что сильный гукъ взбудилъ его, а половинь билась въ его покой (цимру). Хвативши жену выпровадилъ ее на дворъ, гдѣ утратилъ притомность. Занесено его въ сосѣдный домъ, гдѣ лѣкарь занялся нимъ. — Ольшевскій имѣетъ страшно *попаленое лице*.

Салониста Михаловскій, живущій на горномъ этажѣ, пробудившись, замѣтилъ (зобачилъ) что покой наполненъ дымомъ а пламена бьются объ окна. Хвативши дѣти, скочилъ съ ними, за нимъже и жена, на дахъ лѣтной кухни, и отъ туда на землю.

Покликана пожарная стражъ *скоро угасила* огень. Шкоду обчислено на $25,000

Ужасное убійство.

Въ Ню Іоркѣ сталось на дняхъ, что было замѣчено (зобачено) что рѣкою East River плыветъ предметъ обвитій въ восковое полотно (oil cloth). — Предметъ былъ вынятый изъ воды, и якъ розвито, съ ужасомъ видѣли, что то нога человѣка. — Увѣдомлено о томъ полиціи, котора сейчасъ начала глядати въ водѣ и лишь скоро выйнашла и ины части тѣла: руки, другу ногу и туловище, кажду часть отдѣльно, и кажда обвито въ подобное восковое полотно; хибитъ лишь голова, котору и до днесь не могутъ найти, хотя перегляданно всѣ закутины, въ водѣ, лѣсахъ и иныхъ мѣстахъ.

Сначала подозрѣніе падало на мясарей (бучеровъ) а то за то, ибо части тѣла такъ правильно отрубаны отъ туловища, якъ бы лишь фаховый „бучеръ“, но слѣдство обратило подозрѣніе совсѣмъ въ ину сторону, а то на одну жену. — Поводъ къ тому подало полотно восковое, которымъ обвито части тѣла. — Полиція выкрыла, что тое полотно на дняхъ было покуплено въ „шторѣ“ на Джексонъ Евнѣ, въ Лонгъ Айландъ Сити, а затѣмъ довѣдалась, что тое полотно на дняхъ покупила въ томъ „шторѣ“ одна женщина именемъ Августа Некъ. Теперь уже полиція добылась достовѣрныхъ слѣдовъ, на которыхъ съ успѣхомъ могла продолжати слѣдство. Само первѣе въ розрубаномъ трупѣ упознано Вильяма Гольденсуппа, роботника въ Ню Іоркѣ, въ одной купели. — Жилъ онъ съ Августою Некъ, котора съ мужомъ розвелась. Германъ Некъ, бывшій мужъ Августы остялъ арестованъ, но такъ якъ не было противъ него найменьшихъ подозрѣтельныхъ доказательствъ, то былъ уволненъ. Остало стверджено, что Некова, въ дружествѣ съ иною женою, покупила полотно, въ которомъ розрубани части тѣла были обвиты. Германъ Некъ твердитъ, что его бывшая жена здатна на совершеніе убійства, а въ томъ помагалъ ей другій ея любовникъ „Фредъ“ лучше Мартинъ Торнъ, который между временно изчезъ. Некова остала арестована въ хвилѣ, коли выбералась на путешествіе въ Европу. Она все таитъ, но доказательства противъ ней уже и до теперь на столько сильныя, что нѣтъ сомнѣнія, что не она совершила тое неслыханно жестокее убійство. Полиціи удалась 6-го юлія похитити и изчезшаго Мартина Торна, что тѣмъ лучше обтяжитъ положеніе Нековой. — Процесъ сей будетъ однимъ изъ найинтересантнѣйшихъ, якихъ бывало по нынѣ въ Ню Іоркѣ.

Позбылъ ихъ клопоты.

Изъ Питсбурга доносятъ о слѣдующомъ смутно-смѣшномъ событіи: Въ Southern Avenue паркѣ отбылся пикникъ Баварцевъ изъ Питсбурга и Алегени, на которомъ забавились ажь до полночи. Якъ потомъ обчислено грошѣ и вложено $500 въ мѣшокъ, комитетъ началъ нараджатись, въ который банкъ вложити грошѣ. Такъ якъ долго не могли угодитись, то тѣмъ часомъ нѣкій до сихъ поръ еще невыкрытый честный „ландсманъ“, хотячи имъ въ томъ „троблѣ“ помочи, забралъ грошѣ изъ мѣшка и пропалъ безъ слѣда. — Глядалъ комитетъ грошѣ повсюду, лишь напрасно (даремно]. Мѣшокъ лежалъ въ томъ самомъ покоѣ, гдѣ нараджались, на бочномъ столѣ — порожный!

Пресса (газеты).

III.

Главну задачу составляетъ отже нашой прессы, нашихъ газетъ, — якъ мы уже въ предидущихъ двохъ числахъ писали, — познакомленіе, развитіе, обезпеченіе и храненіе правъ и истинъ, касающихся нашей вѣры и народности; — а что почему, о тамъ такожь довольно пояснительно писали мы въ предидущихъ двохъ числахъ.

Главною задачею и направленіемъ нашой прессы-нашихъ газетъ, чтобъ званію вовсемъ удовлтворити, нельзя (не можно) быти отже инымі, якъ религійно-народными. — Все то, каждый, кто лишь упознаетъ сношенія нашего народа, признаетъ намъ за правду, слѣдовательно признаетъ намъ за правду и тое наше тверженіе, что кромѣ таковыхъ задачъ и направленій, — тоестъ строго религійно-народныхъ, всѣ ины задачи и направленія суть не ине якъ гумбугъ, и обоимъ, тоестъ такъ вѣрѣ якъ и народности служатъ для вреда, для разоренія; — слѣдовательно-же такія газеты, которые дѣйствуютъ не для такихъ задачъ, не въ такомъ направленіи, то не для нашего народа, ибо такія газеты лишь обманываютъ народъ, душевно уничтожаютъ его, правдивую любовъ, и отданность къ своей вѣрѣ и народности искореняютъ изъ него. — Все то довольно доказуютъ дѣятели противныхъ задачъ и направленій, изъ сердца которыхъ, притаковомъ противномъ дѣйствованіи, вымерла правая религіозность, а касательно народности, то колышутся въ такихъ чудесныхъ и кривыхъ фантазіяхъ, изображаютъ себѣ такіе дикіе идеи, мѣсто для которыхъ есть лишь у людей помѣшаныхъ въ умѣ и разумѣ, но не у здороворазмышляющихъ.

У славянскихъ племенъ, а особенно у Русиновъ, спеціальною характеристичною чертою есть глубокое религіозно-народное чувство — они эты два понятія соединяютъ совсѣмъ нераздѣльно. — Одинъ добрый Русинъ вмѣстѣ есть и твердо религіознымъ. — Якъ скоро Русинъ не есть религіозный, онъ уже не есть добрымъ Русиномъ; — а что больше, для своей народности стается опаснымъ; — такій уже бросился въ объятія иль всему человѣчеству уничтоженіемъ грозящому соціалъ—демократизму, нигилизму и анархизму; иль свои принципы и убѣжденія запродалъ, и туда клоняется, отъ куда больше видитъ для себя корысти, а у такихъ вѣра и народность не имѣютъ найменьшаго значенія.

Опыты свидѣтельствуютъ, что у насъ Русиновъ, исключительно лишь религіозно — народное направленіе есть правое; — слѣдовательно раздѣлено, тоесть отдѣльно работати на поприщѣ религійномъ, а опять отдѣльно работати на поприщѣ народномъ, въ результатахъ, завсе есть вреднымъ. Если работаемъ исключительно на поприщѣ религійномъ, тогда ири паденіи религіозности, упадаетъ и народность, ибо къ той роботѣ, якъ то опыты свѣдчатъ, не доставаетъ той силы, котору, у насъ Русиновъ, лишь народность (религіозность) можетъ подати; —такъ само, если работаемъ исключительно лишь на поприщѣ народномъ, подобно при паденію народности, упадаетъ и религіозность, ибо и тутъ, подобно якъ при народности, недоставаетъ той силы, котору къ развитію и обезпеченію вѣры, подати можетъ лишь народность.

Впрочемъ у насъ Русиновъ вѣра и народность, то одни и нераздѣльны понятія, а то на столько, что одну безъ другой нельзя (не можно) и думати. — Опыты свѣдчатъ, что если нѣкто пересталъ быти Русиномъ, пересталъ онъ быти и вѣрнымъ сыномъ своей церкви; — а если нѣкто залишилъ свою вѣру и перешелъ на другу, то сейчасъ пересталъ принадлежати къ народности русской. — Тому я ныя доказательства видимъ въ Галиціи и Угорщинѣ, гдѣ напр., если одинъ гр. кае Русинъ перейдетъ на другу вѣру, тотъ ужъ пересталъ быти членомъ народности русской; такого считаютъ ужъ, а то, въ Галиціи къ кореннымъ Полякамъ, а въ Угорщинѣ къ кореннымъ Мадярамъ — Но оставши въ своей вѣрѣ, хотя живуще среди иного языка народности, и потеряетъ свой языкъ, свою мову, однако подержитъ характеръ народности русской.

Изъ всего лишь то можно вывести, что намъ, здѣсь (тутъ) въ Америкѣ живушимъ Гр. кае. Русинамъ, исключительно и строго лишь на поприщѣ религійно-народномъ надо (треба) остатись, а нашой прессѣ, нашимъ газетамъ, главнѣе тое поприще надо (треба) развивати и храпити; исключительно и главнѣе его должно быти ихъ задачею и направленіемъ ихъ дѣйствія; — ибъ здѣсь (тутъ) въ Америкѣ. яко то мы въ предидущихъ числахъ сказали, — и безъ нашей волѣ и содѣйствія, народъ нашъ пріобрѣтетъ себѣ все то, что нужно ему, яко гражданамъ, обывателямъ, роботникамъ и т. д.; — но о нужныхъ для развитія, обезпеченія и храненія его вѣры и народности, если онъ самъ нѣ, то другій не позаботится.

Коли отже безсомѣнно, отже яко аксіома — истина стоитъ предъ намн, что главною задачею нашей прессѣ, нашимъ газетамъ есть развитіе и обезпеченіе вѣры и народности, храненіе правъ и истинъ тѣхъ-же само тогда нельзя (не можно) не осудити таковыхъ русскихъ газетъ, и такихъ людей, которые стремлятъ къ удовлетворенію задачамъ исключительно иль лишь народнымъ иль лишь исключительно задачамъ религійнымъ, ибо таковое стремленіе естъ равно опаснымъ такъ для вѣры якъ и для народности; само за то такого стремленія пресса, газеты, и такіе люде, суть найбольшими врагами нашей вѣры и народности, отъ которыхъ само за то, должностію нашею есть остерегати нашъ народъ. Таковые суть опаснѣйшими чужихъ враговъ, ибо тѣ стоя вблизѣ нашего народа, сладкими словами, очаровательными обѣщаніями и представленіями блестящой будущности, ядъ (отрову) наливаютъ каплями въ сердца нашего народа, дѣйствіе котораго, хотъ и не наразъ, но ужъ въ ближайшой будущности совсѣмъ осквернитъ большую часть народа, котора потомъ для своей вѣры и народности совсѣмъ уничтожится.

Развивайме отже свою вѣру и народность вмѣстѣ (въедно) и нераздѣльно; держимся непоколебимо направленія религійно—народного, а подобно да содѣйствуютъ наша пресса, наши газеты, ибо лишь такь будемъ можными обезпечити и сохранити нашу вѣру, нашъ обрядъ, нашу народность, а народъ нашъ отъ моральнаго разоренія и паденіи; — а если-бъ въ теченіи временъ, нельзя (не можно] было бы постояти намъ, противъ огромной втопительной силы англійскаго елемента, и народъ нашъ потерялъ бы свой языкъ родный,то и тогда при небоколебимомъ, направленіи церковно народномъ,подъ плащомъ религіи всетаки сохранился бы въ немъ характеръ народности русской.

Еще одно!

Многіе намѣтуютъ, что такъ якъ народъ вообще еетъ сословія робочаго, за то нашимъ газетамъ надо прилѣжно заниматися съ развязаніемъ робочаго вопроса; — и въ той цѣли надо (треба) закладати особенныя робочія общества особенну для Русиновъ робочу организацію.

Было бы то безсомнѣнно дѣломъ красивымъ, а изъ части и нужнымъ, но лишь въ случаѣ, если-бъ положеніе нашего народа было бы къ таковому совсѣмъ отвѣтное.

То, что нашей прессѣ глубоко надо (треба) интересоватись съ сношеніями робочими, познакомляти народъ съ положеніемъ оныхъ, — естъ такожъ главною задачею нашей прессѣ; — но ужъ то, чтобъ нашъ народъ, яко сословіе робочое, отдѣльно организовался, во первыхъ естъ совсѣмъ невозножнымъ и опаснымъ, во вторыхъ требовати и содѣйствовати въ таковомъ естъ истиннымъ — абсурдомъ! Естъ то невозможнымъ просто за то, ибо нашъ народъ на столько еще не дозрѣлъ, чтобъ на такомъ поприщѣ самостайно и независимо могъ собою обладати; — но еслибъ случайно и дозрѣлъ къ тому, и тогда было бы то невозможнымъ, ибо сношенія робочія, то дѣло общое, сумѣстное для всѣхъ роботниковъ, безъизатія на вѣру народность и языкъ; само за то таковое стремленіе, которое нашъ народъ хотѣло бы въ такомъ совсѣмъ отдѣльно отъ иной вѣры и народности роботниковъ, организовати, повторяемъ, что было бы то одинъ огромный обсурдъ.

— Въ томъ дѣлѣ, чтобъ свои рабочіе интересы нашъ народъ обезпечилъ и сохранилъ, надо (треба) ему вступити въ такія робочія общества — уніи, которые заложены для храненія правъ и интересовъ робочихъ; но и въ томъ надо внимати, чтобъ лишъ до такихъ которые при правахъ и интересахъ робочихъ, якъ подъ такою фирмою, не служатъ опаснымъ принципамъ [засадамъ), якъ: соціалъ-демократизму, нигилизму иль анархизму, а что главное, до такихъ, до которыхъ вступленіе властію церквою не есть запрещено (заказано).

Мы удостовѣренны, что если наша пресса, наши газеты въ такомъ направленіи содѣйствуютъ для споспѣшествованія робочихъ интересовъ нашего народа, тогда и въ томъ взглядѣ совсѣмъ удовлетворятъ своимъ задачамъ.

(Конецъ).

Часы Републиканскіе.

Минуло тому ужъ мѣсяца четыри, якъ президентъ Вильямъ Микинли, званный републиканами прешлой осени „преднимъ агентомъ добробытья“, возсѣлъ на кресло президента Соед. Штатовъ. — Имѣлъ онъ ужъ довольно времени (часу) ввести требованные реформы, возбудити въ краи „довѣріе“, навратити потерянное добробытье. Но мѣсяцъ за мѣсяцемъ минаетъ а добробытья всетаки нельзя (не можно) чути (бачити); — люде жалуются (скаржатся) на тяжкіе часы, а что больше, это главное „довѣріе“ уникаетъ. Мѣстома рушилось якое-то движеніе промысловое — лишь тое движеніе скоро смалѣло иль совсѣмъ перестало. Мѣстома воздвиглось якое-то предпринятіе, но до всеобщаго добробытья очень (дуже) еще далеко.

Извиняются (выгваряются) републикане, что то вина тарифы. А чіяжь вина, что републиканская тарифа все еще не пріята? Та вотъ конгресъ републиканскій ужъ въ мѣсяци декабря началъ працовати надънею, а настоящій (теперѣшный) спеціальный конгресъ отъ 15-го марта совѣвуется надъ нею, почему-же не прійметъ ее?

Та если партія републиканская вѣритъ истинно, что тарифа охраняюща естъ избавленіемъ экономичнымъ этого края, то ея должностію естъ пріяти ее неотмѣнно и якъ найскорѣе. Вина за незаботливость (не-

старанность) этой должности, падаетъ на партію републиканску и на ея репрезентантовъ.

Републикане сами ясно видятъ то. — Джанъ Ванамекеръ, славный купець филадельфійскій, и министеръ почтовый за временъ президентства Гаррисона, кажетъ, что конгресъ долженъ неотмѣнно кое-что здѣлати для блага края, во первыхъ изъ повода, что предъ выборами републикане обѣщали много, то должны старатись додержати слова; а во вторыхъ изъ повода, что „бизнесъ" во всемъ краи есть „спаралізованый" (скаліченый) а люде безъ роботы терплятъ что разъ больше. По мнѣнію мистеръ Ванамекера, конгресъ долженъ дѣлати скоро и пріяти билъ тарифовый сейчасъ.

Есть то фактомъ, что въ отрядахъ републикановъ изъявляются чтораз большія незадоволенія. — „Бизнесисты", которые преплой осени голосовали за „добробытьемъ", жалуются теперь, ибо ихъ републиканскія обѣщанія [обѣщенки) свели съ дороги. А весь край убѣждается (переконывается) теперь, что девизъ (гесло) Микинли и добробыть" то чстый фразъ, опертый на гумбу.

Вотъ такъ то судятъ о теперѣшныхъ часахъ газеты демократичные, и уважая смутное положеніе въ якомъ находится весь край, тѣ бѣды и нужды, якимъ терпитъ робочій народъ майже по всему краеви, то кажутъ они сущую правду, и партія републиканска, на котору весь край полагалъ на столь великія надѣѣ, совсѣмъ заслужила на таку критику. Обѣцала предъ выборами - горы-долины, народъ увѣрилъ ей обдарилъ ее полнымъ довѣріемъ, а якое вознагражденіе дала она народу въ замѣнь? — Ничего иного, якъ всеобщую бѣду и нужду!

Републикане сами кажутъ, что если нова тарифа будетъ пріята, то часы сейчасъ поправлятся, та всетаки не стараются, чтобъ тарифу пріято и въ дѣйстые приведено. — А прочто упозджаются они съ пріятіемъ била тарифоваго? Та лишь потому (за то), ибо капиталисты и великіе фабриканты, при такихъ точкахъ, которые ихъ интересамъ нанравятся (не подобаются), дебатуютъ, спробуютъ всякого рода насилій, крутятъ на всѣ бокы, чтобъ лишъ перенести свое. — Разумѣется, что все то забераетъ много времени, много часу, и препятствуетъ тому, чтобъ надъ биломъ тарифовымъ скоро было кончено.

Война расова въ Ки Вестъ Флорида.

Есть то въ Америкѣ вообща извѣстнымъ, чти нигры, за освобожденіе которыхъ отъ рабства пролигось столъ много крови бѣлыхъ людей, въ многихъ сутъ дикихъ и жестокихъ нравъ, между тѣми каждоденною у нихъ збродиею есть насильственное нападеніе на женъ и дѣвицъ. Совершатъ они то неразъ въ самый жесточайшій способъ; — а хоть за таку провину рядомъ вѣшаютъ „линчуютъ" ихъ, всетаки то не отстрашитъ ихъ отъ такого сквернаго и дикого злочинства.

На дняхъ было пополнено такожъ такое злочинство въ Ки Вестъ, Флорида, а такъ якъ бѣлые хотѣли нигра „линчовати", та изъ повада того повстало великое взбуреніе между бѣлыми а черными, дошло то ажъ майже къ войнѣ. О томъ событія доносятъ съ дня 25-го юнія слѣдующія:

Городъ (мѣсто) Ки Вестъ Флорида, находится отъ 48 часовъ (годинъ) во власти сволочи нигровъ. Войско есть ужъ зареквировапе и есть опасенія, что прійдетъ къ великому пролитію крови. Вильямъ Гарднеръ, бѣлый, осталъ застрѣленъ отъ нигровъ, а пятѣхъ иныхъ бѣлыхъ небезпечно пострѣляныхъ. Бѣлые хотятъ конечно повѣсити, тоесть „линчовати" нигра именемъ Джансона, который недавно тому назадъ пополнилъ насиліе надъ женою Лив-Атвеля, чему нигры изъ всѣхъ силъ хотятъ запрепятствовати. Нигровъ есть о много больше, якъ бѣлыхъ, за то мѣсто есть въ великомъ небезпеченствѣ.

Всеобщія обезпокоенія были вызванни вчера пополудни подчасъ отсудженія судомъ Джансона за пополненное нимъ злочинство. Въ порѣ (часѣ), коли скончены были переслухи, всталъ полковникъ С. Б. Бендлтонъ и сказалъ голосно въ залѣ судовой:

„Не есть ли туть довольно людей бѣлыхъ, которые бы помогли кнѣ „линчовати" того збродняра?"

Той хвилѣ запановало найбольшое замѣшаніе. — Бѣлые кинулись на здробняра Джонсона, чтобъ его похватити и совершити надъ нимъ кару смерти, а нигры опятъ чтобъ его захранити. Много нигровъ объяло полковника Пендлтона, но тотъ хладнокровно ушелъ себѣ на бокъ, и выдобывши изъ кармана (кешени) револьверъ, и вымѣривши на окружающихъ его нигровъ, сказалъ, что застрѣлитъ якъ пса першого, кто отважится доткнутись его. Тогда прискочили пріятели Пендлтона и лишь мало хибило-что въ залѣ судовой не пришло къ кровопролитію, лишь хладнокровности и притомности шерифа можно благодарити (дякувати), что задержалъ разгоряченыхъ нигровъ, а збродняра взялъ со собою въ темницу.

Нигры сейчасъ объяли арестъ, грозя смертью каждому бѣлому, который бы отважился къ аресту приближитись. Лишъ съ трудностью удалось шерифу достати своихъ помощниковъ до внутра ареста и задержати якій такій порядокъ.

Вечеромъ милиція Ки Веста была покликана до активной службѣ для воздержанія порядка, но нигры заблоковали такъ сильно магазинъ оружейный (гверовый], что милиція не могла вооружитись, магазинь бо находится въ томъ самомъ домѣ, гдѣ арестъ. Милиція однако собралась гдеинде и яко-тако вооружилась и потомъ соединилась съ бѣлыми для общой обороны предъ ниграми.

Познѣше, пополудни, нигры хотѣли напасти на домъ полковника Пендлтона за его участіе въ дѣлѣ Джонсона. Напали на него самого, вблизѣ его дому и дали нѣсколько раза огень изъ револьверовъ. Пендлтонъ схранился въ своемъ домѣ и отъ туда съ нѣсколько своими пріятелями стрѣлялъ такъ долго, ажъ нигры не уступили. Двохъ нигровъ остало трафленыхъ, но тѣхъ нигры взяли со собою.

Въ той порѣ (часѣ) огромная толпа народа собралась на площадѣ (плацѣ) предъ судовою палатою и за нѣкое время владѣлъ хаосъ не подобный къ описанію. Нигры были розятренны до найвысшой степени, и кричали, что всѣхъ бѣлыхъ въ Ки Вести убьютъ, если найменьша крывда станется Джонсону. Нигры уформовались въ компаніи и ходили на около ареста, потомъ-же и по улицахъ мѣста. Чрезъ тое время бѣл.хорошо вооружились,лишь такъ якъ были они въ значительномъ меньшинствѣ отъ нигровъ, нельзя было ничего дѣлати, лишь ждати (чекатѣ).

О полночи партія состоящая изъ 50 бѣлыхъ, удалась къ аресту и старалась достатись къ магазину оружейному. — Нигры велѣли имъ задержатись, но такъ якъ не уважали то, дали огня. На то бѣлые тоже выстрѣлами отвѣчали, и въ истеченіи нѣсколько минутъ стрѣляніе сталось всеобщимъ. Нигровъ было переважнымъ числомъ, и за то бѣлые не могли ничего добыти. Убитый осталъ Вильямъ Гарднеръ а 5 иныхъ бѣлыхъ повалилось на землю тяжко раненныхъ. — Огромно розятрило то бѣлыхъ, лишь противъ переважной силы нигровъ, принужденны были уступити. Нигры имѣли потеряти найменѣе десятѣхъ, ибо замичено много падаючихъ и іойчачихъ, лишь такъ мертзыхъ, якъ раненныхъ сейчасъ скрыли, такъ, что достовѣрно нельзя (не можно) ничего знати.

Потомъ больше бѣлыхъ опять начало стрѣляніе, чтобъ нигровъ на стражѣ розбити, но нигры были хорошо вооружены и отвѣчали такожъ выстрѣлами, и бѣлые принужденны были опятъ уступити. Чрезъ всю ночъ продолжалось стрѣляніе, но изъ среди бѣлыхъ больше нѣкто не осталъ трафленый. Улицы преполненны безпокойнымъ народомъ. Бѣлые находятся горѣ въ мѣстѣ, а нигры долой на около ареста. Изъ повода невозможности получити оружія (гверы) и амуниціи изъ магазина, правительство имѣетъ очень (дуже) малое вліяніе. Регулярное войско, которое туть умѣстчено, нельзя (не можно] покликати безъ особенного позволенія изъ Вашингтона, но о то телеграфовалъ ужъ губернаторъ Флориды до президента Микинлея.

Бѣлые огромно возбуренны вслѣдствіе убіенія Гарднера, подчасъ коли нигры на столько розятренны, что допускаются всего, чтобъ не допустити „линчованіе" Джонсона. — Бѣлые прясягаютъ, что пусть станется чего нибудь, то отомстятся надъ смертью Гарднера и надъ совершеномъ надъ женою Атвеловой насиліемъ.

Въ середу, 23 го юнія, Сильванусъ Джонсонъ совершилъ насиліе надъ женою Ливинсгона Атвель. — Собирала она въ дружествѣ иныхъ трехъ женъ дикія овощи, недалеко отъ мѣста, коли несподѣвано появился тамъ нигеръ Джонсонъ. — Ины жены спаслись бѣгствомъ, но жену Атвелову погонилъ.

Предъ судомъ Джонсонъ признался вины.

UNION NATIONAL BANK

(Юніонъ Нешелъ Банкъ).

Маганой Сити, Па.

(Mahanoy City, Pa.)

Стоитъ на обезпеченыхъ основахъ. Выслуга порядочна и найлучша. Грошѣ выдаетъ въ кнждый часъ безъ предувѣдомленія. Каждый роботникъ съ полнымъ довѣріемъ можетъ уложити свои зашноруванныи грошѣ. — Банкъ ассекурованыи противо всякихъ выпадовъ.

Капиталъ $100.000

Звышеный доходъ $43.000

Е. С. Райнгольдъ

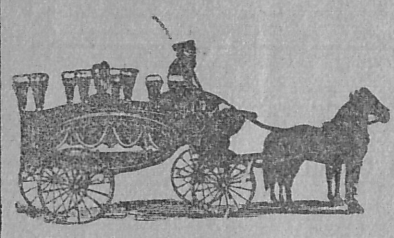
кассіеръ.

P. J. BOYLE

Погрибникъ.

108 S. Wyoming str.

HAZLETON, Pa.



Всякіи похоронныи услуги выконуе порядочно и туньо. Естъ выконателемъ во всякихъ подобныхъ услугахъ при Русской Церкви.

Русско-Словенски Готелъ и САЛОНЪ!

Властитель **Іоаннъ Шмайда**

303 W. Centre Street,

Маганой Сити Па.

Имѣетъ за барою:

Найзучшее и завсе свѣже пиво, найлучшіи американскіи и старокраевыи вина, всякіи и найлучшіи палюнки, темперъ и сигары.

І. Шмайда есть нашъ братъ и краянъ; — отже братья: „СВОЙ КЪ СВОЕМУ!"

ІОАННЪ НЕЙМЕТЪ,

Публичный нотаръ.

Wyoming str. Hazleton, Pa.

Найтуньше и найзабезпечнѣйше носылаетъ грошей до старого краю. Продаетъ шифкарты на всѣ мореплавебныи линіи — Выконуетъ всякіи правотныи справы, порады же даетъ даромъ. Удайтесь до него съ полнымъ довѣріемъ чи то словомъ чи то листовно.

РУССКІЙ ШТОРЪ И САЛОНЪ

Георгія Вретяка.

236 W. Centre Street.

Шенандоа, Па.

Въ шторѣ спродаетъ найлучшіи гросеровыи товары.

Въ салонѣ имѣетъ за барою свѣже пиво, найлучшіи всякого рода вина, палюнки, сигары и темперъ.

Русско-Словенскій Готельникъ и Салониста

Михаилъ Мардинякъ

119 S. Pine (Пайнъ) ул. Гезлтонъ, Па

За барою завсе имѣетъ найлучшіи и свѣжыи пива, хорошіи калиорническіи и старокраевыи вина, далѣе хорошіи палюнки и ликеры, темперъ и цигары. — Мѣсто на спанье также снѣданье очень дешевы.

АМЕРИКАНСКІЙ РУССКІЙ
ВѢСТНИКЪ.

Органъ
Соединенія гр. кат. Братствъ
и Органъ Гр. кат. Церковныхъ Дѣлъ.

Выходитъ каждаго Четверга.

ПРЕДПЛАТА.
Въ Америцѣ:
На рокъ $2.00
На полъ року . . . 1.00
Съ слов. прибавленіемъ на рокъ $3 00
Въ Австрію и Угорщину:
На цѣлый рокъ . . . $2.50
съ слов. прибавленіемъ на рокъ $3.50

Всякіи увѣдомленія и вописы касающіися газеты, просимъ посылати подъ адрессою:
„Amerikansky Russky Viestnik,“
Editor Office.
76 Ave. B., Cor. 5th St.
New York, City.

Грошѣ и всякіи дописы, касающіися администраціи газеты, просимъ посылати подъ адрессою:
„Amerikanski Russki Viestnik“
76 Ave. B., Cor. 5th Str.
New York, City.

Властитель; „Соед. Греко Кае. Русскихъ Братствъ.“
Отвѣтственный Редакторъ
Павелъ Юріевичъ Жатковичъ
Выдаватель
Соед. Гр Кае. Русск. Братствъ
76 Ave B., Cor. 5th Street,
New York, City.

Entered at the Post Office at New York City as second class Matter.

AMERIKANSKY RUSSKY
VIESTNIK.

Official Organ of the
Gr. Cath. Union and Organ of the
Gr. Cath. Clergy of U. S. A.

THE ONLY
Greek Cath. Russian Paper
in United States and Canada.

ISSUE EVERY THURSDAY.

SUBSCRIPTION:
Per annum . . . $2,00
per 6 months . . „1,00
ADVERTISING RATES;
ONE INCH PER ANNUM . . $10,00
„ „ SIX MONTHS . . . 6,00
„ „ THREE „ 3,00
Address all Communications relative o advertising ɔcb printing and general business to·
„AMER. RUSSKI VIESTNIK“
76 Ave. B. cor. 5th Str.
NEW YORK, City.

Proprietor and Publisher:
„The Greek Cath. Union.“
Editor:
Paul Jurievich Zsatkovich.

GREEK-CATH-UNION G.Гo.K.Б.
СОЕДИНЕНІЕ
Греко кае. Русск. Братствъ
въ Соед. Шгат. Сѣверной Америки.

Главный духовный Управитель:
О. Д-ръ Симеонъ Сабовъ
73 Rawling st. Cleveland, O.

Головный Предсѣдатель:
Іоаннъ Смитъ,
417--419 W. Centre str.
Mahanoy City, Pa.

Подпредсѣдатель:
Іоаннъ Гатракъ
Трентонъ, Ню. Дж.

Главн. Секретаръ:
А. Б. Бешенѣй
76 Ave B. New York.

Главн. Письмоводитель:
Павелъ Ю. Жатковичъ.
76 Ave B. New York.

Главн. Кассіеръ (покладиикъ)
Георгій Вретякъ,
236 W. Centre st. SHENANDOAH, Pa.

Главн. Контрольоръ:
Іосифъ Поточнякъ
142 2-nd str. Passaic, N. J.

Главн. Надзирательная комиссія:
Предсѣд.: Стефанъ Метель
217 Ashburton Ave. Yonkers, N. Y.
Члены: Антоній Костикъ, McKessport, Pa. Михаилъ Югасъ, Loyalhanna, Pa. Іоан. Кушнѣрикъ, Trenton, N. J.

Книгопечатня Соединенія:
Главн. Управитель:
О. Ѳеодоръ Дамяновичъ.
903- S. Broad str. Trenton, N. J.

Всякіи грошѣ належащіи Соединенію треба засылати на адрессу:
George Wretyk
236 W. Centre Str. Shenandoah, Pa

Всякіи листы, увѣдомленія и дописы, касающіися Соединенія, засылати треба на адрессу:
A. B. Bessenyey
76 Ave B. New York.

Если же придастся яка то жалоба скарга, поносъ противо кассіера або секретара. такія листы треба посылати на адрессу;
John A. Smith,
417 W. Centre St. Mahanoy City, Pa.

Если же дакотрое Братство не есть довольное (кунтентное) съ распоряженіемъ гол. предсѣдателя, или имѣетъ проти него инну якук-то жалобу, въ той случай треба писати до предс. надз. комиссіи, на адрессу:
Stefan Metely
217 Ashburton Ave.
Yonkers, N, Y.

Если дакоторое Братство имѣетъ жалобу (скаргу) противо експедиціи газеты, и въ иныхъ газетовыхъ и книгопечатныхъ (друкарскихъ) дѣлахъ, такіе листы треба адрессовати, на адрессу Гл. Управителя:
Rev. Theodore Damjanovic',
903-S. Broad str. Trenton, N. J.

ЧИНОВСТВЕННАЯ ЧАСТЬ

Распоряженія и увѣдомленія Главного Управительства „Соединенія Греко Кае. Русскихъ Братствъ.“

ПЕРЕМѢНЫ
ВЪ СОЕДИНЕНІЮ ГР. КАѲ. РУССКИХЪ БРАТСТВЪ,
отъ 29-го юнія до 6 го юлія. 1897.

Ч. 2. Вытвор. Лемко Станчакъ.

Ч. 4. Вступ. Вас. Фешь, Мих. Сирохманъ.

Ч. 11. Вступ. Іоаннъ Глебакъ.

Ч. 19. Вступ. Григор. Русинко. Отпустку вынялъ: Іоаннъ Команецкій. Выступ. Іоаннъ Сотакъ, Іоаннъ Добошь.

Ч. 33. Вступ. Іоаннъ Ильчакъ, Мих. Францовскій.

Ч. 42. Вступ. Юлія Круничка.

Ч. 51. Вытвор. Геор. Лещишинъ, Васько Врабель, Мих. Олекса Мих. Бочко.

Ч. 52. Вступ. Зузанна Пятакъ.

Ч. 54. Вступ. Петръ Рогаль, Іоаннъ Соколъ.

Ч. 55. Вступ.: Юлія Ковчаръ.

Ч. 56. Вступ.: Пав. Марциношь, Іос. Голубовичъ, Іоаннъ Кишка. Вытвор.: Стеф. Бескидъ, Іоаннъ Мачуга.

Ч. 69. Вытвор.: Мих. Бруднякъ, Іоаннъ Дзмура, Назадъ пріятый: Іоаннъ Мейсарошъ.

Ч. 70. Вытвор.: Симеонъ Дунда.

Ч. 71. Вступ. Іос. Страчинскій. Вытвор. Іоаннъ Кащакъ, Вас. Здинякъ, Мих. Поповичъ.

Ч. 88. Вытвор. Анд. Слепицкій.

Ч. 90. Выступ. Мих. Сокачъ.

Ч. 100. Вступ. отъ ч. 32. Іоаннъ Гробакъ, отъ ч. 16: Павелъ Вархолъ. Вытвор. Стеф. Галущакъ.

Ч. 102. Вступила: Марія Лапчикъ, Выступила: Марія Гергель.

Ч. 106. Вступила, Юлія Калужа. Вытвор. Анна Луменикъ.

Ч. 107. Отпустку выняли: Лука Гутисъ, Влад. Милевскій.

Ч. 110. Вступ. Іос. Сланинка, Ант. Юрчакъ, Алекс. Кирій, Анд. Чанда, Іоаннъ Прокопъ, Іоаннъ Брумінскій, Стеф. Бирчакъ, Анд. Здравецкій, Геор. Щербаяовскій, Мих. Грицъ, Вас. Гомикъ, Николай Котушъ, Стеф. Бунцъ, Павелъ Кендерешъ, Іоаннъ Барна, Павелъ Смитъ.

Ч. 112. Вступ. Отъ ч. 72: Геор. Мизеракъ,

Ч. 116. Вытвор. Анна Гома.

Ч. 117. Вступ. Отъ ч. 13. Мих. Лешко.

Ч. 125. Вступ. Іоаннъ Дзуганъ.

Ню Іоркъ, Сити, 6-го юлія 1897.

І. А. Смитъ,
гл. предсѣд.

А. Б. Бешенѣй,
гл. секретаръ.

Справы отъ Братствъ.

Бр. ч. 48, въ Мидльпортъ, Па. на доходъ своей кассы, 17-го юлія въ Ню Филадельфіи подержитъ забаву „Picnic“; — на котору забаву запрошаютъ всѣ изъ сей околицы Братства и краяновъ. Музыка найлучша. Початокъ около 10-ой годинѣ рано.

Іоаннъ Кравецъ
секретарь.
Box. 76 Silver Greeck, Pa.

Бр. ч. 49, въ Дуреи, Па. даетъ до вѣдомости, что отъ 1-го юлія чрезъ трехъ мѣсяцевъ новыхъ членовъ воспріймети при $1.50 вступного. — Естъ то добра способность для тѣхъ, которые еще неналежатъ до Братства и до „Соединенія“. здѣлати то, и такъ обезпечити себя и свою родину, ибо сами не знаемъ, гдѣ можетъ насъ постигнути несчастье.

Анирей Боднарь
секретарь.

Бр. ч. 93, въ Паттонъ, Па. воззываетъ членовъ: Стефана Федоръ, Іоанна Баранѣкъ и Мих. Видщакъ, чтобъ сголосились до 14 дней, ибо иначе будутъ вытворенны.

Антоній Похватила
секретарь.

Бр. ч. 10. въ Гезльтонъ. Па. (Hazleton, Pa.:) даетъ до вѣдомости всѣмъ своимъ членамъ, что 18-го юлія будетъ отримовати митингъ, на который всѣ члены должни появитись и свои долгства до Братства и до „Соединенія“ выплатити. Кто про важну причину не могъ бы появитися, такій най заплетъ грошѣ до секретара Братства, ибо иначе будетъ вытвореный. А тѣ члены, которые подани въ газетѣ, что выступили иль вытворени, най постараются на будущомъ митингу свое долгство выплатити.

Далѣе воззываются всѣ ниже подани члены, которые долгуютъ отъ двохъ иль трехъ мѣсяцевъ. чтобъ най позднѣе до 18-го юлія свое долгство выплатили, ибо иначе будутъ вытворены такъ изъ Братства якъ изъ „Соединенія“.

Имена тѣхъ членовъ вотъ слѣдуютъ:

Андрей Гайжакъ, долженъ $1.30; Петеръ Гардишинъ, $2.20; Геор. Березнякъ, $2.70 Вас. Пухеръ, $1.60; Ник. Дубовецкій, $2.70; Геор. Саболъ, $1.60; Ник. Чура, $2,70; Геор. Кокинда молод. $2.70; Анд. Чура, $1.60; Анд. Войтко молодш. $1.90; Анд.Маринчакъ, $1.60; Ник. Драньо, $1.60; Ник. Кеба, $1.60; Іоаннъ Стасакъ, $2.70; Іоаннъ Чверчко, $2.70; Владиміръ Деякъ, $1.60; Іоаннъ Якубъ, $1.60; Геор. Касичъ, $1.60; Іоаннъ Березнякъ, $3.30; Ник. Лайтеръ, $1.60; Вас. Копко, $1.60; Францъ Капушакъ, $1.60; Іоаннъ Бучко, $2.70; Ник. Василь $1.60; Анд. Папцунъ, $1,30 Ник. Куртакъ, $1.60; Гес Кокинда хромый $1.60; [illegible] анаъ Моравецъ, $1.60; [illegible] аннъ Берлицкій, $1.60; Анд. Гидо, $2.70; Іоаннъ Стеко, $1.60; Іоаннъ Римошъ, $1.20; Ник. Левко. $1.60.

Такожъ всѣ тѣ члены, которые долгуютъ по $1.50, чтобъ неотмѣнно поизились на митингъ и выплатили долгство.

Наконци дается до вѣдомости всѣмъ членамъ, чтобъ не забыли донести на митингъ посмертный розметъ на мѣсяцъ юній 40 цт. а мѣсячне на юлій 10 цт., въедно 50 цт.

Который членъ не получаетъ газеку, най сголосится у ниже подписаного секретара Братства.

Георгіи Чукала
секрет. Бр. ч. 10,
552 Wine str. Hazleton, Pa.

Бр. ч. 110, въ Нискигони, Па. даетъ до вѣдомости всѣмъ на сей околици живущимъ братьямъ-краянамъ, что новыхъ членовъ пріймети при $1.00 вступнаго, и чрезъ то подаетъ способъ каждому обезпечити себя и свою родину; а то теченіемъ мѣсяцевъ: Юлій, Августъ и Сентемберъ.

Стефанъ Дюрица.
секретарь.

Бр. ч. 19, въ Лансфордъ, Па. увидомляетъ всѣхъ членовъ, что 11-го юлія подержитъ подрочный митингъ

на который каждый членъ долженъ появитись а свои належитости до Братства выровнати; — каждый кто безъ важной причины не появится на митингъ, на 50 ц. буетъ караный.

Іих. Салонтай.
секретаръ.

Бр. ч. 70. въ Exeter Borough, Pa. даетъ до вѣдомости всѣмъ почт. своимъ членамъ, которые на далеко живутъ, чтобъ выбрали себѣ Отпустку и най вступятъ тамъ до Братства, належащого до „Соединенія"; — а если-же нѣ, та на случай если нѣкоторый похворѣется, то сейчасъ долженъ дати знати нашему Братству и заслати докторское свидѣтельство; — а не тогда, коли выздоровѣетъ, ибо седмичну (тыжденву) запомогу Братство выплатитъ лишь отъ того дня, котораго дано письмо на почту.

Іоаннъ Зубай.
предсѣд.

Бр. ч. 70. въ Exeter Borough, Pa. даетъ добрую способность всѣмъ на сей околицѣ живущимъ братьямъ краянамъ, чтобъ могли вступити до Братства и до „Соединенія".

Чрезъ три мѣсяца: Юлій Августъ и Септемберъ, пріймetъ новыхъ членовъ при $1.25 вступнаго, — ибо знаемъ, что есть много такихъ которые ради бы вступити до Братства и до „Соединенія" которое платитъ $600 посмерт. запомоги, но до теперъ вслѣдствіе плохихъ часовъ и высокого вступного, не могли вступити. — За то наше Братство за три мѣсяца будетъ пріймати такъ дешево (таньо), что каждый можетъ обезпечити себе и свою родину. — Правда, часы плохіе, но въ плохихъ часахъ запомога есть найпотребнѣйша.

Весть Питстонъ, Па. 28-го юнія 1897.

Іоаннъ Зубай
предсѣд.

Бр. ч. 54. въ Питсбургѣ, Па. даетъ до вѣдомости всѣмъ своимъ членамъ, чтобъ каждый постарался сего мѣсяца свой долгъ выплалити, бо въ Августѣ будетъ великій рочный митингъ, коли обновлятся чиновники, и такого члена, который не будетъ имѣти выплачено долгство, не мажно будетъ выбрати за чиновника.

Особенно-же упоминаются Стефанъ Жеднянскій и Стефанъ Сокачъ, чтобъ на слѣдующомъ митингу выплатили свое долгство, бо иначе будутъ вытворены такъ изъ Братства, якъ изъ „Соединенія". Стеф. Жеднянскій долгует $4. 75. а Стеф. Сокачъ $3.05.

Стефанъ Пацакъ.
секретаръ.

1776----1897.

4-го юлія минула годовщина оголошенія независимости Соед. Штатовъ. Годовщина отрожденія великой и вольной державы. Годовщина торжественной поры, коли слабо заселенныя въ тое время колоніи англійскія въ Америкѣ, не смотря на присуствіе войскъ англійскихъ, бросили перчатку (рукавицю) правленію англійскому, короля Георгія III., о различное злоупотребленіе, публично обвиняли и изъявили, что отъ той поры самостоятельно эгзистовати и сами управлятись будутъ, яко край независимый отъ Англіи. Годовщина то освобожденія Америки отъ Европы, снесенія правительствъ деспотичныхъ на републиканскихъ; побѣды вольнаго убѣжденія, вольности слова, свободы публичныхъ собраній, свободы личности Годовщина акту торжественнаго и вѣчнопамятнаго, который въ исторіи народовъ завсе будетъ становляти эпоху, тѣмъ паче, ибо на познѣйшія событія европейскія постоянно повліялъ.

Лѣтъ 121 прешло отъ той торжественной поры. Народъ американскій празднуетъ эту годовщину радостно и шумно чторочно.

Коли праздникъ 4-га юлія припадаетъ на день недѣльный, то закономъ американскимъ преложено на наступающій понедѣлникъ. — Прото сего року празднованно было въ понедѣлникъ — 5-го юлія.

ДОПИСЬ.

Фениксвиль, Па. 6-го юлія

Почтенная Редакція!

Прошу подати слѣдующу мою коротку допись въ нашей газетѣ, въ „Ам. Русск-Вѣстникѣ."

За долгое время были мы, на сей околици живущіе Русины, безъ дѣйствительнаго знака того, что мы Русины гр. католики; о насъ тутъ въ Фениксвилѣ ледва-ли знали, что якой мы вѣры; ибо покаины здѣшные различнаго вѣроисповѣданія люди имѣютъ свои костели, дотѣ лишь мы гр. кат. Русины не имѣли свою церковъ, тоесть дѣйствительный знакъ, чтобъ могли проуказатись, что мы восточного обряда греко католики.

Но Богу да будетъ хвала, и признаніе здѣшнымъ вѣрнымъ и благочестивымъ гр. каѳоликамъ, уже днесь и мы можемъ проуказатись своимъ дѣйствительнымъ знакомъ, своею церквою, надъ которой блестѣтъ трираменный крестъ, провозголошающій, что и тутъ живутъ Русины греко каѳолики, любящіе свою вѣру, свой обрядъ, и старающіеся о славѣ тѣхъ - же.

Нова наша церковъ ужъ послѣ нѣсколько седмицъ будетъ изготовленна, о чемъ съ радостію и душевнымъ задоволеніемъ даемъ до вѣдомости всѣмъ на сей околици живущимъ Русинамъ греко каѳоликамъ, и само просимъ ихъ, что якъ до теперь, такъ то и на далѣе держались вьедно, чтобъ такъ въ добромъ порядку держались своей церкви, гдѣ по нашему св. обряду, на нашемъ родномъ языкѣ рус скомъ будемъ слышати богослуженія, гдѣ каждой недѣли, каждого святочнаго дня, можно будетъ намъ воздати Богу небесному честь, славу и благодареніе, за святую Его ласку, что Онъ не забываетъ о насъ и тутъ не сей чужой земли.

Вѣримъ, что не о долгое время наше желаніе, наша радость будетъ полна, тоесть, что можными будемъ дати торжественно посвятити нашу нову церковъ, и коли на тое радостное торжество запросимъ мы всѣ изъ сей околицы Братства, всѣхъ братьевъ, пріятелей и краяновъ, надѣемся, что они не откажутъ намъ въ томъ, но якъ найбольшимъ числомъ возьмутъ участіе въ радостномъ нашемъ торжествѣ.

Сподоби Господи!

Іоаннъ Чепераку

НОВОСТИ ИЗЪ СВѢТА.

Пароходъ англійскій „Аденъ" утонулъ. Выше 70 особъ потеряло житье.

Индійская шифа правительственна „Мауо", выслана на поиску изчезшаго парохода „Аденъ", который 28 апрѣля выѣхалъ изъ Іокагамы, въ Японіи, въ Лондонъ и о которомъ 1-го юнія надишла послѣдняя вѣсть, вернулъ въ Аденъ, въ Африкѣ, и доноситъ что пароходъ „Aden" утонулъ 9-го юнія въ поблизѣ острова Сокотра надъ восточными берегами Африки. „Aden" везъ 34 пассажировъ изъ Китая и Японіи. — Капитана парохода, нѣсколько офицеровъ и сѣмохъ бѣлыхъ пассажировъ забрали волны изъ поклада и всѣ погибли. 8 женъ, 9 дѣтей, двохъ офицеровъ и нѣсколько людей изъ прислуги сѣло на лодку чтобъ удатись къ берегамъ но до сихъ поръ еще ихъ ненайдено; вѣроятно всѣ погибли.

„Мауо" выратовалъ 9 пассажировъ, 3 бѣлыхъ и 6 хинскихъ и японскихъ матросовъ а завезъ ихъ въ Аденъ. Погибло 78 особъ, именно: 25 пассажировъ, 20 европейскихъ офицеровъ и матросовъ и 33 азіатскихъ матросовъ.

Пароходъ „Аденъ" выѣхалъ 9-го юнія на скалу и осталъ такъ поврежденъ, что о рушеніи изъ мѣста не было слова и чтодень сподѣвались розбитія. Удалось спустити одну лодку и всаджено до ней женъ и дѣтей почемъ съ нѣсколькими людми изъ европейской прислуги рушила на море, чтобъ добытись берега. Волны впадающія на поврежденный пароходъ забрали одну жертву по другой; оставшіе выдержали 17 дней, ажь пароходъ „Мауо" ихъ спасъ и то въ добрый часъ, ибо скоро потомъ волны розбили пароходъ „Aden".

Готель, Салюнъ и Галя на продажъ.

Въ Іонкерсѣ, Ню. Іо. на найлучшомъ мѣстѣ, на Riverdale Ave, на розѣ [корнерѣ) есть на продажъ въ одномъ домѣ помѣщенны: Готель, Салюнъ и Галя, для баловъ и митинговъ, а то за дуже дешеву цѣну, ибо властитель теперѣшный есть человѣкомъ застарѣлымъ, хочетъ бизнесъ залишити и выбратись до старого края. Рентъ за домъ дуже малый.

Сголоситись можно у властелина, подъ адрессою:
John Gergely, 65. Riverdale Ave, Yonkers, N. Y.

Хотѣла бы видѣтись съ своимъ братомъ!

Марія Попикъ ужъ отъ давна не видѣлась съ своимъ братомъ Михаиломъ Попикъ, который вѣроятно удержуется въ Бруклинѣ, Ню. Іо. — А понеже рада бы съ нимъ видатись, то симъ путемъ воззываетъ его, чтобъ дня 11-го юлія 1897, пополудни около 4-ой годинѣ явился въ Ню Іоркѣ, въ домѣ 740 E. 6-th, где она будетъ ждати на него.

Всеобщія признанія.

Изъ всѣхъ мѣстъ (городовъ) и плейзовъ въ Соед. Штатахъ.

Часы чудесъ минули, правда, — но и мы тяжко перейшли чрезъ автентичные выпадки, которымъ свидѣтелями были люде не лишь тутъ, но и въ Европѣ и въ Квебекѣ — въ Канадѣ. Нѣсть газеты, котора бы не писала о гоительной силѣ нашой медецины.

Между многими медицинами, которые спродаются подъ различными назвами, не есть ани одной, къ которой съ такою признательностью отношовались бы, якъ къ нашей. — Теперь коли одинъ Ашляндскій человѣкъ. который откидаетъ гоительну силу всѣхъ медецинъ, — то кажетъ, что пилулки „Doan's Kindney Pills" его совсѣмъ вылѣчили.

Т. І. Кеммелъ, который живетъ въ Ашландѣ, Па., на 3-ей улиѣ подъ ч. 106 былъ чрезъ 20 лѣтъ въ „бизнесѣ". — Его слова имѣютъ столько довѣрія, якъ хоть однаго губернатора; — твердитъ, что употребленіе пилулковъ „Doan's Kindney Pills", спасли ело отъ ужасныхъ добѣзней, якія имѣлъ онъ въ хребтѣ. — Я на столько убѣжденъ, кажетъ онъ, въ гоительной ситѣ тѣхъ пилулковъ, что смѣло могу рекомендовати ихъ каждому, кто тирпитъ болѣзни въ хребтѣ и почкахъ.

Пилулки „Doan's Kindney's Pill's" можно получити въ каждой аптекѣ. Цѣна 50 цт.

Foster — Milburn CO.
BUFFALO, N. Y.

25 and 50 cents at all Druggists.
Herman Hobein 357 E. Houston Str. J. H. Krause 116 1st Ave. J. Smith & Co. Lmtd. Mahanoy City, Pa.

Короткія толкованія нѣкоторыхъ повседневныхъ молитвъ.

IV.

„Отче нашъ!“

Приходимъ къ той молитвѣ, которую мы еще въ младенчествѣ своемъ, коли еще ледва знаемъ говорити, изъ невиннаго сердца подносимъ къ Отцу нашему небесному.

Сія есть между всѣми молитвами первая и главнѣйшая наша молитва. Ибо сей молитвѣ научилъ насъ самъ Господь нашъ Іисусъ Христосъ, для чего сія молитва и называется молитвою Господней.

Молитва Господня, или Отче нашъ говорится такъ: „Отче нашъ, иже еси на небесѣхъ, да святится имя твое, да прійдетъ царствіе твое, да будетъ воля твоя, яко на небеси и на земли. Хлѣбъ нашъ насущный даждь намъ днесь: и остави намъ долги наша, якоже и мы оставляемъ должникомъ нашимъ: и не введи насъ во искушеніе: но избави насъ о лукаваго. Яко твое есть царство, и сила, и слава во вѣки. Аминь.“

„Отче нашъ, иже еси на небесѣхъ,“ сими словами начинаемъ мы Господню молитву. Бога называемъ мы Отцемъ своимъ. Великая то милость, что Богъ позволяетъ намъ называти Себе Отцемъ нашимъ. Сію милость заслужилъ намъ Іисусъ Христосъ. Онъ примирилъ насъ съ Богомъ и сдѣлалъ насъ, по благодати, сынами Божіими. И когда мы называемъ Бога Отцемм своимъ, усилуемся-ли быти достойными дѣтьми Его? Отрекли-ли мы ся отъ суеты земной и пожеланій тѣла? Вознеслися-ли мы на небеса умомъ и сердцемъ, гдѣ есть Отецъ нашъ небесный? Ибо если мы прилѣпилися къ земли, и творимъ дѣла земная, а не небесная, — тогда намъ недостойно именовати Бога Отцемъ своимъ.

„Да святится имя Твое,“ сіе есть первое прошеніе въ молитвѣ Господней въ немъ говоримъ: Отче нашъ небесный! даруй, чтобы мы не лишь носили имя Твое, но воистину и жили такъ, чтобы въ насъ святилося имя Твое.

„Да пріидетъ царствіе Твое“ сіе есть второе прошеніе въ молитвѣ Господней; въ немъ просимъ, чтобы мы жили въ мирѣ, въ братской любви, чтобы нами руководили тѣ законы, которіи даны Іисусомъ Христомъ и на которыхъ основано царство Божіе. Зачѣмъ царство Божіе на землѣ есть церковъ Христова, то въ семъ прошеніи просимъ и того, чтобы церковъ и вѣра Христова чѣмъ лучше ширилася на землѣ; а зачѣмъ и небесное царство славы есть царство Божіе, то въ семъ прошеніи и того просимъ, чтобы Отецъ небесный пріялъ насъ и въ царство славы Своей небесной.

„Да будетъ воля Твоя, яко на небеси и на земли“, продолжаемъ молитися въ молитвѣ Господней. Значитъ: Отче нашъ даруй намъ благодать, чтобы мы во всемъ могли исполняти волю Твою! Отче, хотя никто не можетъ противустати волѣ твоей, ибо Богъ нашъ на небеси и на земли вся елика восхотѣ, сотвори“; но мы якъ свободою одаренныя существа, часто ходимъ въ желаніи сердецъ нашихъ. О не допусти, Всеблагій, чтобы мы творили волю свою, и тѣмъ повергли себе въ погибель; но дай, чтобы мы всегда хотѣли лишь то, что Ты хочешь, и дѣлали лишь то, что благоугодно Тебѣ!

„Хлѣбъ нашъ насущный даждь намъ днесь“. Не просимъ богатства, нѣтъ; но лишь только сколько необходимо для нашего житія. Хлѣбъ нашъ насущный, тотъ хлѣбъ, безъ котораго бы мы не могли жити, безъ котораго бы умерли съ голоду, дай намъ днесь, только днесь; не только, чтобы ссыпати въ житницы; но лишь только. сколько нужно на столъ завтрѣшняго дня. Но зачѣмъ мы состоимъ изъ души и тѣла, то Отче благій, дай намъ и хлѣба душевнаго: дай, чтобы душа наша кормилася словомъ твоимъ, и допусти, чтобы мы сдѣлалися причастниками честнаго Тѣла и животворящей Крови твоей!

Праздникъ Святыхъ Славныхъ и Всехвальныхъ Верховныхъ Апостоловъ Петра и Павла.

Святая наша Мати Церковъ, съ днемъ 29-го юнія, по нов. численію 11-го юлія, свѣтло и торжественно празднуетъ память св. Верховныхъ Апостоловъ Петра и Павла, за то отвѣтнымъ кажется описати кое-что о чизни, дѣйствіи и ученіи тѣхъ Св. Славныхъ и Всехвальныхъ Верховныхъ Апостоловъ.

Изъ числа 12-ти Апостоловъ, призванныхъ Спасителемъ къ проповѣданію слова Божіяго, верховное мѣсто занимаетъ св. Ап. Петръ, называвшійся попереднѣйше Симеонъ. Былъ онъ сыномъ Іоны, а роднымъ братомъ св. Ап. Андрея Первозваннаго.

Около 15 лѣтъ предъ Ржд Христ, родился Св. Петръ въ мѣстечкѣ Ветсайдѣ и походилъ изъ бѣдной рыболовлію занимающойся родины.

Первую вѣсть о Спасителю получилъ Ст. Петръ отъ брата своего Андрея, съ которымъ отправился сейчасъ на тое мѣсто, гдѣ могъ встрѣтити Іисуса Христа. — Якъ Спаситель его лишь увидѣлъ такъ сейчасъ и сказалъ: „Ты Симеонъ, Сынъ Іоны; теперь будешъ называтись Петръ. тоесть скала.“ Тѣми словами предсказалъ Сынъ Божій Св. Петру, что хочетъ основати не немъ якъ бы на скалѣ свою Церковъ. Отъ той поры Св. Петръ сталася Апостоломъ Христовымъ.

Вторымъ для Церкви Христовой очень (дуже) заслуженнымъ Апостоломъ есть Св. Павелъ, называвшійся предъ своимъ наверненіемъ до вѣры Христовой Савломъ. Былъ онъ родомъ изъ города (мѣста) Тарса, въ Кикиліи. Воспитанный въ вѣрѣ своихъ отцевъ, преслѣдовалъ онъ въ страшный способъ христіянъ, и коли одного разу, отправившись въ Дамаскъ, чтобы тамъ выловити Христіянъ, приближался уже къ упомянутому городу (мѣсту) освѣтила его наразъ вэликая ясность изъ неба. Освѣтленный тѣмъ небеснымъ свѣтломъ, и якъ бы громомъ раженный, упалъ на землю Въ томъ самомъ мгновеніи (хвилѣ) учулъ голосъ: „Савле, Савле, прочто меня преслѣдуешь?“ Савлъ вопросилъ: „Кто ты Господи?“ Дрожаще отъ страха, сказалъ Савлъ: „Господи; что хочешь, чтобъ я учинилъ?“ А Господь сказалъ ему: „Встань и поди въ мѣсто, а тамъ тебѣ скажитъ, что имѣешь дѣлати!“ Всталъ Савлъ изъ земли, а отворивши очи (глаза), ничего невидѣлъ. Товарищи взяли его тогда на руки, и завели въ Дамаскъ, въ домъ Іюды. И былъ тамъ 3 дни, не ѣлъ и не пилъ, а молился непрестанно.

Былъ тогда въ Дамаскѣ одинъ ученикъ, именемъ Ананія И сказалъ Господь къ нему въ видѣніи: „Ананіе! встань и иди на улицю, котору называютъ Правою, и исчи въ домѣ Юды Савла изъ Тарса, бо вотъ молится!“ Ананія отвѣтилъ: „Господи я слышалъ отъ многихъ о томъ человѣкѣ, что онъ много злого здѣлалъ святымъ Твоимъ въ Іерусалимѣ; и тутъ имѣетъ власть отъ найвыспаго іерея вязати всѣхъ. что призываютъ имя Твое“. А Господь сказалъ ему: „Иди, ибо тотъ мнѣ есть оруді емъ избраннымъ, чтобы оголосилъ имя мое предъ народами языческими, царями и сынами израильскими. А я ему укажу, что ему надо (треба) много терпѣти для имени моего‘. Пошолъ отже Ананія, а вложивши руки на Савля, сказалъ ему: „Савле брате, Іисусъ Христосъ, который тебѣ указался въ дорозѣ, послалъ меня, чтобы ты провидѣлъ и былъ наполненъ Духомъ святымъ!“ И сейчасъ испала изъ глазъ (очей) его слѣпота. Коли провидѣлъ, дался сейчасъ окреститись и принялъ имя Павелъ.

Наверненный такимъ чудеснымъ образомъ къ вѣрѣ Христовой, Св. Павелъ былъ отъ той поры однымъ изъ найревнѣйшихъ проповѣдниковъ слова Божіяго въ разныхъ странахъ свѣта.

Св. Ап. Петеръ и Павелъ непоколебимо и съ найбольшою самоотверженностью и рѣшительностью проповѣдали найбольшу христіянску истину, что: „Іисусъ есть Христосъ, Сынъ Бога живаго, и за сію истину положили они и свою жизнь.

Іисусъ Христосъ въ окрестностяхъ Кесаріи Филиповой однажды (одната разу) съ слѣдующимъ вопросомъ обратился къ своимъ ученикамъ: „скажите мнѣ, что думаютъ о мнѣ человѣкѣ, что говорятъ: кто я?“ Ученики отвѣчали: „Одни говорятъ, что Ты Іоаннъ Креститель, другіе, что Ты Илія, третьи опять, что ты Іеремія или одинъ изъ межи пророковъ“. „А Вы, что думаете кто я?“ Отвѣчалъ-же Симонъ Петръ рече Ему: „Ты еси Христосъ, Сынъ Бога живаго.“ Симонъ Петръ сказалъ сущую правду, истину, о которой тогда еще не многіе знали, но которая долженствовала здѣлатися основаніемъ христіянской вѣры. — Для чего Іисусъ Христосъ и ублажаетъ св. Ап. Петра и изрекаетъ ему знаменитыя слова: „азъ (я) же тебѣ глаголю (кажу), яко ты еси Петръ, и на семъ камени сосижду церковь мою и врата адова (пекельныя) не одолѣютъ (непереможутъ] ей. И дамъ ти ключи царства небеснаго, и иже аще свяжеши на земли, будетъ связано на небесѣхъ; и иже аще разрѣшиши на земли, будетъ разрешено на небеси (Матѳей 16, 18. 19). Важно дужно было быти исповѣданію св. Ап. Петра, если онъ удостоился, по изреченіи сего исповѣданія, услышати отъ Господа такія слова! Коли св. Ап. Петръ сказалъ: „Ты еси Христосъ, Сынъ Бога живаго“, тогда произнесъ такую истину, которая есть краеугольнымъ каменемъ нашей христіянской вѣры: такую истину, на которой. якъ на основаніи зиждется (состоитъ) вся наша вѣра.

Св. Апостолы, а главнымъ образомъ Святые, Славные и Всехвальные Верховные Апостолы Петеръ и Павелъ, чрезъ всю свою жизнь, служили сей мысли, сему ученію. Они предприняли, что весь миръ (цѣлый свѣтъ) научаетъ сей истинѣ; предприняли, что всѣмъ народамъ, что всему свѣту скажутъ, что Іисусъ Христосъ есть Сынъ Божій, что отъ востока до запада, отъ сѣвера до юга каждого человѣка научатъ, что Іисусъ Христосъ есть Сынъ Божій, и что нѣтъ иного имени, о которомъ намъ возможно бы спастися, лишь о имени Іисусовомъ. И съякою вѣрностію проповѣдали св. Ап. Петеръ и Павелъ сію истину сіе ученіе! Ходили изъ города въ городъ (изъ мѣста до мѣста), изъ царства во цярство, износили поруганія, біенія. узы (кайданы), темницу, даже самую горькую смерть, и не престали до послѣдняго своего издыханія проповѣдати сію истину.

Коли Св. Ап. Павелъ засвидѣтельствовалъ свою неутомимую приливность (усиловность) въ томъ, чтобы цѣлый свѣтъ научити, что Іисусъ Христосъ есть Сынъ Божій, Св. Ап. Петеръ проуказалъ свою горячость и ревность. Св. Ап. Петръ, еще при жизни Іисусовой, по ревности ко свему Учителю сказалъ самонадѣянно: „азъ никогда несоблажнюся (невыречуся) о Тебѣ!“ по ревности ко своему Учителю присуствовалъ онъ во дворѣ Каіафы, въ час осужденія Іисуса Христа: „видѣти кончину“, по ревности ко своему Учителю пришелъ онъ первый съ Іоанномъ, чтобы видѣти пустый градъ Христовъ и увѣритися о Христовомъ воскресеніи, по ревности ко своему Учителю пріобрѣлъ (добылъ)

онъ въ день пятидьсятницы, Сошествія Св. Духа, 3000 вѣрующихъ Христу, по ревности ко своему Учителю претерпѣлъ онъ узы, темницу; и однако не переставалъ проповѣдати, что Іисусъ есть Христосъ, Сынъ Бога живаго, ибо Богу больше должно повиноватися, нежели человѣкамъ, по ревности ко своему Учителю проповѣдывалъ онъ по всей Малой Азіи, основалъ и управлялъ церквами въ Антіохіи и Римѣ. Изъ любви своей ко своему Учителю претерпѣлъ онъ въ Римѣ мученическую кончину. Именно, коли царь Неронъ разгнѣвался за обращеніе на вѣру Христову двухъ любимыхъ ему особъ, искалъ предати Св. Ап. Петра смерти, а Петръ упрошенный вѣрующими хотѣлъ скрытися и въ ночи тайно оставити Римъ, самъ Христосъ явился ему въ часъ его бѣгства. — Петръ поклонился Господу и сказалъ: „Господи! куда идешь?“ Господь отвѣчалъ: „иду въ Римъ опять распятися.“Петръ уразумѣлъ, что Господу такъ угодно, чтобы онъ претерпѣлъ въ Римѣ мученическую кончину, для чего и вернулся. Его осудили на распятіе. Петръ во своемъ смиреніи сказалъ: „Нѣтъ, я недостоинъ того, чтобы пострадалъ такъ, якъ мой Господь; распните меня внизъ (долой) головою!“ И онъ былъ распятъ на крестѣ, но такъ, что ноги его были вверхъ, а голова внизъ (долой). Но и въ распятіи своемъ, во своей горькой смерти былъ онъ вѣренъ мысли: „Ты еси Христосъ, Сынъ Бога живаго“, и вѣру свою, любовъ свою къ Іисусу Христу запечатлѣлъ тѣмъ, что положилъ голову свою за Христа дня 29-го юнія 68 года по Рож. Христ. Тѣло его намастилъ одинъ побожный священникъ, именемъ Маркиллъ, и похоранилъ на ватиканской горѣ.

Св. Ап. Павла, прославившися въ перестанномъ по разныхъ краяхъ земли проповѣданіемъ слова Божіяго и укрѣпленіемъ вѣры Христовой, постигла подобная кончина. Царь Неронъ, уважая его ревные апостолскіе труды опасными для своей державы, приказалъ ему дня 29-го юнія 68 года по Рожд. Христа отрубати мечемъ голову. И такъ св. Ап. Павелъ пострадалъ свое житье на томъ самомъ дни, на которомъ упокоился мученическою смертію также и Св. Ап. Петеръ.

Уже близъ два тысяча лѣтъ тому якъ св. Ап. Петеръ торжественно произнесъ: „Ты еси Христосъ, Сынъ Бога живаго“, и отъ того времени сіи слова здѣлалися основаніемъ (фундаментомъ] нашей вѣры, здѣлалися краеугольнымъ каменемъ всего христіянства! Если мы христіяне, если мы вѣрные ученики Іисусъ Христовы, если мы вѣрные наслѣдователи святыхъ Верховныхъ Апостоловъ Петра и Павла: и мы должны кѣпко вѣровати и на волось не сомнѣватись о томъ что Іисусъ есть Христосъ Сынъ Бога живаго. Но вотъ, и въ наши часы носятся всякаго рода ученія, въ нашіи времена часто являются и такіе безбожные, невѣрующіе люди, которые отрицаютъ, что Іисусъ есть Христосъ, Сынъ Бога живаго. Такіе люди и днесь тѣ сами, которые были давно; которые Апостолу Петру запрещали говорити о имени Іисусъ Христовомъ, которые заперали его въ темницу которые св. Апост. Павла били палицями и камнями. Они и тогда и днесь явилися и являются ожесточенными врагами Іисусъ Христовыми.

Св. Верх. Апост. Петръ и Павлъ чрезъ всю жизнь свою о томъ трудилися, чтобы привести свѣтъ къ Христу; днесь есть и такіе люди которые о томъ труждаются чтобы отвернути насъ отъ Христа.

Братья, амер. гр. каѳ. Русины! память святыхъ, Славныхъ и Всехвалныхъ Верховныхъ Апостоловъ Петра и Павла такъ будете найдостойнѣйше совершати, если крѣпко будете слѣдовати ученію ихъ, если всегда будете памятати о томъ, что Іисусъ есть Христосъ Сынъ Бога живаго, и что сей Іисусъ есть намъ найбольшій благодѣтель, нашъ Спаситель, нашъ Богъ.

ВСЯЧИНА.

— Статистика Библіи. Одинъ англійскій статикъ обчислилъ, сколько есть въ Библіи словъ, буквъ, псалмовъ и пр. Вотъ нѣкоторые результаты того обчисленія: Въ Библіи находится всего 3,566.480 буквъ, 810,000 словъ 31,173 стиховъ, 1,189 главъ и 69 книгъ. Найдолгша глава — 119 псалмъ, найкоротша — 117, — середный что до долготи стихъ есть осмый стихъ 118 псалма. Слово Господь находится 1855 разъ; союзъ „и“ находится 46,627 разъ.

— Статистика греко каѳоликовъ. Всѣхъ греко каѳоликовъ на земномъ шарѣ (на свѣтѣ) есть до 4,597,892. — А то: Итало-грековъ 30,000; Русиновъ въ Австро-Угорщинѣ 3,035,292. Въ Россіи 107.000; въ Пруссіи 40,000; Мелхиты въ Сиріи 37,000, Армяно каѳоликовъ въ Турціи 48,000 въ Россіи 24,000, въ Австріи 14,000. Румуны и Сербы 659,000; халдейскіе христіяне 20,000. Якобито-Уніаты 30,000. Уніаты изъ Коптовъ и Абиссинцевъ 3,600. Мароніты 150,000. Живутъ они подъ управленіемъ 5 патріарховъ, 28 митрополитовъ и епископовъ, и 35 викаріевъ, и имѣютъ 80 монастыровъ. — Къ тѣмъ можно теперь причислити 250,000 гр. каѳоликовъ, живущихъ въ Америкѣ; — но которые не имѣютъ ани патріарха, ани митрополита, ани епископа, ани викарія. — Это смутно свидѣтельствуетъ о томъ, что такой вѣры, котора такъ была бы безъ всякой своей церковной верхности, слѣдовательно отдана на произволъ судьбы, якъ греко каѳолическая въ Америкѣ, — не есть по всей вселенной, на цѣломъ свѣтѣ. — Правда мы есьме Уніаты, но при тѣмъ и „Уникуми“..

— Китайскія жены. На англійскій языкъ есть переведена китайская (хинская) книга, написана еще предъ 2000 годами, установляющая правила для китайскихъ женъ относительно къ своимъ мужамъ, по которымъ должность китайскихъ женъ, состоитъ въ почитаніи своего мужа, якъ бога. — Если животъ мужа есть въ опасности, то она должна умерти за него. Въ видѣ примѣра розправляется въ той книги, что одного раза, въ часѣ страшнаго голода, нѣсколько голодныхъ солдатовъ похитили крестянина, простаго хинчика, съ цилію сѣсти его. Жена видя грозящу своему мужу опасность, начала нагваряти солдатовъ слѣдующими словами: „Мой мужъ худый и не можетъ быти вкуснымъ (смачнымъ), а смотрѣтъ меня, я полна, мясиста а при тѣмъ брюнетка, а кажутъ, что мясо такихъ особъ есть очень вкусное (мячное). Голодныхъ солдатовъ совсѣмъ убѣдили, такія умныя доказательства жены, — и сѣли ю вмѣсто мужа. Въ присуствіи родителей иль мужа китайской жены не вольно кихати, кашлати или зѣвати.

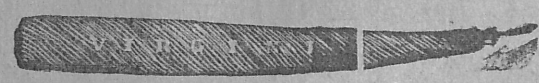
Если кому нужно адвоката въ справахъ судовыхъ най удастся до г. В. Воколека славянского адвоката. — Съ тимъ можно розмовитись по русски. Офисъ на рогу Вашингтонъ и Спрусъ ул., въ Commovealth Building. Мешкаетъ на Вайомингъ улици № 527 въ Окрентонъ, Па.

ВЕЛИКА ПИВОВАРНЯ
РОБИНСОНОВЫХЪ СЫНОВЪ
(E. Robinson's Sons)
въ СКРЕНТОНЪ, Па.
Вырабляе найсмачнѣйшіи пива, межи тѣми
СЛАВНОЕ ПИЛЬЗНЕСКОЕ (ЧЕХСКОЕ) ПИВО.
Ежерочно выробляеся пива на 100,000 бочки.
Сголошеніе: Регистрованныи бочки отъ пива не можна ани продати ани купити и всегда суть власностію бровару. Если кто присвоитъ собѣ бочку отъ пива для приватного употребленія и знищитъ ю, будетъ арестованый и строго караный. Бочки отъ пива, которыи выпорожнено, маютъ быти поставлены на тротуари, а наши драйберы выдячи ихъ будутъ собирати и отвозити домой.

Грошѣ до сховку або на процентъ
давайте до
Першого Народного Банку въ Шенандоа, Па.
FIRST NATIONAL BANK
of SHENANDOAH,
КАПИТАЛЪ . . . . 100.000 дол.
Отъ вложеныхъ на процентъ грошей платятъ 2 процентъ.
A. W. LEISENING, президентъ. P. J. FERGUSON, заст. през
J. P. LEISENING касіеръ.

Г. І. ГАЙЗЕРЪ, (H. I. Heiser & Co.)
Mahanoy City, Pa.

Великій складъ пецовъ и всѣхъ снарядовъ нужныхъ къ роботѣ майнерской, якъ пики, дрилы, майнерскіи машины; такожъ и всякихъ кухневыхъ снарядъ.
Кончитъ оловяны (Plumbing) и цинковыи (Tining) роботы, — ремонтуетъ и пецышпархеты.

ФЕКТОРІЯ ЦИГАРЪ
САМУИЛА ГРИНФЕЛЬДА, (Sam Greenfeld

80 Sheriff Str.
коло E. Houston St. Ню Іоркъ.
20 процт. туньше можно купити цигары, если купуете просто у фекторіи, отже изъ первыхъ рукъ. — Въ фекторіи Самуила Гринфельда выробляются тѣ славныи „Austro-Hungary“ виржинскіи цигары, такожъ и ины различнаго рода найлучшіи цигары, якъ: Havana, Cuba и пр. Ордерамъ изъ контровъ быстро и точно удовлетворитъ.

Благословеніе нового кладбища.

ЗАПРОШЕНІЕ.

Торжественное посвященіе нового гр. као. русскаго кладбища (цминтаря) въ Horatio, Pa. отбудется:

въ Недѣлю II-го юлія 1897.

На которое торжество запрошаемъ всѣ изъ сей околицы Братства и вѣрниковъ.

Въ имени церкви:

О. Іоаннъ М. Сабовъ
гр. кат. русск. священникъ.

Конкурсъ.

Конкурсъ оголошаю на пѣвцоучительское помѣщеніе при гр. као. русск. церкви, въ Дукень, Па.

Жалованье (плаца): $15.00 мѣсячно и звычайныя питолы.

Желающіе получити сіе помѣщеніе, пустъ заплутъ до меня свои просьбы до 31-го юлія 1897; — въ перпу-же недѣлю мѣсяца августа и лично могутъ появитись. — Лишъ добраго нрава, хорошіе и въ пѣвцоучительствѣ практичные, могутъ конкуровати.

Дукень (Duquesne, Pa.) 22-го юнія 1897.

О. Стефанъ Яцковичъ
гр. кат. священникъ - Упр Церкви.

Новости изъ стараго края.

Угорщина.

— Новая купель. Въ Малцовѣ (земп. стол.) 13-го юнія была открыта новая купелъ. Побудовано тамъ прекрасныхъ будинковъ и все есть такъ хорошо снаряджено, что небавомъ, купель въ Малцовѣ, будетъ найлучша и найкрасша въ земплинской столицѣ. — Вода той купели имѣетъ лѣчебную силу. — При поставленіи и снаряженіи велику заслугу имѣетъ Госп. Гавріилъ Штепанъ.

— Перерѣзала себѣ горло. Жена Іоанна Сабова, служащій на паньскомъ имѣніи (фольваркѣ) Еперешь Сегъ, въ земпл. столицѣ, всѣдствіе журы за 65 золотыма, что выжичила была и пропали, бритвою перерѣзала себѣ горло. — Найдено ее ужъ неживу.

— Студентъ самоубійца. Адамъ Баратъ, студентъ 7-ой гимназіальной клясы, въ Шарошпотокѣ, въ земп. стол. 12-го юнія застрѣлился. Несчастный юноша былъ сыномъ гаваньскаго кальвинскаго попа, и отъ страху предъ родителями, что бухнулъ въ ученью, дался на такое грѣшное и неподуманое дѣло.

— Погода. Хоть дождь и падалъ въ день Медарда, однако не исполнилось звычайное пророчествованіе, что за 40 дней будетъ падати. Якъ изъ Земплина пишутъ, тамъ панує така спека, что вредитъ (шкодитъ) не лишь виницямъ, но даже вредитъ всякому весенному и лѣтному растенію.

— Новая желѣзница. Ужь теперь начато будовати нову желѣзницю, а то отъ Требишова (земп. стол.) чрезъ Сечовци ажь до Пряшева.

Галичина.

— Ужасная Катастрофа. (Телграфичная вѣсть) Великая буря соключенна съ проливнымъ дождемъ, споводовала быстрое наводненіе рѣки Прутъ. — Сильный прудъ огромной массы водъ, подмылъ филеры моста, на желѣзной дорозѣ, вблизѣ мѣста Коломея. Само тогда надишолъ поѣздъ [тренъ); мостъ запалъ а съ нимъ и цѣлый поѣздъ (цѣлый тренъ). 39 особъ потеряло житье на мѣстѣ, а всѣ прочіе пассажиры отнесли меньшія - большія поврежденія.

ВѢСТИ-РОБОЧІЯ.

— Іонгстовнъ, Огаіо. Всѣ фабрики въ которыхъ платятъ ведля шкалы (тарифы) амальгамованого товарищества (Amalgamated Association of Iron, Steel & Tin Workers), остали 30-го юнія вечеромъ замкнены на время неограниченное. Фабрики тѣ затрудняютъ 25,000 роботниковъ принадлежащихъ до того товарищества, а кромѣ тѣхъ еще и иныхъ. — Замкненіе наступило изъ повода, что комитетъ Уніи роботниковъ не могся съ фабрикантами угодити касательно плацы пудлеровъ. — Комитетъ требовалъ для пудлеровъ по $4.50 отъ тоны, а фабриканты хотѣли лишь $4.00.

— Питсбургъ, Па. Вслѣдствіе замкненія фабрикъ, въ которыхъ працовали члены товарищества амальгамованого, не могущаго угодитись съ фабрикантами что до плацы пудлеровъ, около 15,000 людей припло о роботу. Президентъ товарищества не теряетъ надѣѣ; сподѣвается, что послѣ сконченія репарацій въ леярняхъ, пріидетъ до угоды.

Роботники, затруднены въ фабрикѣ фирмы Jones & McLaughlin нараджались 1-го юлія надъ зниженіемъ плацы о 28 процент. и вѣроятно не пристанутъ на то.

Въ фабрикѣ фирмы „Anderson Depuy & Co“. въ Микисъ Крикъ, въ которой робить 500 людей непринадлежащихъ до Уніи, знижено плацу о 10-20 процт.

— Клѣвландъ, О. „Cleveland Rolling Co“. и, Britton Steel Iron Works“ остали замкнены. 5000 людей остало безъ роботы.

— Іонгстовнъ, О. Всѣ роботники въ фабрикахъ „Mahoming Valley Iron Co.“и „Coleman Shields & Co.“остали отдалены, ибо не хотѣли пристати на перемѣну шкалы.

— Альбукерки, Н М. Въ варштатахъ келеи „Santa Fe Pacific“, въ которыхъ робитъ много тысяча народа, оголошено зниженіе плацы о 10 до 15 процт.

— Нью Кенсингтонъ, Па. Фабрика скла Чемберса и обѣ фабрики бѣлой бляхи остали замкнены, ибо компаніи не могутъ съ роботниками угодитись взглядомъ плацы. 1500 неробитъ.

— Тере Говтъ, Инд. Всѣ роботники, занятые въ копалняхъ битуминоваго угля, отобрали циркуляръ съ воззваніемъ къ всеобщому страйку. Здается, что около 250,000 людей въ Пенсильваніи, Огаіо, Индіана, Иллинойсъ Зап. Вирджинія и Кентоки, застрайкуетъ.

— Питсбургъ, Па. Чиновственный циркуляръ оголошающій генеральный страйкъ въ 5 Штатахъ, надишолъ на дистриктну главну квартиру и сейчасъ выслани одписы до всѣхъ копалнь.

— Венице, Илл. Госп. П. К. пишетъ до насъ: Тутъ панують дуже горячія часы; робота идетъ дуже слабо, много роботниковъ не зарабляетъ столько, чтобъ выжити. — Думали мы, что будемъ имѣти добрые часы, но не показуется на то.

— Нигоне, Мих. (Negaunee, Mich.): 30-го юнія надишолъ сюда розказъ, чтобъ копальни руды желѣзной „Buffalo“, съ днемъ 1-го юлія опять пусчено въ дѣйствіе. 350 людей получило роботу. Компанія имѣетъ познѣе пріяти больше людей, если лишь продажа побольшится.

— Чикаго, Илл. 2-го юлія, Секретаръ „United Mine Workers of Illinois“ В. Д. Райнъ, послалъ отвертый листъ до сенатора Масонъ, въ которомъ пишетъ:

„Становище, якое вы пане заняли на корысть кубанскихъ патріотовъ, заслужуетъ на похвалу, но звертаю увагу на положеніе 40,000 обывателей, майнеровъ въ Иллинойсъ. Вѣшена конкуренція власителей копалнь, споводовала небывалу бѣду. Принужденніеьме пріймати одно зниженіе плацы по другомъ, ажь теперь получаемъ (достаемъ) такъ низку плацу, что майнеры посередно лишь 75 цт. заробляютъ денно, а лишь полъ часу працуютъ. Рахуя посередно одного доляра на день а три дни роботы въ седмици, то майнеръ заробляетъ $12 мѣсячно. Если-же его семейство (фамилія) состоитъ изъ 5 особъ — есть посередное число — то жена его на снѣданье для каждой особы не може больше выдати якъ трехъ центовъ денно; — не рахуя уже на ины выдатки, якъ на одежу, квартиль и пр. Ледва-ли на, Кубѣ отъ выбуха революціи больше людей погинуло, якъ въ томъ самомъ времени (часу) въкопальняхъ въ Иллинойсъ; я удостовѣренъ, что на Кубѣ теперь не больше женъ и дѣтей терпитъ голоду, якъ между родинами майнеровъ въ Иллинойсъ. Удѣлайте пане чего-то, чтобъ майнерамъ въ Иллинойсъ обезпечити роботу при огвѣтной плацѣ, а я гварантірую, что каждый майнеръ въ Иллинойсъ найменѣе одну денну свою плацу пожертвуетъ для спомоществованія Кубанцевъ.“

Короткія вѣсти изъ свѣта,

— Въ Индіи англійской, въ Азіи, туземцы непрестанно бунтуются противъ правительства англійскаго, и англійскіе газеты описуя ситуацію въ Индіи, опасаются, что можетъ вспыхнути велика революція. Въ послѣдной битви остало много убитыхъ и раненныхъ, между тѣми 50 полиціантовъ смертельно.

— Подчасъ послѣдняго выбуху вулкана Майронъ, въ провинціи Альбаіо, на островахъ Филипинскихъ, въ селѣ Либонгъ 120 особъ потеряло житье. Вулканъ отъ года 1617 не выбухалъ.

— Около 300 людей вырвало отъ полиціи проваджающій убійцу Дудника, изъ Новобурга въ Херсонъ, въ Россіи, и повѣсили линчовали его. Полиція потомъ арестовала 35 ѣхъ изъ среди линчовниковъ.

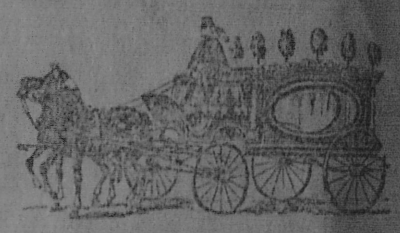
— На мѣсто графа Нелидова, Россія именовала амбасеадоромъ въ Константинополь, Синовѣна. — Вѣсть та вызвала по всей Европѣ велику сензацію, ибо изъ того выводжуютъ, что Россія перемѣнитъ свою политику съ Туреччиною.

— Президентъ Франціи Фавре увѣдомилъ кабинетъ, что отобралъ отъ руескаго царя Николая призваніе въ Петербургъ, въ палату петергофскую. Фавре додаетъ, что коло 15-го августа удастся въ Россію.

ІОАННЪ КОНИНГАМЪ

(John Cunningham),

Маганой Сити, Па.



Предпріемчикъ похороновъ (undertaker). Кериджи на всякіи случайности, якъ: похороны, свадьбы, кресты ны и пр.

Выслужитъ честно и порядно.

ПИВОВАРНЯ

ЧАРЛ. Д. КАЕРА Ко.

(Chas. D. Kaier Co.)

МАГАНОЙ СИТИ, ПА.

Вообще признано, что пиво выробляемое въ пивоварни ЧАР. Д. КАЕРЪ КО. есть найлучшое между пивами на околицяхъ углевыхъ.

А при тѣмъ пивоварня Чарл. Д. Каеръ Ко. есть найбольша и найлучше снаряджена въ углевыхъ контрахъ.

RUSSIAN EDITION

АМЕРИКАНСКІЙ РУССКІЙ ВѢСТНИКЪ

ОРГАНЪ СОЕДИНЕНІЯ ГРЕКО КАѲ. РУССКИХЪ БРАТСТВЪ И ОРГАНЪ ГРЕКО КАѲ. ЦЕРКОВНЫХЪ ДѢЛЪ

Съ нами Богъ! Да будетъ Свѣтъ!

Число 27. НЮ ІОРКЪ, 15(3)-го Юлія 1897. Годъ VI.

ЦЕРКОВНОЕ ТОРЖЕСТВО

въ РАМЕЙ, ПА.

Увѣдомленіе и Запрошеніе.

Рада церковная при гр. кае. русской церкви въ Рамей, Па. увѣдомляетъ всѣхъ на околицѣ живущихъ Греко и римо кае. вѣрниковъ, что **торжественное благословеніе новоукрашенной церкви, церковныхъ хоругвъ (пависъ), кладбища (цминтаря), на кладбищѣ креста (Распятія), отбудется:**

въ Недѣлю 18 го юлія 1897.

На которое торжество съ любовію запрашаемъ всѣ изъ околицы Греко и Римо кат. братства, всѣхъ греко и римо кат. вѣрниковъ и браневъ, и просимъ ихъ дабы благоизволили насъ посѣтити и на семъ радостномъ нашемъ торжествѣ участвовати.

Одновременно даемъ до вѣдомости, что екскуржіонъ тренъ (Excursion Train) изъ Филипсбурга (Philipsburg) вырушитъ 18-го юлія рано о 8-ой годинѣ и на всѣхъ до Рамей станиціяхъ (дипахъ) задержится, за то каждый намѣряющій появитись на наше торжество, да благоизволитъ за вчасу прибыти къ трену.

Рамей, Па. дня 26-го юнія 1897.

Въ имени Церковной Рады:

О. Антоній Годобай.

гр. кае. русскій священникъ.

АМЕРИКАНСКІЯ НОВОСТИ.

Переглядъ седмичный.

Въ дѣлахъ торговльныхъ и робочихъ.

Ню Іорская фирма R. G. Dun & Co. подаетъ въ своемъ седмичномъ переглядѣ о положеніи интересовъ, между прочими, слѣдующія:

Въ страйкѣ майнеровъ беретъ участіе 75,000 иль быти можетъ и больше людей, вслѣдствіе чего въ нѣкоторыхъ околицахъ можетъ настати недостатокъ угля, хоть властители копалнь въ Зап. Вирджиніи и иныхъ околицахъ твердятъ, что могутъ выдержати и на больше мѣсяца.

Въ фабрикахъ бѣлой бляхи сгодженося надъ плацою и теперь фабрики больше продукуютъ якъ годъ (рокъ) тому назадъ. — Въ вальцовняхъ не сгодженося, но есть надѣ, что не о долгое время наступитъ.

Въ прядѣльняхъ баволны движеніе значительно побольшалось, фабрики выробовъ волняныхъ имѣютъ тоже больше ордеровъ.

По обчисленію „Orange Judd farmer", урожай пшеницы вынесетъ 575 миліоновъ бушель. — Здается что сегорочный урожай пшеницы и кукурузы будетъ дуже богатый.

Банкрутствъ было въ прешлой седмицѣ 206 противъ 216 въ прошломъ году.

Билъ тарифы осталъ въ сенатѣ пріятый.

Вашингтонъ, 8 го юлія. Сенатъ наконецъ вчера пополудни 5-го часа пріялъ билъ тарифы съ 38 голосами противъ 28. Дебаты послѣдняго засѣданія вызвали великое заинтересованіе, за то галеріи были публичностью преполненны. Предводитель палаты пословъ находился въ сенатѣ а галерія дипломатовъ была тоже преполнена.

Дебаты упредяціе голосованіе не были интересантны; — дебатовано лишь надъ нѣсколько малыми поправками. Около 4-го часа сенаторы начали нетерпеливитись и кликали: „голосовати!" Сейчаъ потомъ приступлено къ голосованію и нѣсколько минутами до 5-го часа, вицепрезидентъ выголосилъ, что билъ тарифы осталъ пріятый 38 голосами противъ 28. Републикане достовѣрно думали, что публичнось нохвалитъ ихъ за то; однако лишь нѣсколько ихъ плескало, прочіе же спокойно опустили галріи.

Послѣ пріятія была рѣшено вызвати палату пословъ, чтобъ именовала членовъ въ комитетъ конференційный, что слѣдующаго дня палата пословъ и здѣлала.

Дебаты надъ билемъ тарифы начались 25-го мая, и помимо, что демократы неперешкаджали, но что больше, старались ускорѣти окончеіе била, однако подержали цѣлыхъ 6 седмицъ. Билъ естъ дуже перемѣненъ и додано къ нему ажъ 875 понравокъ.

По поводу того демократ. газеты пишутъ съ уморомъ (насмѣшкою); приведемъ тутъ изъ нихъ нѣсколько строкъ: Сенатъ пріялъ наконецъ билъ тарифовый. До нѣсколько дней. скоро комитетъ палаты пословъ на конференціи съ комитетомъ сенаторскимъ сгодится на поправкахъ здѣланныхъ сенатомъ, билъ тотъ станется закономъ . . . . . а тогда . . . . Тогда исполненна будетъ воля большинства Америки, изъявленна въ ноябрѣ; тогда промысль американскій и роботникъ американскій охраненъ будетъ „протекціею" предъ выробами европейскихъ „павперовъ"; — тогда отродитись имѣетъ Америка; тогда ужь нельзя будетъ говорити о плохихъ часахъ.

Будутъ имѣти тогда протекцію уже отъ давна обѣщанную и ожиданнную. Протекцію, о которой говорятъ, что естъ лѣкомъ противъ всякаго зла. Надоотженокупити много пуларесовъ (бугиларовъ) и дати нашити великіе карманы (кешени), чтобъ было въ чемъ удержати тѣ великія богатства, якія будутъ на насъ сыпатись.

Кто говорити будетъ о злыхъ часахъ, тотъ хиба незнаетъ, что то такое протекція. . . . . .

КОРОТКІЯ ВѢСТИ.

— Отъ Пайнвилія, Кентаки, на 15 миль на фармѣ. подчасъ бурѣ, 8-го юлія, громъ ударилъ въ домъ фармера С. Е. Норта и убилъ фармера Норта, его жену и трехлѣтное дѣтя.

— Поляки дуже тѣшатся, ибо правительство Соед. Штатовъ между прочими именовало въ консулы и одного Поляка, именемъ Збигньевъ Бродовскаго, предсѣдателя польской Организаціи Z. N. P. Именованъ онъ консуломъ въ Бреславъ, въ прусской Шлезіи. — Грату луемъ!

— Въ Клѣвландѣ, О. Вм. І. Блумъ, который признался, что въ Клѣвландѣ, Чикаго, Дитроитъ и иныхъ мѣстахъ подпалилъ около 40 домовъ, утѣкъ изъ больницы (шпиталя). Предъ 4 седмицами Блумъ захворѣлъ и удавалъ съумасшедшаго, вслѣдствіе чего послано его изъ темницы въ больницю (шпиталь).

— Въ Бай Сити, Мич. вагонъ колеи уличной впалъ изъ моста въ рѣку. Въ вагонѣ было 7 пассажировъ, изъ коихъ 4 остали на мѣстѣ убиты, остальныхъ 3 же отнесло небезпечныя поврежденія.

— Пока въ иныхъ околицахъ пановала ужасная спека, дотѣ въ Лидвиль, Колорадо, падалъ снѣгъ, и покрылъ землю на одинъ цолъ.

— Въ Ню Іоркѣ, политичное общество Tamany Hall, съ великимъ торжествомъ славило день оголошенія независимости Соед. Штатовъ. Много запрошенныхъ гостей прислало листы непоявленіе извиняющіе, между прочими такожъ експрезидентъ Клѣвландъ, Вм. Брайнъ и екссенаторъ Гиль. Коли отчитано имя Клѣвланда, публичность пискала и свистала; листъ Брайна пріято съ энтузіастичными восклицаніями.

— Коло Гартвиль, Тенн., на фармѣ В. А. Аллена експлодовалъ паровый котелъ, причемъ 9 особъ остало на мѣстѣ убитыхъ, а 5 небезпечно покалѣченыхъ.

— Въ Питсбургѣ, Па., на линіи „Forlbes H. Consolidated Traktion Co." вагонъ полный пассажирами ударилъ на Shoo Hill въ иный вагонъ, причемъ 4 особъ остало смертельно покалѣченыхъ, а много ихъ отнесло меньшія - большія ранения.

— Якъ обчислено, то по за новой тарифы, правительство Соед. Штатовъ, изъ пошлинъ (мыта) будетъ имѣти доходу, а то въ первомъ году $175,000,000, а въ торомъ $200,000,000.

— Въ Чикаго, Илл., минувшой недѣли подчасъ купанья утопилось 8 людей.

— Въ Ню Іоркѣ сгорѣлъ новый „шторъ" жидиковъ Н. Rosenthal & Izaak Weil на 3 Ave число 2733-2735. Шкода выноситъ на $100,000, а все было ассекуровано. Скоро предъ пожаромъ Розенталъ былъ въ „шторѣ".

О чемъ мы завсе пишемъ

Одною изъ главныхъ задачъ нашей газеты, яко органа „Соединенія гр. каѳ. Русск. Братствъ", есть глядати и предложити таковыя средства, за помощію которыхъ якъ найлучше было бы возможно обезпечити будущность нашей Организаціи, и чрезъ то и интересы всѣхъ ея членовъ.

Такимъ средствомъ уважали и уважаемъ мы одинъ сильный Резервовый [желѣзный) Фондъ; — и при тѣмъ проуказали мы ужъ многораза что ани одной Организаціи безъ такого фонда на долшое время нельзя (не можно) существовати, и наслѣдъ принужденна будетъ сбанкрутовати, розпасти.

Для доказательства такого нашего рѣшительнаго тверженія, имѣемъ мы одинъ очень (дуже) аргументальный примѣръ, а вотъ и опишемъ его:

Въ польскихъ газетахъ читаемъ, что Іеднота Польско Римо Католическая, котора въ своемъ времени была найбольша и найславнѣйшая польская Организація въ Америкѣ, замарнѣла, и днесь стоитъ надъ могилею, надь гробомъ уничтоженія. — А прочто? Ачей не имѣетъ она довольно членовъ? или члены порядочно невыплачали належащихъ Организаціи вкладовъ? О нѣ! Та Организація имѣетъ и днесь столько членовъ, якъ и прежде, но что до плаченія вкладовъ, то настаютъ, а ужъ изъ части и настали такія баламуты, которыми Организація не будетъ въ силахъ поборотись.

Польскія газеты докладно разписуются о причинахъ такого небезпечнаго положенія той Организаціи. Главною причиною считаютъ (держатъ) велику смертельность членовъ, ибо организація имѣетъ теперь между членами страхъ много старыхъ и заохворѣлыхъ.

Организація та, предчувствуя свою смутну кончину, чтобъ такой заблаговременно предупредити, созвала она на 26-го юлія миморядное собраніе (конвенцію). Хочетъ она установити новыя условія, бо при настоящихъ условіяхъ, тоестъ, если сотни членовъ надъ могилею (гробомъ) стоящихъ будутъ имѣти право на посмерт. запомигу, которые чрезъ толико лѣтъ выплачали вклады, и останутъ и на далѣе въ Организаціи; — тогда Организаціи нельзя (не можно) существовати (егзистовати). — Якъ польскія газеты пишутъ Организація та хочетъ установити совсѣмъ новыя правила (статуты), датись наново „чартеровати". — По припису новыхъ правилъ, старые надъ могилею (гробомъ) стоящіе члены были бы изъ связка Организаціи совсѣмъ вылишены, прямо сказавше выкинены; что опятъ незначило бы ине, якъ, что настоящая Организація престала бы существовати, а заложилась бы другая, съ новыми правилами, новымъ „чартеромъ" и молодыми членами. — Разумѣется, что чрезъ то сотни старыхъ членовъ, которые черезъ только лѣтъ платили для свое обезпеченіе, были бы отданны на произволъ судьбы.

Организація та существуетъ отъ 15 лѣтъ; она имѣла и имѣетъ выше 10,000 членовъ, и заложена была само на такихъ основахъ, на якихъ заложены наши русскіе и словацкіе Организаціи. — Члены выплачали звычайные мѣсячные вклады (розметъ) и изъ тѣхъ выплачовались запомоги. — За первыхъ часовъ дѣла Организаціи ишли якъ найлучше; народъ масами горнулся въ Америку; Организація возрастала быстро, — приставали до ней члены молодые и сильные; — вклады были малые. — Но эмиграція помалу меньшалась, а съ тѣмъ престала расти и Организація. Организація дойшла найвысшой степени своего розвоя, и на той степени и стала. Годъ за годомъ (рокъ за рокомъ) миналъ, число старыхъ и захворѣлыхъ членовъ, чѣмъ далѣе то тѣмъ лучше большалось, но съ тѣмъ большались и вклады, а съ тѣмъ опять опасность существованія Организаціи.

Организація сама винована своему небезпечнону положенію, въ якое пала она въ теченіи 15 лѣтъ. Она за добрыхъ часовъ не позаботилась — не постаралась о своей будущности. Она не позаботилась объ одинъ добрый и сильный Резервовый (Желѣзный) Фондъ, что якъ прійдутъ тѣ часы, коли члены постарѣются и число смертныхъ приключеній будетъ большое, якъ было то сначала, — чтобъ весь тяжаръ не палъ на членовъ которые такому тяжарови не въ силахъ будутъ выдержати — но чтобъ было куда обращатись за помощію, тоестъ, чтобъ отсотки (проценты) капиталовъ Резерв. Фонда обращенно на подержаніе ровновѣси вкладовъ, членами ежемѣсячно плачаемыхъ Если Организація была бы въ такій способъ постаралась о свою будущность то теперь о небезпечности не было-бъ и найменьшаго словечка, она бы существовала и процвѣтала якъ найлучше, и обезпечила бы интересы всѣхъ членовъ; такъ застарѣлость и большее число смертныхъ припадовъ недѣлали бы препятствій въ существованію Организаціи. Вправдѣ така Организація, якъ Іеднота Польско Римо Католическая, котора завсе имѣла до 10,000 членовъ, теченіемъ 15 лѣтъ по нынѣ, могла уже имѣти Фондъ съ найменѣе, $150,000 — капиталомъ; — а если она днесь имѣетъ того, то она была бы обезпечена — на вѣки.

Мы, которые дѣйствительно интересуемся положеніемъ и будущностью нашихъ русскихъ и словацкихъ Организацій, смутно размышляемъ о томъ, что подобная судьба можесь постигнути, и наши Организаціи, но быти можетъ что еще горшая а то ужъ и потому, ибо народъ польскій, у которого связокъ (союзъ) народный, любовъ и преданность къ своей вѣрѣ и народности большія, якъ у нашомъ русскомъ и словацкомъ народѣ; — а кромѣ того народъ польскій располагаетъ и съ большею моральною силою; вслѣдствіе чего можно надѣятись, что народъ польскій и въ найбольшой катастрофѣ поможетъ себѣ и не допуститъ, чтобъ его религиіонародна Организація — бухла; чтобъ ихъ вѣра и народность, влѣдствіе паденія своей Организаціи, остали предметами посмѣха и огованія? — Но можно-ли то такъ судити о Русинахъ и Словакахъ?

Если надо (треба) сказати откровенно, — та вправдѣ нѣ! Наши Русины и Словаки, которыхъ большая часть еще и днесь не уважаетъ свои Организаціи хранителями вѣры и народности, лишь уважаетъ инстѣтуціею воспомоществующею на случай тѣлеснаго несчастія, изъ чего потомъ слѣдуетъ, что у большой части Русиновъ и Словаковъ не естъ той моральной силы, не естъ той моральной амбиціи чтобъ въ случаѣ катастрофы спѣшили ратовати. — А что еще смутнѣйшее, то большая часть Руссновъ и Словаковъ не о томъ старается, чтобъ Организаціи росли, матеріально (о духовномъ не естъ и слова) крѣпились, но противно, шпекулуютъ, что якъ бы изъ той иль иной своей Организаціи, до которой належатъ, вымахльовати грошей. — Сколько ихъ естъ такихъ, которые лишь тогда вступаютъ до своей Организаціи, коли чувствуютъ себя и своихъ женъ въ здравіи погубленными? Разумѣется, что такихъ членовъ тягнетъ до Организаціи не любовъ, не преданность къ своей вѣрѣ и народности, не теплая наклонность вспомогати ближнимъ, — но тягнетъ ихъ матеріальная шпекуляція! Разумѣется далѣе и то, что такіе члены уважаютъ не поднести Организацію, но противно, обтяжити положеніе оной.

Предводители нашихъ Организацій должни строго уважати на такія духовныя слабости народа, и на сколько лишъ возможно то и поборотись съ таковыми слабостями. Народъ не виноватый тому, что онъ духовно на столько слабый, за то надо (треба) его вылѣчити изъ такой духовной слабости; — а если онъ будетъ вылѣченъ, то онъ скоро и всѣми силами будетъ взмогатись погонити то, что въ своей слабости залишилъ.

Уважая смутныя послѣдствія Организаціи въ недостаткѣ одного сильнаго Резервоваго Фонда, предводители должны сосредоточити всѣ свои силы и убѣдити народъ о великой нуждѣ такихъ Фондовъ; надо (треба) ему доказати, а то аргументально-фактами, что безъ такихъ фондовъ Организаціи не имѣютъ ніякой будущности; надо (треба) доказати, что главные духовные и матеріальные его интересы сосредоточаются не такъ въ мѣстныхъ Братствахъ, якъ въ Организаціи, и якъ радо працуютъ они надъ томъ, жертвуютъ, забавы держатъ, чтобъ Братство имѣло чѣмъ больше грошей, тоесть чтобъ имѣло якъ найбольшій капиталъ, такъ чтобъ працовали они и надъ тѣмъ, чтобъ ихъ Организація подобно имѣла якъ найбольщій капиталъ, якъ найсильнѣйшій Резер. Фондъ, ибо тогда интересы членовъ навсе обезпечены, и николи не прійдетъ такій часъ, чтобъ Организаціи пришло боротись съ таковыми бѣдами, тяжелостями и баламутами, якими борется теперь великая Организація: Іеднота Польско Римо Католическая!

Мы о такихъ дѣлахъ писали ужъ много а много, а писати будемъ еще больше, ибо не хочемъ дожитись того, чтобъ нашу Организацію „Соединеніе Гр. каѳ. Русск. Братствъ" постигли подобныя баламуты. — Правда, наша Организація уже постаралась о фундаментахъ для однаго Резер. Фонда, но тѣ фундаменты днесь еще слабые; за то всѣми силами надо (треба) працовати, чтобъ тѣ фундаменты сталисъ якъ найсильнѣйшими, ибо на тѣхъ фундаментахъ должна стояти вся будущность Организаціи.

Нашъ народъ не умѣетъ заботитись (дбати) о себѣ.

Хоть были мы къ тому приготовленны, однако привела насъ въ печальное (смутное] изумленіе тая вѣсть, что въ Пенсильваніи введено въ дѣйствіе право (законъ], по которому, каждый ненатурализованый (не гражданъ—не ситизенъ) роботникъ долженъ чтоденно платити 3 цт. подату.

Не знаемъ что будетъ съ тѣмъ закономъ на далѣе; здѣлаютъ-ли кое-что заграничные консулы и амбассадоры, чтобъ такій законъ, который ламлетъ трактаты завязанные заграничными державами и Соед. Штатами для обезпеченія своихъ подданныхъ, —былъ скассованъ; — довольно къ тому, что таковый законъ служитъ явнымъ доказательствомъ тому, что въ Пенсильваніи пануетъ превелика ненависть противъ эмигрантовъ негражданъ, и исчутъ за всякаго рода способами, чтобъ позбытись ихъ.

Теперь вергли на нихъ подату 3 цт. денно, что вынесетъ на одинъ годъ (рокъ) $10.95, и сія сума будетъ працодавцами обтянена каждому изъ его роботка; — но съ тѣмъ они не будутъ задоволены, они будутъ старатись о строгійшихъ средствахъ для досягненія цѣли.

Теперь есть ужъ закономъ установлено, а то не лишь въ Пенсильваніи, но и въ иныхъ Штатахъ, что ко всякимъ мѣстовымъ, столичнымъ (кавити) и штатнымъ роботамъ пріймаютъ исключительно лишь гражданъ—ситизеновъ; — и помалу будетъ то введено и при копалняхъ, фабрикахъ и иныхъ приватныхъ роботахъ. — А въ томъ будетъ чего-сь естественнаго (натуральнаго). Народъ Соед. Штатовъ множится, такъ надо (треба) жити; — жава должна будетъ

трѣти за отвѣтными для проживленія своего народа средствами; — таковымъ средствомъ будетъ она уважати достовѣрно то, чтобъ гражданство—ситизены имѣли способъ на проживленіе себѣ заробити, а то лишь такъ будетъ можно здѣлати если въ полнѣ обезпечитъ для нихъ роботу и сохранитъ ихъ противъ конкуренціи чужихъ эмигрантовъ и закономъ выкажетъ, что при каждой роботѣ лишь гражданъ — ситизеновъ можно употребляти, а чужихъ лишь тогда, если случайно не былобы довольнымъ числомъ ситизеновъ къ той иль другой роботѣ.

Всѣ настоящія и будущія такого рода распоряженія правительственныя особенно грозятъ опасеніемъ эмигрантамъ Русинамъ и Словакамъ, которые по причинѣ дивной духовной слабости, ніякимъ чиномъ не хотятъ статись ситизенами. — Упознаемъ много изъ нашихъ людей такихъ, которые ужь туть живуть отъ 10-15 лѣтъ, а еще и до днесь не суть гражданами-ситизенами. — Они нехотятъ знати того, что каждая країна кривымъ окомъ смотритъ на чужихъ и рада бы каждой поры (каждой хвилѣ) позбытисъ ихъ.

Мы уже отъ начала и завсе напоминаемъ нашихъ братьевъ Русиновъ и Словаковъ, чтобы каждый, который имѣетъ къ тому права, пусть (най) станется ситизеномъ, — но всё напрасно (даремно).

Нашь народъ въ такомъ взглядѣ колишется въ дивныхъ убѣжденіяхъ, смутно свидѣтельствовавшихъ отомъ что нашь народъ якое слабое понятіе имѣетъ о значеніи свободы личности.

Майже весь нашъ народъ съ такимъ намѣреніемъ приходитъ въ Америку, что побудетъ тутъ пару лѣтъ, заробитъ якихъ доляровъ и пойдетъ назадъ въ край — газдовати на грунтѣ; — а понеже такія намѣренія не выйдутъ ему изъ головы еще и тогда, коли побылъ онъ въ Америкѣ 10—12 лѣтъ, и вотъ за то и не хочетъ онъ статись американскимъ гражданомъ —ситизеномъ; — онъ каждаго дни готовится вертати въ край, но однако онъ завсе тутъ есть, а хоть поедни и выберутся въ край, и тѣ лишь скоро приходятъ назадъ въ Америку. — Правительства американскія хорошо поинформовани о такихъ намѣреніяхъ и размышленіяхъ нашего народа и само за то и ненавидятъ его, и рада бы позбытись его, якъ такого, въ которомъ не есть найменьшой любви и преданности къ тому краеви, который его держитъ и питаетъ; — а что и дѣстно проукажетъ съ тѣмъ, что не хочетъ статись ситизеномъ, тоесть сыномъ, членомъ того края

Та да, нашь народъ не хочетъ статись гражданомъ-ситизеномъ аммерикатскимъ ибо большая его часть то говоритъ, что они повернутъ назадъ въ старый край а ктось набилъ имъ въ голову, что если нѣкто станетси америк. ситизеномъ, а случайно такій пойдетъ назадъ въ старый край, а то съ цѣлію тамъ жити, та такъ а геньтакъ будутъ его карати и преслѣдовати.

Воть нашь народъ съ тѣмъ, что вѣритъ такимъ обманствамъ и гумбугствамъ, смутно доказуютъ свою духовну слаботу, а далѣе и то, что не имѣютъ и понятія о свободѣ личности.

Теперь хвала Богу, ужъ не живемъ въ часахъ панщизныхъ, коли простому человѣку не было вольно безъ дозвволенія земныхъ пановъ (помѣщиковъ — дѣдичовъ) на ину околицю или въ иныя страны переселитися. — Теперь каждому свободно тамъ статись гражданиномъ, гдѣ ему найлучше нравится (подобается) и чрезъ то обезпечити свои интересы. Такъ, если я живу въ Америкѣ, то я, чтобъ обезпечити свои интересы, станусь тутъ гражданиномъ— ситизеномъ; — а если мнѣ нравится (подобается) перейти и жити въ иный край, напримѣръ хочу пойти назадъ въ старый край и тамъ жити то опятъ тамъ станусь гражданиномъ. — Въ томъ никто не можетъ меня ани примусѣти, ани запрепятствовати; есть бо то моя и единокаждаго человѣка свободная воля, воля обезпеченная законами цивилизованныхъ краевъ; — за таковый поступъ не есть того закона, ани тутъ, ани въ Угорщинѣ, чтобъ человѣка могло брати до отвѣчательности, тѣмъ менѣе за то карати. Смотрѣтъ нѣмцевъ и иныхъ ученыхъ народностей, тѣ сейчасъ, наколи лишь добудутся права стаются ситизенами, а однако сколько идетъ изъ тѣхъ назадъ въ старый край и живутъ тамъ дальше, и никому и на волось не дѣлается кривды.

Братья! напоминаемъ васъ, уважайте, что въ Америкѣ часы чтодень плохшіе, а особенно для чужихъ, ненатурализованыхъ обывателей. Не слухайте на ніякія баійки, на ніякія страшенія, якъ бы такимъ, которые изъ васъ станутся американскими ситизенами, если повернутъ назадъ въ старый край и хотятъ тамъ жити, та прійдетъ поддатись якимъ-то тортурамъ, преслѣдованіямъ; — но всѣ безъизятія, хочете-ли остатись туть, иль хочете-ли повернути коли-то въ старый край, постарайтесь статися гражданами-ситизенами американскими а тѣмъ обезпечити себя противъ всякого рода интригъ, напастей и тяжобъ, якихъ ставляетъ правительство американское для всѣхъ такихъ иностранныхъ обывателей, которые туть живутъ а однако не суть гражданами-ситизенами.

Девизомъ вашимъ да будетъ: „Пока живемъ въ Америкѣ, хочемъ быти ея вѣрными обывателями, гражданами-ситизенами!“

Чтобъ наши братья Русины ближайше могли познакомитись съ новымъ закономъ пенсильванскимъ, за то подаемъ его туть дословно, переведено изъ англійскаго текста.

ЗАКОНЪ.

Объ употребленіи заграницею рожденныхъ, ненатурализованныхъ, выше 21 лѣтъ старыхъ мужейскаго пола особъ, о податѣ працодавцами плачуемой, далѣе о каранію преступниковъ того закона и объ инкассированіи (коллектованіи) и способовъ манипуляціи той подати, такожь о томъ, что эта подата имѣетъ быти обтягнена изъ заробтка тѣхъ особъ коихъ этотъ законъ касается.

Смотря, что должностію правительства есть установити такіе законы, которые хранили бы американскихъ роботниковъ-гражданъ противъ роботниковъ иностранныхъ, которые майже во всякихъ роботахъ конкуруютъ съ нашими роботниками; смотря далѣе, что тысячами приходитъ сюда роботниквъ иностранныхъ, чтобъ тутъ получити роботу, всетаки безъ того, чтобъ имѣли они намѣреніе коли то статисъ туть гражданами-ситизенами, которые о должностяхъ къ сему краеви нехотятъ ничего знати. между которыма лишь мало естъ такихъ, которые платятъ подату на поддержованіе управленія мѣстоваго и штатнаго и которые отже такъ выступаютъ съ безправною конкуренціею съ подату плачащими американекими роботниками, и тѣмъ грозятъ небезпечностью ихъ добробытью, ибо отъ тѣхъ ограбляютъ роботу, иль препятствуютъ имъ, чтобъ тѣ, за свою роботу неполучали достойной мзды, достойнаго вознагражденія; по той причинѣ, да будетъ такъ, что:

I. §. Изъ соединеннаго сойма сената и палаты пословъ штата Пенсильванія установленно, что всѣ тѣ личности, фирмы, компаніи и общества, которые затрудняютъ одного или больше ненатурализованныхъ иностранцевъ, числящихъ лѣтъ выше 21, за каждый такій день, въ которомъ затруднияли такого ненатурализованнаго, числящаго лѣтъ выше 21 — иностранца, должны заплатити 3 центы подату въ столичну (county) кассу. Та подата дѣлится на двѣ часни, одна часть обратится на всѣ школы находящіяся въ той самой столицѣ (county), другая-же часть для выдатковъ администраціальныхъ той—же столицы (county). Школьный фондъ получаетъ эту частъ каждаго года 1-го декабря, или однимъ днемъ скорѣе.

II. §. Должностію своею да считаютъ всѣ съемъштатѣ существующіе личности, фирмы, общества и компаніи, установити, есть-ли между ихъ роботниками такого, который естъ ненатурализованный иностранецъ, числящій лѣтъ выше 21; если такихъ затрудняютъ, то должны провадити о такихъ порядочну эвиденцію, составляющу ихъ имена, мѣсто рожденія, также и о томъ, что чрезъ сколько дни робили въ мѣсяцѣ. Така эвиденціальна книга имѣетъ быти хорошо(добрѣ)храненна и столичному (county) комисареви, иль для этой цѣли назначенному его застунцеви показана.

III. § Должностію своею да считаютъ (держатъ) тѣ личности, фирмы, компаніи и общества, которые ненатурализованнымъ (негражданамъ—неситизенамъ) иностранцамъ даютъ роботу, квартально, то есть конецъ каждыхъ трехъ мѣсяцевъ, а то 1-го дня мѣсяцевъ: января, апрѣля, юлія и октобря, подъ силою присяги изготовити и послати до столичнаго (County) комисаря выказъ который составляти имѣетъ имена, мѣсто рожденія, всѣхъ тѣхъ ненатурализованныхъ, числящихъ лѣтъ выше 21, которыхъ затрудняли у себе теченіемъ прешлыхъ 3 мѣсяцевъ; — такъ само что сколько дней выробили они въ прешлыхъ трехъ мѣсяцахъ. Къ тому выказу должны приложити и сумму податы, якъ естъ то уставленно въ § I-омъ этого закона. Установленно, что веденіе эвиденціи, изготовленіе выказа и выплаченіе въ семъ законѣ установленной податы, составляетъ должность: президента, кассіера, секретара, предводителя фирмы, управлющаго комитета и иныхъ манеджеровъ

IV. §. Одинокажда такая личность, должностію которой естъ вести эвиденцію о ненатурализованныхъ иностранцахъ, изготовити выказы, выплачати въ семъ законѣ установленну подату; — если строго не приспособляется къ установленіямъ этого закона и докажется что таковые преступилъ, тѣмъ неудовлетворилъ, на выплаченіе отъ $200 до 1000, яко грошеву кару, будетъ отсужденъ, и тѣ грошѣ у столичнаго (conty) кассіера имѣютъ быти выплачены. — Должностію дистріктуальнаго адвоката (district attorney) будетъ выступати противо каждаго преступившаго установленія этого закона и грошевые кары, подобно инымъ долгствамъ, инкассировати.

V. §. Должностію столичныхъ (conty) комисаровъ естъ, всѣмъ такимъ личностямъ, фирмамъ, компаніямъ и обществамъ, которые затрудняютъ одного иль больше ненатурализованыхъ (не гражданъ - не ситизеновъ), иностранцевъ, чилящихъ лѣтъ выше 21, роздати нужные къ веденію эвиденціи и къ изготовленію квартальныхъ выказовъ — друксорты; а тѣ личности, фирмы, компаніи и общества получатъ всякія къ тому нужныя информаціи.

Тотъ законъ съ днемъ 1-го юлія 1897 вступитъ въ жизнь (въ дѣйствіе). — Разумѣется само отъ себя, что всѣ тѣ личности, фирмы компаніи и общества имѣютъ власть, выше описану подату изъ заробтка своихъ роботниковъ обтягнути.

VI. §. Каждый иный законъ или законныя распоряженія, противныя распоряженіямъ этого закона, сесимъ недѣйствителйными изъявляется.

АМЕРИКАНСКІЙ РУССКІЙ
ВѢСТНИКЪ.

Органъ
Соединенія гр. кат. Братствъ
и Органъ Гр. кат. Церковныхъ Дѣлъ.

Выходитъ каждаго Четверга.

ПРЕДПЛАТА.
Въ Америцѣ:
На рокъ $2.00
На полъ року . . . 1.00
Съ слов. прибавленіемъ на рокъ $3 00
Въ Австрію и Угорщину:
На цѣлый рокъ . . . $2.50
ъ слов. прибавленіемъ на рокъ $3.50

Всякіи увѣдомленія и писы касающіися газеты, просимъ посылати подъ адрессою:
„Amerikansky Russky Viestnik,“
Editor Office.
76 Ave. B., Cor. 5th St.
New York, City.

Грошѣ и всякіи дописы, касающіися администраціи газеты, просимъ посылати подъ адрессою:
„Amerikanski Russki Viestnik“
76 Ave. B., Cor. 5th Str.
New York, City.

Властитель; „Соед. Греко Кае. Русскихъ Братствъ.“
Отвѣтственный Редакторъ
Павелъ Юріевичъ Жатковичъ
Выдаватель
Соед. Гр Кае. Русск. Братствъ
76 Ave B., Cor. 5th Street,
New York, City.

Entered at the Post Office at New York City as second class Matter.

AMERIKANSKY RUSSKY
VIESTNIK.

Official Organ of the
Gr. Cath. Union and Organ of the Gr. Cath. Clergy of U. S. A.

THE ONLY
Greek Cath. Russian Paper
in United States and Canada.

ISSUE EVERY THURSDAY.

SUBSCRIPTION:
Per annum . . . $2,00
per 6 months . . „1,00
ADVERTISING RATES;
ONE INCH PER ANNUM . . $10,00
„ „ SIX MONTHS . . . 6,00
„ „ THREE „ 3,00
Address all Communications relative o advertising jcb prmting and general business to:
„AMER. RUSSKI VIESTNIK“
76 Ave. B. cor. 5th Str.
NEW YORK, City.

Proprietor and Publisher:
„The Greek Cath. Union.“
Editor:
Paul Jurievich Zsatkovich.

GREEK-CATH-UNION
G. Fo. K. B.
СОЕДИНЕНІЕ
Греко кае. Русск. Братствъ
въ Соед. Штат. Сѣверной Америки.

Главный духовный Управитель:
О. Д-ръ Симеонъ Сабовъ
73 Rawling st. Cleveland, O.

Головный Предсѣдатель:
Іоаннъ Смитъ,
417--419 W. Centre str.
Mahanoy City, Pa.

Подпредсѣдатель:
Іоаннъ Гатракъ
Трентонъ, Ню. Дж.

Главн. Секретаръ:
А. Б. Бешенѣй
76 Ave B. New York.

Главн. Письмоводитель:
Павелъ Ю. Жатковичъ.
76 Ave B. New York.

Главн. Кассіеръ (покладникъ)
Георгій Вретякъ,
236 W. Centre st. SHENANDOAH, Pa.

Главн. Контрольоръ:
Іосифъ Поточнякъ
142 2-nd str. Passaic, N. J.

Главн. Надзирательная комиссія:
Предсѣд.: Стефанъ Метель
217 Ashburton Ave. Yonkers, N. Y.
Члены: Антоній Костикъ, McKessport, Pa. Михаилъ Югасъ, Loyalhanna, Pa. Іоан. Кушнѣрикъ, Trenton, N. J.

Книгопечатня Соединенія:
Главн. Управитель:
О. Ѳеодоръ Дамяновичъ.
903- S. Broad str. Trenton, N. J.

Всякіи грошѣ належащіи Соединенію треба засылати на адрессу:
George Wretyk
236 W. Centre Str. Shenandoah, Pa

Всякіи листы, увѣдомленія и дописы, касающіися Соединенія, засылати треба на адрессу:
A. B. Bessenyey
76 Ave B. New York.

Если же придастся яка то жалоба скарга, поносъ противо кассіера або секретара, такія листы треба посылати на адрессу;
John A. Smith,
417 W. Centre St. Mahanoy City, Pa.

Если же дакотрое Братство не есть довольное (кунтентное) съ распоряженіемъ гол. предсѣдателя, или имѣетъ проти него инну якук-то жалобу, въ той случай треба писати до предс. надз. комиссіи, на адрессу:
Stefan Metely
217 Ashburton Ave.
Yonkers, N, Y.

Если дакоторое Братство имѣетъ жалобу (скаргу) противо експедиціи газеты, и въ иныхъ газетовыхъ и книгопечатныхъ (друкарскихъ) дѣлахъ, такіе листы треба адрессовати, на адрессу Гл. Управителя:
Rev. Theodore Damjanovic‘,
903-S. Broad str. Trenton, N. J.

ЧИНОВСТВЕННАЯ ЧАСТЬ

Распоряженія и увѣдомленія Главного Управительства „Соединенія Греко Кае. Русскихъ Братствъ.“

ПЕРЕМѢНЫ

ВЪ СОЕДИНЕНІЮ ГР. КАѲ. РУССКИХЪ БРАТСТВЪ,
отъ 6 го до 13-го юлія 1897.

Ч. 1. Выступилъ: Іоаннъ Шанта.

Ч. 3. Вступ. Ѳеодозій Глушь.

Ч. 13. Отп. вынялъ: О. Е. Гелгофъ. Вытвор. Геор. Таѣсъ.

Ч. 27. Вступ. Костьо Фуртакъ. Вытворены: Леопольдъ Доброцкій, Іоаннъ Ньехай, Мартинъ Олекса.

Ч. 32. Вступ. Геор. Чинвала, Мартинъ Гричъ.

Ч. 33. Вытвор. Мих. Сирохманъ и Петръ Муринъ.

Ч. 34. Вступ. Геор. Юрчишинъ, Мих. Юрчишинъ. Отп. вынялъ Анд. Зеленякъ.

Ч. 38. Вступ. Стефанъ Золакъ.

Ч. 42. Вступила отъ ч. 55 Юліянна Троянъ.

Ч. 52. Вступ. Анна Лѣба, Марія Бартникъ, Анна Гоголь, Анна Какошь.

Ч. 61. Вступ. Анд. Мижикъ.

Ч. 61. Отпустку вынялъ Матѳей Гопка.

Ч. 63. Вытвор. Іоаннъ Илько.

Ч. 68. Отпустку вынялъ Геор. Чеканъ.

Ч. 72. вступилъ Іоаннъ Штецъ.

Ч. 87. Вступ. Анна Гованецъ, Вытворенныя Марія Квасла, Марія Колеманъ.

Ч. 91. Вступилъ Петръ Крамаръ.

Ч. 95. Выступ. Матѳей Дюжикъ, Іоаннъ Габоръ.

Ч. 113. Вступ. Анд. Чучка.

Ч. 116. Выступ. Марія Сливка.

Ч. 118. Вступ. Карлъ Лайгетъ. Стефанъ Токаръ.

Ч. 122. Вступ. Матѳей Кавчакъ, Вытвор. Мих. Дзуйна.

Ч. 124. Вступ. Ант. Малинякъ, Петръ Чиселко, Стеф. Петрусъ, Геор. Гимбита мол. Прокопъ Морохъ, Іоаннъ Рудикъ, Ант. Сциранко, Гео-Гомбита старш.

Ню Іоркъ, Сити, 13-го юлія 1897.

І. А. Смитъ,
гл. предсѣд.

А. Б. Бешенѣй,
гл. секретаръ.

Справы отъ Братствъ.

Бр. ч. 48, въ Мидльпортъ, Па. на доходъ своей кассы, 17-го юлія въ Ню Филадельфіи подержитъ забаву „Picnic“; — на котору забаву запрошаютъ всѣ изъ сей околицы Братства и краяновъ. Музыка найлучша. Початокъ около 10-ой годинѣ рано.

Іоаннъ Кравецъ
секретарь.
Box. 76 Silver Greeck, Pa.

Бр. ч. 49, въ Дуреи, Па. даетъ до вѣдомости, что отъ 1-го юлія чрезъ трехъ мѣсяцевъ новыхъ членовъ воспріймет при $1.50 вступного. — Естъ то добра способность для тѣхъ, которые еще неналежатъ до Братства и до „Соединенія“. здѣлати то, и такъ обезпечити себя и свою родину, ибо сами не знаемъ. гдѣ можетъ насъ постигнути несчастье.

Анирей Боднарь
секретарь.

Бр. ч. 93, въ Паттонъ, Па. воззываетъ членовъ: Стефана Ѳедоръ, Іоанна Баранѣкъ и Мих. Видщакъ, чтобъ сголосились до 14 дней, ибо иначе будутъ вытворенны.

Антоній Похватила
секретарь.

Бр. ч. 110, въ Нискигони, Па. даетъ до вѣкомости всѣмъ на сей околици живущимъ братьямъ-краянамъ, что новыхъ членовъ пріймет при $1.00 вступнаго, и чрезъ то подаетъ способъ каждому обезпечити себя и свою родину; а то теченіемъ мѣсяцевъ: Юлій, Августъ и Септемберъ.

Стефанъ Дюрица.
секретарь.

Бр. ч. 19, въ Лансфордъ, Па. увидомляетъ всѣхъ членовъ, что 11-го юлія подержитъ полрочный митингъ, на который каждый членъ долженъ появитись а свои належитости до Братства выровнати; — каждый кто безъ важной причины не появится на митингъ, на 50 цт. будетъ караный.

Мих. Салонтай.
секретаръ.

Бр. ч. 70. въ Exeter Borough, Pa. даетъ до вѣдомости всѣмъ почт. своимъ членамъ, которые на далеко живутъ, чтобъ выбрали себѣ Отпустку и най вступятъ тамъ до Братства, належащого до „Соединенія“; — а если-же нѣ, та на случай если нѣкоторый похворѣется, то сейчасъ долженъ дати знати нашему Братству и заслати докторское свидѣтельство; — а не тогда, коли выздоровѣетъ, ибо седмичну (тыжденеву) запомогу Братство выплатитъ лишь отъ того дня, котораго дано письмо на почту.

Іоаннъ Зубай.
предсѣд.

Бр. ч. 70. въ Exeter Borough, Pa. даетъ добрую способность всѣмъ на сей околицѣ живущимъ братьямъ краянамъ, чтобъ могли вступити до Братства и до „Соединенія“.

Чрезъ три мѣсяца: Юлій Августъ и Септемберъ, пріймет новыхъ членовъ при $1.25 вступнаго, — ибо знаемъ, что есть много такихъ которые ради бы вступити до Братства и до „Соединенія“ которое платитъ $600 посмерт. запомоги, но до теперъ вслѣдствіе плохихъ часовъ и высокого вступного, не могли вступити. — За то наше Братство за три мѣсяца будетъ пріймати такъ дешево (таньо), что каждый можетъ обезпечити себе и свою родину. — Правда, часы плохіе, но въ плохихъ часахъ запомога есть найпотребнѣйша.

Вестъ Питстонъ, Па. 28-го юнія 1897.

Іоаннъ Зубай
предсѣд.

Бр. ч. 54. въ Питсбургѣ, Па. даетъ до вѣдомости всѣмъ своимъ членамъ, чтобъ каждый постарался сего мѣсяца свой долгъ выплалити, бо въ Августѣ будетъ великій рочный митингъ, коли обновлятся чиновники, и такого члена, который не будетъ имѣти выплачено долгство, не мажно будетъ выбрати за чиновника.

Особенно-же упоминаются Стефанъ Жеднянскій и Стефанъ Сокачъ, чтобъ на слѣдующомъ митингу выплатили свое долгство, бо иначе будутъ вытворен[illegible] такъ изъ Братства, якъ и

„Соединенія“. Стеф. Жедняпскій долгует $4. 75. а Стеф Сокачъ $3 05.

Стефанъ Пацакъ.
секретаръ.

Бр. ч. 32. въ Шептонѣ, Па. даетъ до вѣдомости всѣмъ на околицѣ живущимъ братьямъ — краянамъ, что чрезъ три мѣсяца: Юлій. Августъ и Септемберъ, новыхъ членовъ пріймаетъ при $1.00 вступѣнаго.

Варѳоломей Гаврила
предсѣд.

ДОПИСЬ.

Гезельтонъ, Па. 8-го юлія.

Почтенная Редакція!

Просиме будьте благосклонный удѣлити мѣстечка слѣдующимъ нашимъ строчкамъ, и то якъ въ имени женского Товарищества Пресв. Богородицы Маріи, число въ Соед. 115, въ нашей газетѣ „Амер. Русск. Вѣстникѣ“.

Дня 5 го юлія наше Товарищество подержало балъ, въ локальностяхъ Hazle Hall-ы а то въ цѣли, чтобъ чистый доходъ жертвовати на новопостроенну гр. каѳ. русску нашу церковъ.

И Богу небесному да будетъ хвала, тота наша забава удалась якъ найкрасше и якъ найлучше, найуспѣшнѣйше; ибо кромѣ того что гостѣ преполнили залю а забава была красива и прилична, донесла она и значительнаго чистаго доходу на св. цѣль, на св. церковъ.

Наши сестры всѣми силами постарались были, чтобъ тота забава выпала якъ найлучше; не щадили (не шановали) они трудовъ, ибо знали, что ихъ труды отношаются великой и св. цѣли, воспомоществованія храма Божіяго.

Самъ балъ донесъ чистаго доходу $150, а кромѣ того члены Братства Св. Іоанна Крест. сложили намъ за тѣкеты $100, такъ отдали мы церкви, яко доходъ нашей забави, $250,00.

Сердца наши преполненны душевною радостію, что наше Товарищество, хотъ оно еще и молодое, всетаки ужъ такъ красно прославилось въ дѣлахъ благородныхъ и доброцѣльныхъ.

За то въ первомъ рядѣ належится честь и признаніе нашимъ трудолюбивымъ сестрамъ; — Богъ небесный да вознаградитъ ихъ счастіемъ и здравіемъ и поживитъ на многая и благая лѣта!

Далѣе щиросердечно благодаримъ почтеннымъ членамъ Братства Св. Іоанна Крест., за ихъ великодушну запомогу и готовность, съ якою присоединились они къ той нашей забавѣ. Богъ небесный да благословитъ ихъ всѣми благами, восклицаемъ имъ славу и многая благая лѣтъ!

Подобно щиросердечно благодаримъ господинамъ: Михаилу Гидо, Петрови Лайчакъ, Едмунду Лембикъ, Михаилу Миндала и Михаилу Демчикъ, за ихъ щиробратскія услуги, якими прославились они во всемъ, что было нужно къ зарядженію забавы и ко воздержанію добраго норядка, и чрезъ то во всемъ были намъ на помощи, на что мы женщины были бы слабыя. Богъ небесный да вознаградитъ ихъ труды ласкою своею святою. да даруетъ имъ силу и крѣпость, чтобъ и надалѣе были помощниками и совѣтниками (радцами) въ такихъ благородныхъ дѣлахъ; да пожитъ ихъ Богъ въ частіи и здравіи на многая и благая лѣта!

Вконци-же даемъ до вѣдомости всѣмъ честнымъ нашимъ сестрамъ, что 18-го юлія отбудется въ новой нашей гр каѳ. русской церкви перва св. Литургія, за то воззываемъ всѣхъ, чтобъ на это радостное торжество всѣ появились, въ полной парадѣ — съ ознаками.

Съ щиросердечнымъ поздравленіемъ для почтенной Редакціи, останмся съ почтеніемъ:

Илія Маринскій.
предсѣд.
Анастасія Лембикъ.
секрет.
Анна Лепчакъ.
кассіерка.

Бингамтонъ, Ню. Іо. 13-го юлія.

Почтенная Редакція!

Братство Св. Арх. Михаила, въ Бингамтонъ, Ню Іо. жертвовало на ню іоркску гр. кат. русску церковь, а то изъ собственной кассы $2.00, члены же сложили $6.55, всего $8.55, котору сумму я послалъ до гл. кассіера „Соединенія“.

Члены жертвовали, а то: по 25 цт,: І. Карасъ, Мих. Бичко, І. Кошикъ, Геор. Мергешъ, І. Мергешъ, Мих. Правловчакъ, Алекс. Горватъ, Анд. Лигошъ, Ст. Балогъ, Вас. Липель, Мих. Ситаръ, Фр. Кузма, Мих. Стельмакъ, Мих. Гавчикъ, Іоаннъ Пушкарь, І. Бичко, Вас. Лигошъ, Іоаннъ Урбанъ; по 20 цт. Вас. Уданичъ, Мих. Супинка, Фр. Лашкай; по 15 цт.: І. Филипъ, Анд. Цаповчакъ, І. Куцеръ, Анд. Бичко, І. Дрозда; по 10 цт.: Геор. Мацко, Федоръ Спишакъ, Димит. Пигошъ, І. Муринъ, Анд. Мацакъ, Вас. Бичко и Илій Бакъ.

Съ почтеніемъ.
Іоаннъ Мерошъ.
предсѣд. Братства.

НОВОСТИ ИЗЪ СВѢТА.

Греко-Турецкія дѣла.

О греческо-турецкихъ дѣлахъ дается ужъ слышати больше. Турки съ отважною непоколебимостью держались своихъ желаній, присоединити Ѳессалію къ Турціи; но теперь ужъ помалу лишаются таковыхъ желаній, а то просто вслѣдствіе строгаго увѣдомленія царя русскаго, который прямо далъ знати султану, что естъ то дѣломъ невозможнымъ, чтобъ Ѳессалія отпала отъ Греціи. Султанъ однако надѣялся, что Нѣмеччина, та хороша и сердечна пріятелька поганов Турковъ, будетъ его поддержовати. — Но султанъ обманулся и въ томъ, ибо, якъ найновѣйшія вѣсти доносятъ, царь нѣмецкій увѣдомилъ султана и совѣтовалъ ему пристати на условія мирныя предложенныя державами европейскими, и чтобъ не отдалялъ завязаніе покоя. Будетъ-ли имѣти султанъ смѣл. противитись общему желанію Европы иль нѣ, то скоро покажется.

Куля — Лонгъ — Хорнъ.

Такое имя носитъ король края Сіама, положеннаго въ далекой Азіи. Королъ тотъ гоститъ теперь въ Европѣ и рядомъ посѣщаетъ всѣ большія города (мѣста). Былъ онъ ужъ въ Лондонѣ, Парижѣ, Вѣднѣ и Будапештѣ. Есть онъ человѣкъ молодой по европейски образованный и владѣетъ очень хорошо англійскимъ языкомъ. — По поводу сего европейскія газеты пространно разписуются о его провадженіи жизни и иныхъ обстоятельствахъ. — Между прочими пишутъ: Прибочная гвардія сіамскаго короля Куля—Лонгъ—Хорна состоитъ изъ самихъ женщинъ. Выбераютъ въ Сіамѣ 400 найкрасшихъ и найсилнѣйшихъ дѣвчатъ 13 лѣтныхъ и обучаютъ ихъ всякимъ наукамъ военнымъ особенно-же заобхожденіюся съ оружіемъ (гверомъ). Кажда изъ дѣвчатъ служитъ чрезъ 12 лѣтъ въ королевской гвардіи, коли преложатъ ее въ резерву. — Король встаетъ дуже скоро утромь, 5-го часа есть ужь пріодѣтый (убранный) и выберается къ снѣданью. Выслугуетъ ему 12 женъ; на серебряныхъ блюдахъ подаютъ ему рижь, овощи, колачи и цигара. По снѣданью приходитъ до него 119 поповъ, и поѣдаютъ останки королевского завтрака. Въ Сіамѣ попы не имѣютъ плацы и живутъ лишь изъ добровольныхъ даровъ. Король потомъ идетъ съ родиною въ костелъ, гдѣ самъ отправляетъ дѣйствіе священника. — Запалятъ на алтарѣ свѣчи, кладетъ въ жертву лотусь, молится и читаетъ изъ св. книгъ. Послѣ одно часовой молитвы вертаетъ въ свои покоя и ажь до обѣда отдается чтенію св. книгъ и кореспонденціи. 2-го часа пополудни идетъ купатися и потомъ идетъ въ залю авдіенціальну. Два раза въ седмицѣ сѣдаетъ онъ, по звычаю восточному, предъ воротами своей палаты и пріймаетъ просбы и скарги своихъ подданныхъ. Два раза въ седмицѣ предсѣдаетъ на тайномъ судѣ, который именуется Санъ Луангъ и на которомъ мучатъ преступниковъ отсудятъ на темницю, смертъ и ины кары. При тѣмъ введены институты и распоряженія настоящой цивилизаціи, такъ: почты и телеграфъ, желѣзница изъ Бангкокъ, больницы (шпиталѣ) и регулярная армія, среформована на способъ европейскій. На короля великое вліяніе имѣетъ его першая жена, котора славится великою мудростью. Во всемъ повинуется его совѣтамъ и пока съ нею неосовѣтуется, не дѣлаетъ ничего. Можно сказати, что она управляетъ въ Сіамѣ.

Готель, Салюнъ и Галя на продажъ.

Въ Іонкерсѣ, Ню. Іо. на найлучшомъ мѣстѣ, на Riverdale Ave, на розѣ [корнерѣ) есть на продажъ въ одномъ домѣ помѣщенны: Готель, Салюнъ и Галя, для баловъ и митинговъ, а то за дуже дешеву цѣну, ибо властитель теперѣшный есть человѣкомъ застарѣлымъ, хочетъ бизнесъ залишити и выбратись до старого края. Рентъ за домъ дуже малый.

Сголоситись можно у властелина, подъ адрессою:
John Gergely, 65. Riverdale Ave, Yonkers, N. Y.

Где утримуется?

Іосифъ Лукачъ, живетъ въ Пассайкъ, Ню. Дж. родомъ изъ Матисова, въ шаришск. стол., глядаетъ свою жену Верону Варга, котора есть родомъ изъ Старины, съ которою свѣнчался въ Скрентонѣ. Па., 1892 року въ Августѣ. Хотѣлъ бы ю взяти къ себѣ, прото кто бы зналъ о ней най будетъ ласкавый писати на адрессу: Rev. Eugene Szatala, greek cath. priest. Passaic, N. J.

Повтореніе одного приключенія.

Малый побѣдитель опять показался въ Скрентонъ. Па.

Ніякій модерный, тоесть севременный лѣкъ (медецина) не добылся такъ великой признательности, якъ ниже помянутый малый лѣкъ такъ въ Скрентонѣ, якъ и въ иныхъ городахъ (мѣстахъ). Изъ различныхъ мѣстъ надосланно благодаренія изъявляющихъ дописовъ, за счастливое вылеченіеся [выгоеніеся) изъ страшныхъ болѣзней почковыхъ (неречныхъ) и хребетныхъ.

Mr Selden Pawlding живетъ въ Скрентонѣ, Па. на улици Sweetland Нро. 1517. Нашъ агентъ встрѣтилъ Господина Pawlding-а въ фабрикѣ „Dickson Mfg Co.“ въ Скрентонѣ, Па. на рогу Penn Ave и Wine улици, который послѣ короткой розмовы, сказалъ слѣдующее свое мнѣніе „Одинъ годъ тому назадъ я напнулся былъ въ роботѣ, познѣйше я сильно простудился и хворота на столько овладѣла мною, что свалила меня въ постель. Подчасъ той хвороты употреблялъ я всякіе лѣки, ажь вконци достались мнѣ до рукъ пилулки, такъ званны: „Doans Kindney Pills“, которыя якъ началъ я употребляти, то съ дня на день ставало мнѣ лучше ажь совсѣмъ выздоровѣлъ Въ случаѣ, если-бъ я на эту хвороту опятъ захворѣлъ истинно, что я бы лишь тѣ пилулки употреблялъ.

Пилулки „Doan's Kindney's Pill's“ можно получити въ каждой аптекѣ. Цѣна 50 цт.

Foster — Milburn CO.
BUFFALO, N. Y.

Русско-Словенскій Готельникъ и Салониста

Михаилъ Мардинякъ

119 S. Pine (Пайнъ) ул. Гезлтонъ, Па

За барою завсе имѣетъ найлучшіи и свѣжыи пива, хорошіи калифорническіи и старокраевыи вина, далѣе хорошіи палюнки и ликеры, темперъ и цигары. — Мѣсто на спанье также снѣданье очень дешевы.

Короткія толкованія нѣкоторыхъ повседневныхъ молитвъ.

V.

„Отче нашъ!“

„И остави намъ долги наша, якоже и мы оставляемъ должникомъ нашимъ“. Въ сихъ словахъ просимъ Отца небеснаго, чтобы отпустилъ намъ грѣхи, по той мѣрѣ, якъ и мы отпущаемъ тѣмъ, которыи провинилися противъ насъ. О, неизглаголанная благостьОтца небеснаго! Онъ желаетъ, чтобы всѣ были прощены, чтобы не было никому ніякого препятствія войти въ царство небесное. Находятся люди, которыи сдѣлали кривду ближнимъ своимъ, — разумѣется, — правда требуетъ того, чтобы тотъ прощалъ, кому учинилася кривда. Кедь мене дакто оклеветалъ, я, а не дакто другій, имѣю право прощати и отпущати. Отецъ небесный хочетъ, чтобы мы отпущали каждому, и говоритъ, что и мы лишь такъ можемъ получити отъ Него прощенія, если и мы прощаемъ и отпущаемъ согрѣшившимъ противъ насъ. Памятайте братья, сколько грѣшите Вы противъ Бога! якъ часто гнѣваете Бога на себе! Не забывайте, что лишь такъ можете получити отъ Него прощенія, если и вы отпущаете ближнимъ вашимъ,которыи противъ Васъ согрѣшили. Другъ мой! и не говори „Отче нашъ“, если гнѣваешься на ближняго твоего, — ибо тогда выходила бы такая молитва: „Отче не остави мнѣ долги мои, ибо и я не хочу оставляти ближнему моему!“ Но если думаешь, что ближній твой сердится на тебе,— иди помирися съ нимъ а лишь тогда приступай къ молитвѣ и спокойною душею говори: „.Отче, остави ми долго мои, ибо и я оставилъ должнику моему!“

„И не введи насъ во искушеніе“. Не дай Отче нашъ небесный, чтобы дакто насъ соблазнилъ и довелъ до грѣха! на примѣръ: до пянства, до крадежи, до огвары и проч. А если, по немощи человѣческой, въ сердцѣ нашемъ явится грѣшное желаніе, самъ заступи, и сохрани насъ. и не допусти, чтобы мы согласилися на грѣхъ. Но, поелику мы слабы, и немощны и всегда подвержены опасности грѣхопаденія, не дай намъ искушатися выше нашихъ слабыхъ силъ!

„Но збави насъ отъ лукаваго“. Значитъ: Отче небесный! избавь насъ отъ всего злаго, отъ неправды, отъ бѣдствій, отъ болѣзни, отъ злыхъ людей и отъ всякаго рода несчастій; особенно же отъ діавола! — Правда, въ сей жизни постигаетъ насъ много несчастій: едни посылаетъ на насъ Богъ по своимъ премудрѣйшимъ совѣтамъ, чтобы пробудити насъ изъ грѣховнаго сна, чтобы дати намъ способъ бѣдствія терпеливо снопати, и такъ заслуги сдѣлати предъ Богомъ, что бы дати намъ способъ въ бѣдствіяхъ и несчастіяхѣ тѣмъ лѣпше прилѣплятися къ Богу. Но многія бѣдствія и несчастія причиняемъ мы сами себѣ. Напримѣръ: единъ истощаетъ свои силы пьянствомъ, блуднымъ животомъ, а потомъ падаетъ въ болѣзни. Кто причина тому, что Онъ боленъ ? Онъ самъ. — Не треба было губити свое здоровье! — Другій марнитъ свое имѣніе. пущается по своей глупости въ несправедливыя права, — и утрачаетъ имѣніе. Кто причиной, что онъ обнищалъ? Онь самъ. Не нужно было даватися въ тяжбы, не испросивъ совѣта отъ ученыхъ людей! — Многіи люди про свою вину падаютъ въ несчастіе, а когда ихъ бѣда постигла, тогда ропщутъ на Бога. Якъ бы Богъ виненъ тому, что они сами на себе затягли. — И такъ, когда говорите: „но избави насъ отъ лукаваго“, думайте такъ: Отче нашъ небесный! не дай, чтобы мы далися на такія дѣла, на такія поступки, про которіи бы бѣдствія и несчастія возвалилися на нашу бѣдную голову!

„Яко твое есть царство и сила и слава во вѣки вѣковъ. Аминь.“ Симъ славословіемъ заключаемъ мы молитву „Отче нашъ“. Въ семъ такая гадка (мысль), что все то, что мы просили въ сей молитвѣ, надѣемся получити отъ Отца небеснаго, ибо Онъ царствуетъ надъ нами, ибо въ рукахъ Его вся сила и могущество во вся вѣки. — „Аминь“ значитъ: Такъ есть, мы крѣпко увѣрены, что Ты Отче исполнишь прошенія наши, ибо Ты силенъ исполнити ихъ.

Дорогіи братья! Не забывайте о томъ, что я говорилъ вамъ! Когда говорите „Отче нашъ“, внимайте, что въ немъ просите! Токмо такъ можетъ быти молитва ваша пріятна Богу.

Царь на одинъ годъ.

Былъ городъ, жители коего имѣли обычай каждый годъ избирати себѣ новаго царя, якого нибудь иностранца, который совсѣмъ не зналъ ихъ нравовъ и законовъ. Въ теченіи года ему безпрекословно повиновались Но проходилъ годъ, и граждане вдругъ возмущались противъ царя, срывали съ него одежды царскія и голаго отправляли его въ заточеніе на одинъ отдаленный, пустынный островъ, гдѣ не можяо было достати ни пищи, ни одежды, и царю приходилось страдати и отъ голода и отъ холода, безъ всякой надежды на избавленіе отъ сихъ страданій. Такъ было со многими царями, пока не избранъ былъ на царство одинъ благоразумный мужъ. Сдѣлавшись царемъ, онъ не забылся въ счастіи, и нашелъ себѣ мудрыхъ совѣтниковъ, чрезъ которыхъ узналъ о нравахъ и обычаяхъ того города, узналъ и о томъ, куда по прошествіи года, онъ неминуемо будетъ сосланъ. И вотъ якъ только стало ему то извѣстно, онъ собралъ всѣ, якія были въ его распоряженіи, царскія сокровища: золото, сребро, драгоцѣнныя камни, и все то, чрезъ вѣрныхъ ему рабовъ, препроводилъ на тотъ пустынный островъ. Прошелъ годъ; граждане по своему обычаю, возмутились противъ мудраго царя и голаго послали въ заточеніе на оный островъ. Но всѣ царскія сокровища были уже ранѣе туда посланы, и царь сталъ тамъ жити еще счастливѣе, нежели когда онъ царствовалъ надъ тѣми лукавыми и вѣроломными гражданами. — Се, братіе, и толкованіе сей притчи: городъ означаетъ сей суетный міръ; граждане — то лукавые бѣсы, которые льстятъ насъ наслажденіями, роскошью, богатствомъ и почестями міра сего; они внушаютъ, якъ-бы сія скоропреходящая жизнь и конца имѣти не должна. Цари то всѣ мы люди, коихъ внезапно похищаетъ смерть и переселяетъ въ невѣдомый оный островъ — будущую жизнь. И если будемъ жити здѣсь благочестиво и творити добрыя дѣла, то насъ возьмутъ отсюда Ангелы добрые въ вѣчную жизнь. Если же будемъ грѣшити. то возьмутъ насъ ангелы страшные, и предадутъ въ руки бѣсовъ немилостивыхъ; а тѣ отведутъ насъ во дно адово и въ муку вѣчную, для нихъ уготованную. Каждый, якъ сказано въ Писаніи святомъ воспріймета по дѣломъ своимъ. Вѣдая сіе, будемъ воздерживати плоть свою отъ грѣховныхъ наслажденій, а душу отъ безпечности, языкъ отъ многоглаголанія и клеветы, руки отъ татьбы и разбоя, и возьмемся за добрыя дѣла, а потрудившись въ дѣланіи ихъ, получимъ и вѣчную жизнь.

Якъ боронитися хворотъ заразливыхъ?

На тотъ вопросъ много ужъ писано и друковано, мимо того есть то дѣломъ завсе новымъ, а однако оченъ мало извѣстнымъ, о что для семействъ (родинъ), у которыхъ есть дѣтей, есть очень важнымъ.

Суть то направленія, якъ то боронитись хворотъ заразливыхъ дѣтинскихъ, а особенно: осыпки, шкарлатины и дифтеріи. — Направленія тѣ употребило Товарищество лѣкарей въ Дисселдорфѣ.

1. Посыпка, шкарлатина и дифтерія,то хвороты найзаразливійшія. Хвороты тѣ перейдутъ на другого не лишь безпосредственно чрезъ соприкосновеніе съ хворымъ, но такожь посредсвенно чрезъ особъ третихъ, чрезъ домовыхъ скотовъ, пребывающихъ въ покоѣ хвораго, чрезъ порохъ и пыль цвѣточной, вконци за посредничествомъ вещей жизненныхъ (одежа, хлѣбъ и иныя вещи) происходившія изъ дома, гдѣ есть хворыхъ.

2. Въ домѣ, гдѣ кто-то естъ хворый на хворсту заразливу, имѣютъ всѣ особенно-же дѣти, умыватись денно и большекратно, полокати часто уста и горло, а найменѣе разъ въ седмицѣ купатися.

3. Хворого надо сейчасъ умѣстити въ покоѣ отдѣленномъ въ который кромѣ досмотрѣтеля никто иный не имѣетъ ходити. Гдѣ бы не было возможно, належало бы отдати хвораго въ больницю — въ шпиталь. Въ покой хвораго отже никто не имѣетъ входа, покой, по возножности, имѣетъ быти положенъ къ солнцу, надо денно большекратно вывѣтрити, температура имѣетъ быти въ ней 65 градовъ. Подлогу въ покоѣ хвораго замѣтати утиральникомъ умоченымъ въ 5 процт. водѣ карболевой, а послѣ хвороты такіе утиральники совсѣмъ спалити. Въ покоѣ хвораго имѣютъ быти лишь вещи неотмѣнно нутныя, ины надо предъ умѣщеніемъ въ ней хвораго все вынести. Мебель въ покоѣ хвораго тоже надо щоденно стирати утиральникомъ умоченымъ въ карболевой водѣ. Якъ хворый выздоровѣетъ покой надо совсѣмъ здезинфекціоновати, а особенно подлогу змыти кипящею водою, стѣнъ свѣжо выбѣлити, тапеты вытерти мякушкою хлѣба, меблѣ съ 5 процг, карболовою водою омыти.

4. Особа хвора потребуетъ великую старанность, что до постели и бѣлой одежѣ, что надо часто мѣняти знятыя изъ хвораго плахты, покрывала подушекъ (заголовковъ) и перинъ, также бѣлыя одежи и пр. надо (треба) кипути въ кипящую воду или золу. — Якъ досмотрѣвати хвораго, то скажетъ лѣкарь, — мѣрковати надо [треба) однако, что всякія судины: миски, ложки и пр., которыя хворый употребляетъ, никто иный не имѣетъ употреблять. — Для плюватины имѣетъ быти судина особенна съ водою карболовою, часто перемѣняемою. Хворый ажъ якъ скупался и пріодѣлся въ чистое бѣлое платье, по направленію лѣкаря, можетъ выйти изъ своего покоя.

5. Къ досмотрѣванію хворой дѣтины надо выбирати особу, котора сама эту хвороту ужъ перебыла. Особа та по каждомъ соприкостновенію съ хворымъ имѣетъ сполокати себѣ уста и горло. — Посылки имѣетъ перебрати лишь внѣ покоя хвораго, а выходя изъ покоя хвораго, брати на себя ину верхную одежь, или щиткою умоченою въ водѣ карболовой очиститись. — Якъ хворый выздоровѣлъ, досмотриватель имѣетъ тоже скупатись, взяти на себя чисту бѣлую одежь а всѣ иные одежи поддати дезинфекціи.

6. Помершихъ на осыпку, шкаргатину или дифтерію надо якъ найскорѣе похоронити. — Нащивленіе тѣла такихъ помершихъ имѣетъ быти запрещено, такъ само участіе дѣтей на похоронахъ.

ВСЯЧИНА.

— Папа о воздержности. Св. О. Папа Леонъ XIII., на дняхъ окончилъ одностихотвореніе о воздержности. Это найновшое стихотвореніе папы въ ничемъ не показуетъ на его глубокую старость. Писано оно еъ классическою латинщиною и изъ каждой его строчки отбивается свѣжость и разинствіе красивыхъ изреченій. — Стихотвореніе тое открываетъ тайность великаго вѣка и остроумѣя Св. Отца. Тѣ два дары, долгій вѣкъ и остроумѣе, Ст. Отецъ воистинну благодарити можетъ лишь взорному и воздержанному оправажденію своей жизни. — Св. Отецъ междупрочими пишетъ: „Столъ твой завсе да будетъ заосмотренъ чистыми къ снѣданью нужными средст-

вами и чистыми скатертями. — Вино твое завсе да будетъ чистое, ничимъ не помѣшаное, ибо лишь такъ возвеселитъ сердце и живитъ духъ. — Но сторожись того, чтобъ съ виномъ злоупотреблялъ, — скорѣе ллѣ (сыпъ) воды въ твой стакань (погаръ). — Для снѣданья лишь изъ такого скота возложи ты мяса на твой столъ, который еще лишь молокомъ кормился. Не употребляй приправъ къ твоей стравѣ. ѣдж наполу вареное или наполу печеное яйце". Вконци Св. Отецъ очень (дуже) вручаетъ шалату и овощи, и кончитъ свои гастрономическія совѣты съ восхваленіемъ кавы.

Естъ то извѣстно, что найпріятнѣйшимъ занятіемъ Св. Отца естъ стихотвореніе (поезія]. Эта его пассія на дняхъ довела его ажь до невоздержности. — Тяжелу хвороту; на котору нѣсколько мѣсяцевъ тому назадъ хворѣлъ, а котора грозила ему смертью, споводовало то, что одной ночи, якъ пробудился то не могъ опятъ уснути, всталъ, сѣлъ себѣ коло стола и писалъ стихъ — быти можетъ, тотъ самый, въ которомъ теперь такъ на велико восхваляетъ — воздержность.

— Новое названіе Англіи. Есть среди британскихъ (англійскихъ) поданныхъ такихъ, которые очень не задоволены тѣмъ, что прочто именуется англійская держава англійскою, коли большую ея часть составляютъ: Индія, колоніи, Шкоція и Ирляндія. — Составили они одно новое для Англіи названіе, се же: Enwiscolia, въ которомъ En означаетъ Англію, W Вельшъ, S Шкоцію, Col колоніи a Ja Индію. Станется-ли это новое названіе популярнымъ то вопросъ будущности.

— Капитанъ Бойкотъ померъ. Изъ Ирляндіи, изъ мѣста Флекстонъ, дойшла вѣсть, что капитанъ Бойкотъ померъ. Ужъ отъ больше лѣтъ капитанъ Бойкотъ былъ человѣкомъ вообще извѣстнымъ, хоть и не о геройскихъ военныхъ дѣлахъ, но о понятію, якое было приключенное къ его имени. Нѣсколько лѣтъ тому назадъ сталось было, что коли капитанъ Байкотъ былъ управителемъ имѣній лорда Эрна, то по якой то причинѣ, всѣ служанцы лишили были его, — а розгорченность служанцевъ была такъ велика, что пекарь нехотѣлъ дати ему хлѣба, а что больше, еще и бѣлое платье не хотѣли ему вымыти. Словомъ вытворило его тое малое общество, въ которомъ онъ жилъ и коимъ онъ управлялъ. — Таковый поступъ назвали потомъ, отъ имени капитана boycott-омъ (бойкотомъ). — Впрочемъ капитанъ по всей Ирляндіи былъ человѣкомъ вообще популярнымъ.

— Найдорожее и найдешевшее мѣсто. Найдорожимъ мѣстомъ есть Гибральтарь, а то по причинѣ, что оно ніякимъ чиномъ не можетъ розширятись. Якъ то извѣстно, Гибральтаръ стоитъ на высокой скалѣ, надъ тѣсниною морскою, ведущою изъ Атлантійскаго Океана въ море Средиземное. — За то мѣсго могло будоватись лишь на ускимъ пасмѣ земли, которое прежде было берегомъ морскимъ. На томъ маленькомъ пасмѣ гнѣздится якъ можетъ 30,000 людей, что дѣлаетъ того, что Гибральтаръ есть, что до бываньа, найдорожимъ на свѣтѣ мѣстомъ, ибо цѣна квартировъ 70 процентами есть дорожа, якъ въ Лондонѣ. Найдешевшое же бываньe есть въЕвропѣ на остр. Мальта; тамъ бо получишъ жилище (квартеру) состоящее изъ 8—9 покоевъ за 80—100 марковъ ($20-$25) рочно. Происходитъ то главнѣе изъ того, что обыватель Мальты будуетъ домы изъ песка, изъ котораго состоитъ весь островъ. Копая фудаменты, выдобываетъ одновременно къ постройки и матеріалъ.

— Линіи телегрефичныя. Длинность (долгота) линій телеграфичныхъ по всемъ земномъ шарѣ составляетъ, по найновѣйшему обчисленію, 7,900,000 километровъ. (Кебловъ подморскихъ, длинность которыхъ выноситъ 292,000 километровъ, не есть въ томъ числѣ). — Касательно того, первое мѣсто занѣмаетъ Америка, на котору припадаетъ больше якъ половина всей длинности (долготы), а то ажь 4,050,000 километровъ; Азія имѣетъ 500,000 килом.; Австралія 350,000 километровъ, и Африка 160,000 километровъ; остальная-же припадаетъ Европѣ, а то 2,840,000 километровъ.

— Отецъ и сынъ. Въ Парижѣ огромное возбуреніе вызвало слѣдующее приключеніе: Бульваромъ Сентъ Михелъ верталъ ночью до дому молодый роботникъ, соціалиста съ своимъ отцомъ. Отецъ якъ звычайно, якъ сошелся съ сыномъ, взмогался убѣдити молодого соціалистическими идеями заслѣпленнаго сына, что то не стоитъ ничего належати къ соціалистамъ. Дискусія розгорячилась. — Сынъ якъ розбѣшеный звѣрь, бросился на своего отца и ножицами завдалъ ему 84 ранъ, а наконци оттялъ ему голову. — Потомъ дался бѣйству но переходящіе, которые замѣтили ужасное злочинство, перестали ему путъ, тогда задалъ себѣ тоже ножицами смертельну рану въ сердце и повалился трупомъ на землю. — Опинія естъ очень возбуренна тѣмъ фактомъ, свидѣтельствующимъ, чгомежду соціалистами ширится здиченіе нравовъ и гинутъ найглавнѣйшія чувства человѣческія.

Фаховый Рѣзбарь и золотникъ.

ІОАННЪ ЗАХАРІАШЪ,

фаховый рѣзбарь и золотникъ выробляетъ

исконостасы и алтары,

а то по гречелкому и латинскому обрядамъ, и всякіи ины церковныи рѣзбарьскіи роботы съ золоченьомъ ведно. — За роботу завсе добрѣ стоитъ. Adressa:

John Zachariash, Freeland, Pa.

UNION NATIONAL BANK

(Юніонъ Нешелъ Банкъ).

Маганой Сити, Па.

(Mahanoy City, Pa.)

Стоитъ на обезпеченыхъ основахъ. Выслуга порядочна и найлучша. Грошѣ выдаетъ въ кнждый часъ безъ предувѣдомленія. Каждый роботникъ съ полнымъ довѣріемъ можетъ уложити свои зашноруванныи грошѣ. — Банкъ ассекурованыи противо всякихъ выпадовъ.

Капиталъ $100.000

Звышеный доходъ $43.000

Е. С. Райнгольдъ

кассіеръ.

ІОАННЪ КОНИНГАМЪ

(John Cunningham).

Маганой Сити, Па.

Предпріемчикъ похороновъ (undertaker). Кериджи на всякіи случайности, якъ: похороны, свадьбы, крестины и пр.

Выслужитъ честно и порядно.

Если кому нужно адвоката въ справахъ судовыхъ най удасться до г. В. Воколека славянского адвоката. — Съ тимъ можно розмовитись по русски. Офисъ на рогу Вашингтонъ и Спрусъ ул., въ Commovealth Building. Мешкаетъ на Вайомингъ улици № 527 въ Скрентонъ, Па.

ВЕЛИКА ПИВОВАРНЯ

РОБИНСОНОВЫХЪ СЫНОВЪ

(E. Robinson's Sons)

въ СКРЕНТОНЪ, Па.

Вырабляе найсмачнѣйшіи пива, межи тѣми

СЛАВНОЕ ПИЛЬЗНЕСКОЕ (ЧЕХСКОЕ) ПИВО.

Ежерочно вырабляеся пива на 100,000 бочки.

Оголошеніе: Регистрованныи бочки отъ пива не можна ани продати ани купити и всегда суть власностію бровару. Если кто присвоитъ собѣ бочку отъ пива для приватного употребленія и знищитъ ю, будетъ арестованый и строго караный. Бочки отъ пива, которыи выпорожнено, маютъ быти поставлены на тротуари, а наши драйберы выдячи ихъ будутъ собирати и отвозити домой.

Грошѣ до сховку або на процентъ

давайте до

Першого Народного Банку въ Шенандоа, Па.

FIRST NATIONAL BANK

of SHENANDOAH,

КАПИТАЛЪ . . . . 100.000 дол.

Отъ вложеныхъ на процентъ грошей платятъ 2 процентъ.

A. W. LEISENING, президентъ. P. J. FERGUSON, заст. през

J. P. LEISENING касіеръ.

Г. І. ГАЙЗЕРЪ, (H. I. Heiser & Co.)

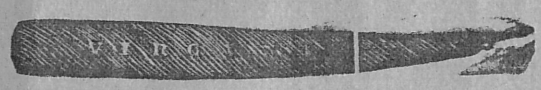
Mahanoy City, Pa.

Великій складъ пецовъ и всѣхъ снарядовъ нужныхъ къ роботѣ майнерской, якъ пикы, дрилы, майнерскіи машины; такожъ и всякихъ кухневыхъ снарядъ.

Кончитъ оловяны (Plumbing) и цинковыи (Tining) роботы, — ремеруетъ и пецышпархеты.

ФЕКТОРІЯ ЦИГАРЪ

САМУИЛА ГРИНФЕЛЬДА, (Sam Greenfeld



80 Sheriff Str.

коло E. Houston St. Ню Іоркъ.

20 процт. туньше можно купити цигары, если купуете просто у фекторіи, отже изъ первыхъ рукъ. — Въ фекторіи Самуила Гринфельда выробляются тѣ славныи „Austro-Hungary" виржинскіи цигары, такожъ и ины различнаго рода найлучшіи цигары, якъ: Havana, Cuba и пр. Ордерамъ изъ контровъ быстро и точно удовлетворитъ.

Новости изъ стараго края.

Галиція.

— Манлихерскіе набоѣ въ леопардѣ. Рѣдкій гость прогуливалъ (шпацѣровалъ) на дняхъ по улицахъ города (мѣста) Тарновъ, въ Галиціи. Изъ тамошной менажеріи якось высвободился одинъ леопардъ и спокойно прогуливалъ себѣ улѣцею. Въ городѣ повсталъ великій ужасъ, никто не смѣлъ на улицю выйти а еще и показатись, такъ, что чрезъ больше часовъ о динъ леопардъ былъ паномъ города (мѣста) Тарновъ. Не было человѣка, чтобъ добрался на ловитву (польовачку) леопардскую, хотя есть то однимъ изъ первокласныхъ шпортовъ — Якъ противъ всякаго врага войско берутъ до помощи, такъ и тутъ лишъ войско могло освободити славне мѣсто Тарновъ отъ ужаснаго и опаснаго врага — леопарда. Выдано тогда розказъ тремъ уланскимъ унтерофицирамъ съ манлихеровыми карабинами — спасти Тарновъ. — Тѣ потомъ взялись до преслѣдованія страшнаго звѣря, но тотъ видя для себе опаснымъ прогульку (шпацѣръ) на улицѣ, за то скочилъ онъ на дахъ одного дома, и продолжалъ прогульку перескауючи изъ одного даха на другій. Солдаты завсе был и емувъ слѣдахъ, и такое преслѣдованіе подержало ажь до полночи, коли однако удалось солдатамъ взяти его въ цѣль. — Осемъ раза стрѣлили на него, но однако лишь на осмый выстрѣлъ упалъ и покачался на улицю не живый. — Разумѣется, что весь Тарновъ подъ тѣмъ часомъ былъ на ногахъ, но лишь въ домахъ, со страхомъ и трепетомъ ожидая кончину катастрофы и лишь по полночи успокоился и спокойно себѣ уснулъ. — Ба чтобы былъ дѣлалъ Тарновъ, если случайно не есть въ мѣстѣ войска?

Угорщина.

— Мадярская Литургія. Его Преосв. Юлій Фирцакъ, епископъ мукачевскій, на дняхъ держалъ совѣтованіе въ монастыри чина Св. Василія Великаго въ Марія Повчи, съ благочинными (намѣстниками) изъ столицъ сабольчанской и гайдукской, въ дѣлѣ мадярской литургіи. Въ тѣхъ столицяхъ рознеслись были поголоски, что Папа разъ навсе заказалъ отправляти литургію на мадярскомъ языкѣ потверджая рѣшеніе конгрегаціи ритуаловъ: Roma locuta, causa finita, omnes libri hungarici comburantur (Римъ рѣшилъ, дѣло скончено, и всѣ мадярскія книги имѣютъ быти спалены). Мадярскіе гр. каѳолики слышая такія поголоски взбурились, и на больше мѣстахъ, такъ и въ Гайду Дорогу держали народныя вѣча, на которыхъ рѣшили, что если Папа издасть розказъ, чтобъ спалити мадярскія богослужебныя книги, то они церкви замкнутъ, а священникамъ недозволятъ отправляти литургію на церковно славянскомъ языкѣ. — А таковый розказъ вправдѣ получили были изъ Рима такъ пряшевскій якъ и мукачевскій епископы, а то еще прешлаго года, коли въ Будапештѣ отправляли литургію на мадярскомъ языкѣ. и то было извѣщено въ Римъ. Папа вслѣдствіе того выслалъ свое рѣшеніе, противо котораго оба епископы подали протестъ до плохо поинформованнаго Папѣ. — На тѣ протесты еще непришолъ ніякій отвѣтъ изъ Рима, но епископы надѣются, что отвѣтъ для мадярскихъ гр. католиковъ будетъ во всемъ корыстнымъ. Его Преосв. Юлій Фирцакъ, на томъ совѣтованіи, докладно объяснилъ положеніе дѣла и просилъ притомныхъ, чтобъ успокоили народъ, ибо о заказанію мадярскаго богослуженія до теперь не можетъ быти ани слова, и конечно надѣются, что этотъ вопросъ будетъ развязанъ якъ найлучше.

Само тогда отбылось въ Маріи Повчи, подъ нредводительствомъ епископа, главное собраніе всѣхъ членовъ чина Св. Василія Великаго. коли отбылся выборъ управляющаго (провинціал) о иныхъ настоятелей (гуменовъ чина того; всѣ дотеперѣшные остали поновно избранны. Но найглавнѣйшимъ рѣшеніемъ той конвенціи есть то, что чинъ рѣшилъ открыти въ Марія Повчи одну высшую школу, для воспитанія учителей и иноковъ (черцовъ). Рѣщено далѣе и то, что чинъ при каждомъ монастыри открыетъ народныя школы. На гл. собраніи Василіанъ, отъ 1860 года не былъ притомный епископъ, за то появленіе Его Преосв. Юлія Фирцака на семъ собраніи, произвело среди иноковъ великую радость и задоволеніе.

— Громъ ударилъ въ корчму. Подчась бурѣ въ Ш. А. Уйгелѣ, зем. стол., ударилъ громъ въ корчму Райхмана, но улицѣ Чиллагъ и сгорѣла до тла. — Въ томъ припадѣ громь трафилъ на доброе мѣсто!

— Отходъ настоятеля. Настоятель (гуменъ) Краснибротскаго монастира чина св. Василія Виликаго, Кирилъ Микуличъ, осталъ избранъ въ настоятели при монастыри мукачевскомъ. Всеч. О. Кирилъ Микуличъ чрезъ 26 лѣтъ былъ настоятелемъ краснибродскаго монастыра и чрезъ тое время пріобрѣлъ онъ себѣ всеобщую любовъ и почитаніе такъ у высшихъ якъ и у меньшихъ кругахъ, и за то вся околиця сожалѣетъ надъ его отходомъ и желаетъ ему вся благая на его новомъ мѣстѣ.

— Небудетъ уже крейцаря. На свѣтѣ не есть ничего постояннаго. — Такъ пришла кончина и на крейцарь, который такъ долго и такъ честно служилъ. — Министерія издала росказъ, что крейцарь съ днемъ 1 го юлія имѣетъ выйти изъ употребленія. Отъ 1-го юлія до 31-го декебря 1899-года пріймутъ его лишь въ кассахъ податковыхъ. — Мѣсто его занялъ филлеръ (бабка). — Съ крейцаромь выйдетъ изъ употребленія и полкрейцаровникъ.

— Перемѣна чиновниковъ. До теперѣшный управитель финансовой дирекціи въ Ш. А. Уйгелѣ, Карлъ Цайтлеръ, осталъ преложенъ въ подобномъ санѣ въ Дейшъ, въ Семоградѣ (Ерделѣ), а на его мѣсто въ Ш. А. Уйгелъ. пришелъ Василій Талапковичъ, королевскій совѣтникъ, бывшій до теперь управитель фин. дирекціи, въ Надь Бечкерекѣ. Его Высокоблагородіе Вас. Талапковичъ, есть родомъ русинъ, вѣры гр. каѳ. сынъ бывшаго бѣлецкаго гр. каѳ. русс. священника, бл. п. Василія Талапковича.

ВѢСТИ РОБОЧІЯ.

Писали мы въ прешломъ нумерѣ, что въ штатахъ; Пенсильванія, Иллинойсъ, Огаіо, Индіана и Зап. Вирджиніи, готовится на великій страйкъ изъ стороны майнеровъ и роботниковъ въ валцовняхъ. — Страйкъ вспыхнулъ прешлой седмицы съ полною силою. — Тутъ подаемъ значительнѣйшія о страйкѣ вѣсти:

Питсбургъ, Па. 12-го юлія. Во всемъ питсбургскомъ дистриктѣ углевомъ страйкъ майнеровъ возростаетъ, и майже во всѣхъ копалняхъ перестали робити. Въ пятницю отбылось тутъ собраніе предводителей организацій робочихъ, чтобъ порадитись надъ положеніемъ. Майже всѣ организаціи робочія изъ Соед. Штатовъ были репрезентовани.

Рапорти приходящіе до гл. кватери для страйкеровъ очень корыстные. На собранію которое держало до полночи, рѣшено воззвати всѣхъ майнеровъ въ Зап. Вирджиніи до страйку, ибо отъ того много зависитъ, что до побѣды страйка. Далѣе рѣшено воззвати всѣ организаціи робочія, чтобъ помогли майнерамъ нобѣдити.

Гаррисбургъ, Па 13-го юлія. Губернаторъ Гастингъ, получилъ отъ секретара суда полюбовнаго въ Огаіо и отъ комисаря роботъ въ Индіанѣ, телеграмъ съ воззваніемъ. чтобъ помогъ при заставленію страйка путемъ суда полюбовнаго. Губернаторъ отказался, ибо ани страйкеры, ани властители копальнь не потребуютъ того отъ него.

Питсбургъ, Па. 13-го юлія. Конференція делегатовъ амальгамованого стоваришенія съ фабрикантами, держащой туть чрезъ два дни, отстрочилась, ибо неудалось имъ сгодитись. Вслѣдствіе того 25,000 членовъ того стоваришенія, застрайковало.

РУССКІЙ ШТОРЪ И САЛОНЪ

Георгія Вретяка.

236 W. Centre Street.

Шенандоа, Па.

Въ шторѣ спродаетъ найлучшіи гросеровыи товары.

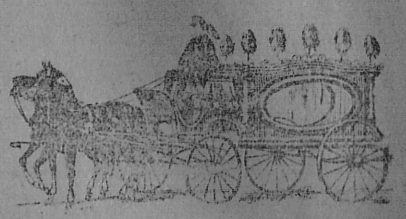
Въ салонѣ имѣетъ за барою свѣже пиво, найлучшіи всякого рода вина, палюнки. сигары и темперъ.

P. J. BOYLE

Погребникъ.

108 S. Wyoming str.

HAZLETON, Pa



Всякіи похоронныи услуги выконуе порядочно и туньо. Естъ выконателемъ во всякихъ подобныхъ услугахъ при Русской Церкви.

Русско-Словенски Готелъ и САЛОНЪ!

Властитель **Іоаннъ Шмайда**

303 W. Centre Street,

Маганой Сити Па.

Имѣетъ за барою:

Найзучшее и завсе свѣже пиво, найлучшіи американскіи и старокраевыи вина, всякіи и найлучшіи палюнки, темперъ и сигары.

І. Шмайда есть напъ братъ и краянъ; — отже братья:

„СВОЙ КЪ СВОЕМУ!“

Больше якъ отъ 25 роковъ употребляютъ всѣ народы свѣта противо

РЕВМАТИЧНЫХЪ

Невральгичныхъ болѣзней строго по припису Нѣмецкихъ законовъ приправленный и свѣто-извѣстный

Д-ра РИХТЕРА

„ЯКОРЬОВЫЙ“

ПАЙНЪ ЕКСПЕЛЛЕРЪ.

Надъ нимъ не есть лучшаго Правдивый лишь съ знакомъ Якорья-Котвы.

F. Ad. Richter & Co. 215 Pearl Street, New York.

31 золотыхъ медайловъ

13 филіаловъ.

25 and 50 cents at all Druggists.

Herman Hobein 337 E. Houston Str. J. H. Krause 116 1st Ave. J. Smith & Co. Lmtd. Mahanoy City, Pa.

ПИВОВАРНЯ

ЧАРЛ. Д. КАЕРА Ко.

(Chas. D. Kaier Co.)

МАГАНОЙ СИТИ, ПА.

Вообще признано, что пиво выробляемое въ пивоварни ЧАР. Д. КАЕРЪ КО. есть найлучшое между пивами на околицяхъ углевыхъ.

А при тѣмъ пивоварня Чарл. Д. Каеръ Ко. есть найбольша и найлучше снаряджена въ углевыхъ контрахъ.